工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
今日出紙三大張每份壹毫

香港工商銀行有限公司

Hong Kong Industrial and Commercial Bank Ltd.

北角分行開幕誌慶

香港英皇道四四五號　電話：H六一八二四一至四二

羅理基爵士　關祖堯爵士　周埈年爵士　周錫年爵士　鄧肇堅爵士　馮秉芬　簡悅強　唐炳源　馮漢柱　謝雨川　胡百全　司徒惠　黃宣平　李曹秀群　王澤森　鍾士元　利國偉　馬超常　伍榮堅　張有興　陳子鈞　胡鴻烈　王幸利　胡寶星　簡日塗　顏成坤　利銘澤　羅文惠　譚雅士　李福樹　安子介　何世禮　林纖振　區焯森　鄭棟材　何傳耀　何簡玉衛　何善衡　何添　何世柱　郭琳褒　劉鎮國　梁耀　李頌濟　李耀波　陳德泰　周耀年　趙聿修　馮錦聰　李耀祥　羅桂祥　勞冕儂　龍炳棠　岑維休　岑才生　曾正　蔣法賢　查俊安　曹克安　王統元　黃伯芹　黃允畋　胡兆熾　楊林安妮　翁國裕　邱德根　李覺之　田元灝　張有興　李陳倩華

顏德堯爵士夫人　張楊棣芬　方潤華　葉榮昌　李子燊　高卓雄　李俊雍　唐寅南　許岳　許鼓伯　夏傑榮　龐鼎元　鍾永康　關如彭　林文傑　陳普芬　陳超常　湛兆霖　馬錦燦　馬錦明　張鎮漢　張玉麟　徐季良　孫秉樞　廖烈文　廖烈武　李有璇　張沛松　丁熊照　方樹泉　關啟明　李景霖　林子豐　林思進　李楚正　馬世雄　楊緝甫　劉瑞驥　陳漢華　陳維信　李植來　李棠桃　陳謙　蔡章閣　蕭明　鄧玉麟　何建章　歐陽百川　吳多泰　董之英　溫達明　吳文廣　裘少雲　車炳榮　吳仲朝　黃展雲　盧海明　程任宇　程振球　周有　曹紹松　胡秩五　何耀光　李運源　范燦焯　霍英東　唐廣南　許達三　李樹棻　鄺國理　何理甫　陳守正　何智煌　楊棣偉　施文蔚　施家學　東華三院　黎時煖　李東海　李達三

黃乾亨　黃輝　麥維慶　朱立愷　丁午壽　梁金泉　周克強　楊錫禹　甄球　林光亮　王劍偉　梁中力　區永柱　簡日塗　黃克立　保良局　蘆棵　林勇仁　許周美閑　吳王月娥　梁王培芳　戴東嶽　李啟勳　詹誠　張衛通　李吳若華　林雄　周尤玉珍

香港中華廠商聯合會　莊重文　胡文瀚　楊元龍　洪祥佩　九龍總商會　九龍華商會　香港總商會　香港工業總會　香港旅遊協會　香港外滙銀行公會　南北行公所　華商銀行同業公會　銀行華員會　足頭行商會　普益商會　順德聯誼會　香港五金商業總會　金山莊行華安商會　香港布商同業公會　中山隆鎮同鄉會　香港四邑商工總會　旅港開平商會　北角街坊福利會　北角新邨居民協會　香港東區婦女福利會

黃殿恩　旅港中山同鄉會　閩僑會館　福建僑局　宏生企業公司　香港火柴廠有限公司　偉信公司　成豐號　惠安貿易公司　東藝塑膠廠　合成行貿易公司　陸海珍筵席專家　邦信貿易公司　昌利蓮帆　何廷楨　中興印務公司　僑港權鎮同鄉會　李秋霖　周懸荃　陳星海　李國榮　黃藻森　麥梓光　應雁李　蔣伯龍　林鳳生　黎佑生　何叔宜　黎雅倫　何錦容　何中岳

太法有限公司　永和足頭行　萬運興有限公司　協盛行　聯大公司　冠億洋行　新法塑膠廠　德興行　李世奕　嘉立有限公司　泰茂電具廠　聯益有限公司　裕利電業工程有限公司　泰豐公司　億中貿易公司　萬順公司　萬華隆足頭行　香港戲劇協會　香港廣播出版社　達士公司　捷華企業公司　錦源有限公司　東昌有限公司　捷記行　宏泰行　泰興行　沃中行　惠興行

鄭飛立　柯吉祖　李炳釗　岑樹階　金宗城　林大勛　陳勤波　吳仁溎　吳智能　王昌儀　曾斌　梁德懿　葉吟觀　張學斌　趙士修　劉錫松　蕭明　唐裕　林大木　徐幼明　黃光亮　方浩然　黃祖甲　潘復南　霍宇年　何鴻燊　何福注　何文聽

西區婦女會　王蘇慕輝　張楊棣芬　馮李佩瑤　鄧梁琰芳　李陶逸軒　羅曾鳳　麥田煖凌　鍾張燕屏　楊林安妮　葉蔡婉芳　鄧陳瑞銘　陳蘇巧蓮　曾黃德從　何麗華　黃謝若蘭　馮聘遙　黃耀楣　陳林息　李秉少靈　王啓德

莊立頤　開源實業有限公司　義德企業有限公司　余基溫　余基權　新亞貿易公司　亞洲保險有限公司　亞洲人壽保險有限公司　劉奇喆　鄧鏗華　王述唐　逢守業　薛錫卿　黃明晏　李厚田　曾福初　黃展雲　毛建齡　程振球　鄧鴻鈞　劉梅軒　曾海雲　朱兆鴻　陳顯齊　甘兆祥　古若愚　陳功　李延年　廖祥泰　李漢權

謹訂於一九七〇年一月七日（星期三）上午十一時為本銀行北角分行開業恭請

張明添夫人蒞臨剪綵　敬備酒會恭候

光臨指導

香港工商銀行董事會敬約

恕柬未週

地址：香港北角英皇道四四五號漢宮大廈

電話：H六一八二四一─二　H六二〇六八五

酒會時間：上午十一時至下午一時

李葉耀珍　姚運生　黃宏光　應洪松菊　元朗博愛醫院　趙不弱　李柏基　戴東嶽　蔡準　黃學儀　李永生　李潤文　李立勳　李冰妍　趙士海　金銀業貿易場　應雁亭　胡漢輝　黃錫輝　馬錦煥　九龍樂善堂　鐘聲慈善社　香港中華總商會

蘇浙旅港同鄉會　福建旅港同鄉會　何氏宗親總會　旅港南海商會　僑港岑氏宗親會　香港柯蔡宗親會　李氏宗親總會　李東海　李晁超　李茂魁　李瑞迎　李永生　李達材　李立基　李集人　李立勳　李茂枝　中山僑商會　方東來　鄭亮鈞　楊廸蓀　劉五常　陳友耀　劉玉耀　劉露庭　新光布莊　鄭新　榮新貿易公司　李照三　何昭　馬文藻　黎本立　歐棟滋

何希聖　李騰飛　李蓮人　高培　麥兆濂　李奕泉　董偉庭　蔣國忠　李少碧　蔣袁佩玲　何汝文　黃兆漢　李淇　李陶逸軒　李明添　李鎮華　梁玉臣　李恩榮　盧朗天　李達材　鍾國恩　李子英　龔啟康　李建華　麥詠耀　鍾日亭　麥漢波　蕭日興　李劍英　易國良　譚勉如　郭常　李桂海　蘇洪　黎錫鴻　李熾廷　何嘉禾　廖明如　岑祥　岑泰和　黃麗　何翔武　李善持　鄧錫　何碧霞　李標志　陳家銘　陸壽　李寶吾　莫予京　李正光　李智英　李蕙芳　麥鳳英　新元貿易公司

振源行　大東行　大發行　信泰行　烏生莊　惠可行　興發行　成昌行　麥鎮華　麥煥興　何志新　于滙昌　成昌紙行有限公司　恒星珠寶行同人　協東興貿易公司　萬年青製衣廠　啟昌行有限公司　信昌公司　謙亞公司　致德行有限公司　譚啟華會計師行　森興貿易公司　翁錦通　蔡連發　曾富偉　曾富植　曾富華　曾富銘

蔡學堯　董鶴年　蔡國基　歐陽森　馮國瑞　李慶雲　梁基浩　譚傳鑑　陳立朝　譚典　謝仰龍　陳榮輝　洪錦焜　蘇少懷　趙良智　朱勝田　謝慶圻　光華洋行　謝雨川　梁秋光　富昌有限公司　先鋒電業公司　賴仁亮　永興有限公司　葉榮昌　乾豐染織廠有限公司　黃志強　立興鐘表有限公司　李永康　李李泉　李子豪　趙寧　惠興行　聯興莊　正興公司

林勉勤　李賜豪　謙信公司　勝利公司　建大公司　永大公司　義生公司　漢華公司　兆豐祥行　冠球洋行　羅馬琴行　永發公司　茂大公司　萬安公司　錦昌隆行　和隆公司　順成公司　永泰隆行　聯達洋行　國堅公司　昌隆公司　威臣洋行　群益公司　東方公司　亞洲公司　華通公司　朝光公司　棉業公司　寶麗公司　永利公司　聯益公司

榮彰公司　昌隆公司　美興公司　榮星公司　仁裕公司　美豐公司　源順公司　港九天利行　聯安紙品廠有限公司　新興足頭有限公司　張麗珍珠寶金行　香港商業機器公司　威電電子公司　大東旅遊企業公司　海外信託貿易公司　華隆貿易公司　義利化學工業原料有限公司　怡華置業有限公司　寶華利軟塑膠製品公司　金源公司　顯益生　東珠國際有限公司　永安祥百貨有限公司　萬年豐有限公司　沙羅越木材貿易有限公司　新隆記有限公司　金寶製衣廠有限公司　建文製衣廠　大榮貿易有限公司　麗新顧綉公司　萬運興有限公司　軍吾聯合公司　民强布業公司　惠通電子廠有限公司　嘉華銀行有限公司　聯興昌有限公司　藝昌製衣有限公司　明利貿易有限公司　環球電器貿易行　方生行有限公司　致求企業有限公司　曾福琴行　羅天拱　彩虹實業有限公司　孫耀光寶石公司　順風有限公司　仲友貿易公司　友聯貿易公司　永發電視雪櫃公司　陳昌良父子有限公司　聯僑置業有限公司　黃保欣　文信公司　陳劍雄　駱景華　莉莉髮品有限公司　東珠國際有限公司　福大毛織廠有限公司　萬宜貿易公司　許俊山　仲仁建築公司　南海貿易有限公司　順昌膠器廠　亮華影業公司　馬啓旺　國華企業有限公司

港九景福金行　遠東珠寶製品公司　祥來貿易有限公司　香港精紡廠有限公司　鄧鏡澄　吳殿本洋行　大信貿易行　立興有限公司　和益足頭公司　汎球商業公司　胡成電器行　眞光塑膠廠　嘉美實業公司　永信貿易公司　鴻樂製衣廠　祥藝織造廠　美閣貿易公司　東貿企業公司　新聯貿易公司　華通旅遊社　誠彰呢絨行　倫敦呢絨行　永成貿易公司　三力顧綉廠　星錩鋼鐵廠　萬隆貿易行　永昌商業公司　子任有隆公司　美光塑膠廠　宏信貿易公司　昌明鏡業公司　大道企業有限公司　永安貨倉有限公司　施氏福興公司　占飛有限公司　連記運輸公司　連錦榮　香港電業貿易公司　耀昌貿易公司　華東海運公司　奇利時企業公司　永澤有限公司　裕豐貿易公司　國華企業有限公司　李達有限公司　菱電工程有限公司　東南電子有限公司　安江船務有限公司　長江實業公司　黃詩田有限公司　榮昌企業公司　美斯乳罩製衣公司　聯邦皮具公司　美樂皮具公司　協豐貿易公司　環球貿易公司　利興貿易公司　合衆貿易公司　德源貿易公司　開源實業有限公司　聲威電器貿易行　東方有限公司　振華有限公司　冠亞商業有限公司　香港萬安公司　祥興行　友泰行　榮豐行　振益行　德祥號　德成行　環球行　美華行　留香園　宏亞行　大昌行　泰豐行　一中行　萬和行　宏豐行　耀源行　嘉德行　李陸大　鄧埜

何仲新　吳根甫　李志學　賀敬三　張人龍　莫乃安　麥民生　趙耀華　王沛霖　李劍琴　譚伯鴻　劉濂　劉琮　鄺瑞貞　黃鳳池　林蔭　光華織造廠　環美織造廠　萬源企業公司　先寧大藥行　新星製衣廠　惠東有限公司　信通珠寶行　福和企業公司　勵華織造廠　友聲實業公司　永發公司　紫羅蘭美髮公司　炳記足頭公司　天豐有限公司　中德貿易公司　龍鳳影業公司　益發貿易公司　華達貿易公司　永強電器公司　香港國泰酒店　香港捷和製造廠　聯興紙盒啤印廠（1947）有限公司　有限公司　香港安性公司　路平甫　香港工藝製品公司　香港索償協會同人　海外合衆銀業有限公司　永固紙品業有限公司　新記華強鋼具廠　和生寶石有限公司　東興海產伍壽遜　扶南貿易有限公司　今日工程貿易有限公司　維多烟草洋行　王松記百貨公司　大豐塑膠植毛廠有限公司　澳大利織造廠有限公司　同樂文具印務　英昌呢絨足頭　和記工程有限公司　北馬公司李丙華　悅盛酒家有限公司　悅興盛酒家有限公司　順益電子公司　建發公司　安全貨倉有限公司　華藝電視工程器公司　新昌置業建築公司　天皇酒家有限公司　大利汽車材料行　任銘光會計師行　中央紗廠吳文政　新世紀企業公司　友記皮具廠林友亮　新亞有限公司　信通珠寶行　東方防水布廠　高莎洋行同人　旅港廈門大學校友會

香港聯商有限公司　威聲電器貿易行　東海航業（香港）有限公司　上海榮記裝飾工程行　康華設計裝飾公司　趙浩然　美亞國際貿易公司　尹焯勝　中環仁人大酒樓　陳萬昌銀號　永亨銀行　馮堯敬　廖鐘庭　繆李威　麥兆田　吳厚沂　黃南　陳宗吉　熊奕晶　洪大德　劉福善　李昆良　李引桐　顏德堯　顏瑞清　蘇怡仁　黃冬文　薛陽明　歐偉珠　鄭興　余璞華　美麗竹廠　和豐金行　合隆糧食公司　永信貿易公司　沈漢根　利隆珠寶行　李氏貿易公司　國泰飯店　鹿鳴大藥館　遠昌行　華恩行　三元彩　敬記行　怡群行　文國材　戴少樵　梁鏡　大安公司　志成公司　仁福公司　振興製衣廠　嘉陽茶行　證頓麵包公司　香港新豐行　萬全有限公司　一誠有限公司　巧華燈飾　榮華公司　源源百貨公司　香港長春美術製品有限公司　鄭獻銘　國際貿易公司　森記貿易公司　區柏冷氣工程　泰豐電子製品　黎漢　李世行　華南洋紙商會　致生公司　馮錦聰　源興公司　麥福興　源昌棧紙行　麥樂三　麥偉成　啓泰公司　黃拔凡　海林洋紙行　建華紙行　興利紙行　惠來紙行　先發紙行

日發紙行　何東桂楊　茂孚洋行　新光敎育用具廠　永福　恒興紙行　有裕紙行　興發紙行公司　富有紙行　裕福公司　成昌紙行　黃健康　聯昌公司　百和紙行　新宇宙紙行　麥漢成　麥棟成　裕信祥行　廣大有限公司

旅港中山同鄉會　劉志榮　梁紹雄　張金泉　蔡文華　劉寶冠　李岳軍　盧錦元　麥祖喜　高文達　關兆坤　余滿安　劉滿華　劉偉民

同敬賀

（排名不分次序）

北角街坊福利會　陳樹渠　趙士鏖　鄭中鈞　李培濃　藍榮輝　陳廣就　蕭明　羅荣明　徐卓球　朱夢麟　劉大勳　岑廷策　韋宇炳　陸文　陳以緝　張根　葉坤南　曾繁光　孫方中　陳□武　任冠生　陳樹桂　陳洪德　陳麗玲　關兆蔚

北角新邨居民協會　江裕昌　陳鑾炘　陸鏡榮　梁孔景　劉五常

英國遠東艦隊司令稱 英軍明年撤離後 艦艇仍巡邏星馬

保守黨主張將星馬英軍編入聯邦部隊

【新加坡六日路透社電】英國遠東艦隊司令李溫濟少將今日在此間說，即使英軍於一九七一年撤出馬星地區後，英國艦艇仍將在該區巡弋。他在訪問期間對記者說：「英海軍不會撤離任何地區。這星期它在這個地區，下一個星期可能在另一個地區。」他說：「於一九七一年後，你們仍會時常看到英國皇家海軍在這一地區出現。」李溫濟少將乘坐小型驅逐艦「無畏」號，在另一艘反潛小型驅逐艦「洛司夕」號隨伴下，抵達此間作四天訪問。

【吉隆坡六日合眾國際社電】英國保守黨領袖希斯今日說，英國如由保守黨執政，便會把一九七一年後留在本區的英軍編入擬議中的五國聯邦防衛部隊。觀察家指出：希斯沒有說明，保守黨政府會否把工黨政府已決定在一九七一年撤退的部隊，再度派回本區。到了一九七一年，馬來西亞境內便不再駐有英國軍隊，而星加坡方面亦將「有十分大規模的減退」。於星期二日抵步，將和東姑拉曼總理和拉薩副首相進行防衛問題會談的希斯告訴記者說：「澳洲、紐西蘭、馬來西亞和星加坡的將領將在一九七一年五月間舉行一項會議。那時這種仍然駐有英軍，我們便會把他們編入聯邦五國部隊之內。」英國、澳洲、紐西蘭、馬來西亞和星加坡五國，目前正在進行有關組織這支部隊的會談。據希斯說：保守黨要在這個地區佔重要的地位，不會居重大的一種……這將要視乎我們可以將此間部隊的能力有多少而定。我們在此間有投資，而保護此間的貿易，是我們的目的了。」據他說，保守黨政府會把英軍部隊留在此間，直至不再有需要時為止。

阿格紐明日訪吉隆坡 吉市如臨大敵 屆時封鎖交通

特別運來避彈車供阿氏乘坐

【吉隆坡六日路透社電】當局今日說，美國副總統阿格紐明天晚上抵達此間，作二十五小時的訪問時，警察當局將會把阿格紐前往酒店路線所經過的街道，封鎖起來。一位警方發言人今日說，基於安全理由，阿格紐由機場前往酒店所經的一段十四哩長的路程，沿途將有警力戒備。此間政府當局決定不讓二十年前所發生的示威事件再度出現。在那次事件中，有一名示威分子被殺。警方同時希望，能在星期五日阿格紐離去時，再度封閉有關的道路。

【吉隆坡六日合眾國際社電】消息人士說，當局將在星期二日把一輛防彈的「卡特勒」汽車和四架隸屬用的直升機，運抵吉隆坡，以備美國副總統阿格紐於星期三日開始訪問時使用。

稍後，馬來西亞官員稱已下令對來往吉隆坡區的車輛，進行檢查，以防萬一。

對於兩架運輸機和四架直升機飛抵吉隆坡國際機場這事，美方官員拒絕置評。

但機場方面人士，則證明那兩架飛機屬於C一四一型和C一三零型，而那些直升機則是S五三型，由南越的峴港飛來，那些飛機存放在一間民航機公司的機庫之內。

據該方面人士說：那兩架運輸機，卸下一輛一九七零年款式的「卡特勒」，和一輛一九六九年款式的「標域」汽車。據說：兩車都是峴港運來的。

該輛「卡特勒」汽車，裝有防彈設備，其車窗玻璃「看來像有一寸厚」。

阿格紐訪問阿富汗 左翼學生反美示威

美和平工作隊人員亦企圖效尤

【喀布爾六日合眾國際社電】今天在美國副總統阿格紐原定抵達此間之前三小時，四百名左翼示威學生，手持反美橫額，在喀布爾街頭上遊行示威。兩組學生，每組約二百人，在喀布爾河的街道，高呼口號。示威者大多數為十八、九歲的青年，他們於阿格紐從機場進入該市所經路線上出現。若干學生的橫額，用英文寫上：「打倒美帝國主義。」預料在阿格紐抵步時，這些示威學生將被逐離機場範圍之外。

同時，駐阿富汗的美國和平工作隊一個十八人代表團，今天向此間的美國大使館呈上一束……

【喀布爾六日合眾國際社電】美國副總統阿格紐，於星期二日抵達這個山區王國，作一次官式訪問。阿富汗的美國和平工作隊隊員，曾威脅要進行反越戰示威。和平工作隊總監巴勒治，福特在華盛頓警告說：在阿格紐訪問期間進行示威的海外和平工作隊人員，可能會遭受免職，他是在接到來自阿富汗的消息，謂在喀布爾的和平工作隊長和十多位隊員，計劃在美國大使館前示威時，發表上項警告的。

與此同時，並無跡象顯示美國嬉皮士們將參與這些示威行動，在喀布爾的下等酒店中，住滿了數百名嬉皮士。

他們被吸引到阿富汗，是因為該處的大麻是公開發售，而且價格甚低。

【喀布爾六日路透社電】目前訪問阿富汗的美國副總統阿格紐，為繼一九五九年美國前總統艾森豪之後，訪問該國的美國最高級官員。

此間消息靈通人士指出，此間對阿氏的訪問，視為美國繼續對阿富汗的不結盟立場仍感興趣和予以支持的一項重要表示。具有戰略地位的阿富汗，位於中東和南亞之間。一般預料：這位目前正在訪問亞洲十一個國家中的副總統，將與阿富汗國王沙希、總理伊特瑪迪和其他政府領袖們會晤。

此間消息靈通人士說：由於美國與阿富汗之間，並無任何重大問題存在，因而這次官式的會談，主要是討論阿富汗國內和當前的區域性利益問題。

但該人士亦未剔除一項可能性，即阿富汗希望表示該國對於中東問題的意見，目前阿富汗對這些問題，正公開地維持熱烈的興趣。

據該人士說：美阿雙邊問題的重要主題，將為關於美援程度的討論。

聞曉有關市時，左翼學生投擲石塊，並撕毀一面美國國旗。由於這次騷動為時短暫，而且沒有造成損傷，因此警方祇是在旁監視，但沒有採取行動。那些向美副總統座車投擲石塊的學生，企圖衝進汽車隊的路線，但迄至汽車隊經過為止，他們仍然未能走到馬路上。

【加德滿都六日合眾國際社電】美國副總統阿格紐結束他在尼泊爾的二十二小時旅程，於星期二日飛抵阿富汗首都喀布爾，完成了他在亞洲訪問的一半旅程。喀布爾是阿格紐十一個國家的旅程中的第六站，他將於星期三日離開阿富汗，前往馬來西亞。阿格紐一行，乘坐的是螺旋槳推進飛機，由加德滿都前往喀布爾，因為尼泊爾的跑道太短，不適合「空軍二號」噴射機。自從一九五零年代，美蘇兩國開始爭取阿富汗的好感，美國已撥出約四億元援助阿國，比蘇俄所予援助稍少。

美國太空人邊安 被「停牌」一月

理由如何太空署未宣佈

【華盛頓六日路透社電】「美國航空暨太空總署」今天在此間說：征月太空人邊安，已被禁止駕駛飛機三十天。該署說：第四名在月球步行的「太陽神十二號」太空人邊安被禁止飛行，是由於該署行政方面的理由，但目前它未能透露進一步的詳情。該署說：它希望於稍後將休斯頓太空中心的進一步證實。

月球岩石內 含少量金銀

科學家分析証實

【休斯頓六日合眾國際社電】科學家於星期一日報導：對「太陽神十一號」月球的再加分析，發現石內含有少量金和銀，以及若干尚未命名的新礦物質。該過去三個月來在世界各地的實驗室進行的研究指出：來自「太陽神十一號」靜海基地的灰色塵土，最少已有四十六億六千萬年，甚至可能四十七億三千萬年的歷史。科學家說：這即是說月球和太陽系一樣，歷史悠久，亦比人類於七月間在陸月球前所估計的更久。

對前天雲南大地震 中共仍然緘口不言

祇稱準備應付自然災害

【北平五日法新社電】雖則中共主要報紙在今天一則雲南省通訊中，曾暗指「自然災害」，但是並未有和大概將永不會提及在中國西南雲南省的地震。中共喉舌「新華社」來自雲南省昆明的一篇社論，曾提及農民「對付階級敵人和自然力量」的鬥爭，並引述「毛語錄」，說明「準備應付戰爭，準備應付自然災害」。觀察家認為此間來自或論及雲南的論文，是罕見的。雲南離北平有一千三百哩路程，外國人也很少到該省訪問。各種自然災害，很少在主要報社中被報導出來的。去年夏季，在華中所發生的水災和地震，均未被提及。

蘇發展多頭飛彈 五年後有五百枚

【倫敦六日合眾國際社電】據戰略研究所最近的一份研究報告說：蘇聯於一九七三年間，將能夠給它最近所發展的強大動力火箭，裝置多頭核彈，同時於一九七五年間，蘇聯將擁有這種飛彈約五百多枚。

這份研究報告說：該種多頭核彈將裝置在蘇聯的SS九型火箭之上，這種火箭是一種「動力極強」的三節飛彈，其射程據估計為九千八百哩。據估計：每枚飛彈可裝載多枚……

該研究報告說：相信蘇聯在國內裝置了約二百五十多枚SS九型飛彈，但這些飛彈尚未能攜帶多核子彈頭。彈頭的價值，約在二千五百萬到三千萬美元之間。

多核子彈頭的試爆，於一九六八年八月間即已開始進行，並且據估計到一九七三年時，SS九型飛彈，即可以裝上每枚火箭攜帶三枚彈頭的一種最新式多彈頭再度進入大氣層系統。它說：據目前的估計，蘇聯於一九七五年間將擁有這種飛彈約五百多枚，到一九七六年間將擁有六百多枚。

越共在去年度內 屠殺六千多平民

擊傷一萬五千餘人 另有六千餘人被擄

【西貢六日路透社電】南越國家警察今日說：越共於一九六九年在南越各地擊斃、擊傷或俘虜了二萬七千九百八十名南越平民。南越警察在共年度報告中說，在一萬零七百七十七宗事件中，共有六千二百一十人被殺，一萬五千四百七十五人受傷和六千二百九十五人被擄。

菲共一頭目稱 馬可斯政策 與共黨相似

【馬尼剌六日路透社電】已被取締的菲律賓共黨前任總書記拉瓦博士指出，菲律賓總統馬可斯的政策，已接近於那些由共黨所提倡者。拉瓦博士現年五十六歲，當他一九六四年當選議員的時候，政府當局以「從事顛覆行動，企圖推翻政府」的罪名，把他拘捕。他在昨日告訴記者說：由馬可斯總統領導的國民黨所提出的政綱，與菲共過去四十年來所提倡的完全一樣。他又指出，菲律賓日趨於與美國疏遠，以及馬可斯總統所宣佈的與社會主義國家展開文化和貿易關係的政策，均是包括在共黨所提出的「短期」計劃之內的。

英財相在美國透露 不擬解除經濟緊縮

倫敦金銀貿易聞風下跌

【倫敦六日路透社電】英國財政大臣占金斯於昨日在德金山舉行記者招待會席上，發出警告說：他並無可以立即解除英國經濟緊縮的任何計劃，這項警告今日經在此間的財政界內，引起一種悲觀的氣氛。自從占金斯發表這項聲明之後，目前仍未發生任何市道報跌的問題。但經紀們確已察覺到一種猶疑的氣氛。在股票市場第一個小時的交易中，因為買家減少，股份價格指數經降低了四點二，總括而言，交投十分平淡，因為買家亦很少。而在外滙市場內，數日來對美元的滙率維持在二點四零之上的英鎊，其滙率業經跌回二點三九九五。

這項降低，是隨紐約昨晚發生一項相同的下跌而來的。商界的黃金買家在金銀貿易場內，退縮不前，故市場內黃金每盎斯三十五點一七五美元的價格，維持了一晚之後，終下跌了美元五分。

泰共去年作戰中 死傷超過四千人

【曼谷六日路透社電】泰國政府一項報導今日說，共黨恐怖分子於去年在泰國各地的各場戰鬥中，擊斃三百名泰國政府軍官兵，並擊傷四百五十名。由「剿共司令部」發表的報導說：游擊隊於去年另擊斃一百五十三名平民和擊傷五十七名。該報導又說：共黨分子在各次戰鬥中，有五百三十二人被殺和三千五百九十名受傷。於去年共有二千九百七十六名共黨游擊隊和支持者，向地方當局投誠。

佛州一男子 圖騎刦客機 當場被制服

【佛羅里達州傑克遜維爾六日美聯社電】航空公司發言人說：一名於星期二日企圖騎刦一架三角洲航空公司DC九型客機的男子，已被制服。當時該機正準備在傑克遜維爾降落，而該男子則使用[illegible]把[illegible]逼[illegible]，一名空中小姐亦受了輕傷。杜維爾警長辦事處說：一名名叫亞積克的男子，已在傑克遜維爾被押離該架飛機，他已因犯了傷人及企圖謀殺罪而被扣留。

愛德華出庭時被記者包圍　美國參議員愛德華‧甘迺迪，於本月五日抵達杜克斯郡法院，為瑪麗‧高柏尼小姐死因調查出庭作証，圖為他抵步時被記者包圍拍照的情形。（合眾國際社無綫電傳真）

國民黨老黨員 馬超俊已退休

【台北六日中央社電】中國國民黨中央紀律委員會主任委員馬超俊，響應黨的人事革新運動，率先依例自請退休，奉准，於去年底生效，於今天上午九時交卸。經中央幹部管理處主任易勁秋繼任，暫由該會副主任委員周昆田兼代。

馬超俊原係國民黨中央評議委員，國民大會代表，十九歲即追隨國父革命，民國二年參加討袁之役，卓樹勳勞，一生獻身黨國，已奉總統聘任為總統府資政，足見中樞重視革命耆勳之至意。

莎朗蒂兒殺案 另一名疑兇 引渡返加州

【德州奧斯丁六日合眾國際社電】因與女影星莎朗蒂兒殺案有關而被通緝的查理士‧屈特遜（廿四歲），已被下令引渡往加州。這是在星期一裁定的，雖然該州當局亦同意屈特遜在加州可能未能獲得一項公平的審判。但當局說：應由加州當局決定，屈特遜將得到一項公平的審判，而引渡聆訊的目的，並非為此。屈特遜的辯護律師波爾特說：他企圖把這件案件轉往一項聯邦法庭，使到這項審判能在法官宣判的美國任何地點進行。

在一九六九財政年度 南越接受美經援 四億八百萬美元

【西貢六日合眾國際社電】星期一晚向彭克大使提出的一項年報中指出，南越於一九六九財政年度內，接受美經援四億零八百萬美元。該項報告是由美國國際開發總署駐西貢辦事處長麥當勞提出的。該報告說，南越政府在擬定經濟、為民生需及政府管理及提供公眾服務等方面，均已逐漸進展。

麥當勞暗示，在人口稠密的西貢市，一九六九年生活消費上升百分之三十。但他說，有充分的理由希望一般消費價格將保持平穩。

華盛頓方面在過去一年來，對南越供應援助將近四十億元。較之一九六七年財政年度增加六億四千六百萬元，但較一九六八年財政年度則減少五億四千八百萬元。

由美國國際開發總署西貢辦事處所提出的該項長達二十五頁的文件中，對於越局前途大致感到樂觀。該報告說，一九六九年一般物價上升被認為是可以接受的，特別是鑑於南越政府對於越戰作戰所增加負擔同時建設他們本身的經濟。

該報告又引述南越一九六九年的各項成就時有以下數點：去年食米進口為三十九萬噸，約為一九六八年的半數。該報告說，南越很有希望於本年底，糧食生產能夠自給自足。其次是私人投資大為增加，一九六九年度投資額估計約四十五億元越幣，目前官方的兌換率是一百一十八元越幣兌一元美金。一九六九年國內稅收，預料可達到二百六十四億元越幣，較一九六八年增加百分之三十七。關稅收入估計超過三百億元，約為一九六八年收入的一倍。一個獨立的軍力委員會已經成立，並且動用三千二百萬美元援款，在西貢建築兩個水力發電站。至一九七一年，將有超過三百萬居民的西貢市區，將可獲得大量供應食水。

麥卡斯訪蘇聯 商討美俄貿易

中共「人民日報」已在蘇恢復郵遞

【莫斯科六日路透社電】據消息靈通人士今天說：蘇俄郵政局經過三年中斷後，又再派送中共「人民日報」給此間的各國外交訂閱用戶。但是有數本反中共的書籍現時亦似乎針鋒相對地在市面出售。這些書籍在去年十月，中俄開始在北平的邊境談判展開前不久，曾經在莫斯科書店中絕跡。

去年，有跡象顯示克姆林宮正在准許有限度份量的反中共理論刊物，進入官方的新聞媒介中。不過數量與蘇聯總理柯錫金與中共「總理」周恩來去年九月在北平舉行會面前的數量比較起來，仍屬稀少。

【莫斯科六日路透社電】美國明尼蘇達州民主黨參議員麥卡斯，今日飛抵莫斯科，作為期六天的訪問。並說：他希望與蘇聯總理柯錫金晤談。麥卡斯在機場對記者們說：他是代表美國參議院財政委員會前來訪問的，並將與蘇聯的官員們，討論美蘇貿易的問題。

麥卡斯說：「當然我亦會討論到其他事項（像美蘇之間的一般關係），並且亦對勞及老撾問題。我希望會晤蘇聯總理柯錫金，但我不知道他是否會予以接見。」

社論

泰國應珍惜前途

——與共黨接觸，並不能消滅泰共顛覆的危機

泰國處於中南半島的西南端，并非站在太平洋的交通衝要，而且糧食豐裕，安於現狀，平時很少發動過問的消息發生，一向不大引起人們的注意。但自去年美國開始從南越撤兵，越戰中對北越和越共的壓力減少，於是北越配合中共，用其餘力，去侵擾附近的國家。泰國遂成為越共顛覆的目標，隨着美國的退縮，增加共黨的壓力。在泰國動亂逐步的發展起來，以致引起世界外人士的關懷。此次美國副總統阿格紐前往訪問，對泰國有何保証，以及泰國本身此後的動態如何，更令人深切的注視。

因為泰國雖然不是一個在國際外交方面特出活躍的國家，但到底是自由陣營的盟國，東南亞公約組織的成員。更是經路通往馬來半島的橋樑，在東南亞的戰略地位非常重要。倘若操在自由陣線的手中，可捍衞南亞星馬島嶼的安全。倘落入共黨的魔掌，則共黨的勢力可以從大陸直通南洋，遮斷東、南、北區的聯繫，造成危險的形勢。為泰國的前途計，我們怎能不對泰國的動向特別加以注意呢？

美國阿格紐副總統於泰國和平往國家的和平與繁榮的努力中，務仍是有力的朋友與盟國。……美國……泰國之……東南亞公約，進而參……

今天的泰國情勢，也確比過去為緊張。受中共支持發佈的泰共，自一九六五年在北平成立所謂「泰國愛國陣綫」，跟着又成立所謂「泰國人民解放軍總部」，於是在毛共的訓練、裝備和指揮下，滲入泰國東北數省進行叛亂。據毛共「新華社」和泰共「人民之聲」電台宣稱：泰共武裝力量已在全泰國七十一府中的三十三府，進行活動，先後與泰國的保安部隊、正規軍作戰鬥兩千二百多次，打死打傷政府軍四千餘人。這些當然是誇大虛張之詞，不足置信。不過泰北地區泰共和親共苗族的叛亂範圍，已日漸擴大，而泰南和星加坡接壤地區的馬共游擊隊，也恢復在泰境滋擾，自屬不實。同時毛共又配合行動，於去年十月間，派出兵工數千，從巴特寮區建築通往泰邊和永珍的公路，以為恐嚇，情勢益加嚴重。可見泰國真正的敵人是毛共，而越共和北越不過是附從的走卒而已。所以站在泰國的處境，追溯禍始，要徹底的鞏固社會秩序，消除顛覆的危機，惟有緊守反共的立場，嚴正的堅決的對付毛共及其黨羽的泰共組織，方能有濟。

泰國政府一貫都是積極反共的，參加東南亞公約，進而參加越戰，都有具體事實的表現，也為遠東的自由和平盡過偉大的貢獻，這都為人所讚美的。趁毛共勢力尚未長成，以後能運用美國的裝備，加強民間的組織，整飭政治的風氣，改進人民的生活，與反共先進國家密切合作，交流防共的經驗，堵塞共黨滲透的漏洞，消弭共黨活動的根源，則泰國剿共的戰事，一定可以取得勝利，變得成功的。最重要的關鍵，在於本身的決心和勇氣，不能完全期待外力，更不能寄望於幻想。

可是，自從近年有了美國鴿派的荒謬和平論調傳播以後，已引導了小部分國家的執政者產生錯覺，現在美國尼克遜總統又派阿格紐副總統來亞洲推銷「尼克遜主義」，侈言不切實際的虛幻和平，懈弛各反共國家的鬥志，提倡與敵人聯絡。泰國有否傳染這些思想的毒素，很值得關懷。因為去年泰國外長乃他納曾經發表一段的談話，說要與毛共接觸，商討泰國與毛共的關係，以保障泰國的和平云云。本來乃他納外長向為堅決反共的外交家，不會有此意念，其作此言，或者乃目睹美國的怯懦卸責，憤激而發，諷示美國：「此處不留人，自有留人處」，故為刺激之辭。蓋自去年夏秋間起，美國的首日議員們為在尋美泰軍事條約，攻擊泰國甚烈，頗令泰國當局難於忍受。即此次阿格紐氏訪泰，亦曾懷疑此事，指斥為破壞友誼的狂徒。但如果這種屈膝一派天真，以為與毛共談判，或者採取日本的什麼「政經分離」政策，派代表與毛共打交道，希望能夠使毛共停止侵擾，停止支援泰共，因而變得和平，那便無異是與人說夢，與虎謀皮！不但不能保持安定，而且等於引狼入室，引火自焚。柬埔寨與寮國諸國克對毛共的恭順，北平仍然支援柬共，進行顛覆活動，這不是極清楚的殷鑑麼？以乃他納的精明練達，對此當然洞若觀火，不會走入迷途，引起他人的憂慮吧！

物業招標出售

啓者：茲承銀主命招標出售下開物業：

（一）香港德輔道西三百二十八號五樓下層
官批年期：由公元一八六二年一月七日起計共九百九十九年
面　　積：約四百五十六方呎
本樓宇出售時不交吉，現在每月收租二百六十元，差餉在內。

（二）香港第一街十四號地下
官批年期：由公元一八五八年三月八日起計共九百九十九年
面　　積：約七百八十五方呎
本樓宇出售時不交吉，現在每月收租六百八十元，差餉在內。

（三）香港皇后大道西五百二十二號、五百二十四號、五百二十六號及五百二十八號再發大廈十二樓第十一座
官批年期：由公元一八六一年六月二十五日起計共九百九十九年
面　　積：約四百二十五方呎
本樓宇若已租出，則出售時不交吉。

（四）香港大坑道怡悅街五號三樓
官批年期：由公元一九〇五年九月二十五日起計為期七十五年，期滿可再續七十五年。
面　　積：約四百三十三方呎
本樓宇若已租出，則出售時不交吉。

有關上開物業之詳細細則，出售章程，及投標之格式紙可向下列律師行索取。

投標截止日期為一九七〇年一月十九日（星期一）正午

孖士打律師行
電話：H二三八一〇一
香港[illegible]大廈四〇三至四一三室

承頂生意通告

茲遵照防範欺騙轉讓生意法例（即香港法例第四十九章）第三節之規定通告如下：

啓者現有香港皇后街十八號三樓羅鋆在香港軒尼詩道三六四號地下及閣樓獨資經營之小檔仔粥麵飯店生意連同招牌舖底傢俬什物及一切生財器具等物全部轉讓與香港北角丹拿道二號黃偉樑七零九室黃滿及陳炎（以下簡稱承頂人）承受訂於一九七零年二月七日在屈漢驊傅蔭興律師事務所立契交易承頂人經已聲明不負責出頂人經營該生意所欠之任何債務及按揭等特此通告。

一九七零年一月七日

出頂人
承頂人代表律師 屈漢驊傅蔭興律師事務所啓
香港雪廠街球發大廈三〇一室

深水埗街坊「會」招商承造戲棚

本會定庚戌年農曆新年公演粵劇招商承造戲棚壹座，有意承辦者，請於一月十二日前到汝州街八十八號本會取閱章程落票可也。

理事長黃肇焯

打字機歲晚特價週！

世界馳名之「CONSUL」領事牌一年一度特價平賣以酬貨客雅意！款式多服務週到零件保用十五年。手提及半座共七款之多由$225—$369大座15"紙面$770分期手續簡便，並且經銷各國名廠打字機計算機等，歡迎參觀保証滿意。

（電話通知）中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下
（遠近送到）電話：H439084

並：本公司經常自辦入口美國著名UNDERWOOD打字機計算機加數機等價廉物美，保証滿意。

總代理永發打字機公司

人民入境事務處佈告

一九七〇年農曆新年假期中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

香港政府現決採取一項特別措施，使中國大陸及澳門的學生能夠於農曆新年假期內來港小住，探訪親人。該項措施與以往曾予實施者相同。

二、居住本港而身為這類學生的家長——包括父母、祖父母或父母去世身為家長的兄姊——如擬依照此項辦法領取學生特別入境證者，應於一九七〇年一月十二日（星期一）或該日之後前往香港德輔道中一四一號國際大廈十四樓人民入境事務總處或下開任一人民入境事務分處辦理申請：

銅鑼灣分處：香港銅鑼灣蘭芳道二十二號地下
尖沙咀分處：九龍金巴利道六十七號三樓
深水埗分處：九龍元洲街五至七號
九龍城分處：九龍東頭道八至十二號
上水分處：新界上水石湖墟新發街四十四號

三、繳交申請書時，應附繳擬欲入境之學生的護照相片二張，及證明該生與申請人關係的證件。擬入境的學生倘其年齡已超過十八歲者，則并須附繳證明其在中國大陸或澳門的學生身份證件。凡持有特別入境證，得在一九六九年暑假期內來港探親，然因故不克來港者，其家長得為之申領於一九七〇年農曆新年假期內來港的特別入境證，無需再辦其他手續。

四、學生持特別入境證的學生，於一九七〇年一月二十六日至同年二月二十日期內可以入境一次，惟於入境時，必須攜具證件證明他們在來港探親後，仍能返回中國大陸或澳門。

署理人民入境事務處處長列文

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

元州街與欽州街間路口之交通措施

茲通知駕車人士由本月八日（星期四）上午十時正起因重建元州街與欽州街間路口之第一期工程正在進行，在欽州街北行之車輛將被禁止左轉進入元州街。此期工程將需時三週始完成。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　薛璞

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第四條第一節

因在督憲府頒授勳章儀式之交通措施

在本月七日（星期三）上午十一時卅分督憲府頒授勳章與社會人士。

泊車措施

所有往該處之車輛可從督憲府大閘駛入。乘客下車後有G.H.字樣標貼者可駛至網球場或於上午十一時四十分駛返及依照指示停泊。

（甲）連接上下亞厘畢道之道路；
（乙）在美國領事館以南之支路；
（丙）近港中分科醫院之亞厘畢道。

離開現場時之措施

車輛可駛返督憲府接載賓客但祇准有旗幟之車輛在廣場等候。

停車錶暫時停用

本月七日（星期三）由上午十時正至下午一時卅分在上述各區之有停車錶車位將暫時停止生效。對不理會警告標誌之駕車人士警方會不再通知而將其車輛拖去。

屆時將有警員值勤及設有交通標誌以協助駕車人士。

交通處處長　薛璞

英皇御准 香港賽馬會

依照英皇御准香港賽馬會條例第行、本會一九六九年至一九七〇年年度第四次（週年）賽馬定於一九七〇年一月一日、三日、十日、十七日舉行第一天及第四天俱在下午一時卅分開賽，而在第二天及第三天則在下午二時開賽。太子行本會司理室第一天全日停止辦公第二天及第三天及第四天則在上午十一時四十五分停止辦公。茲奉董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）第一天由一九六九年十二月廿九日星期一起至一月一日星期四上午十時止。
（二）第二天由一九六九年十二月廿九日星期一起至一月三日星期六上午十時止。
（三）第三天由一九七〇年一月七日星期三起至一月十日星期六上午十時止，第四天由一九七〇年一月十四日星期三至一月十七日星期六上午十時止。
（四）在四天內凡持有會員來賓入場券者不得入內。
（五）入場證章不在本會司理室發售，賽馬日不設售來賓入場券。凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。
（六）關於公衆席第一天及第四天俱在上午十一時開閘，而在第二天及第三天則在正午十二時開閘，入場券每日每位十元，中場席二元入場時繳交，隨從入場券，凡衆離場再入場者，須再繳入場券十元中場……
（七）中場席入場處係經黃泥涌道之隧道入場。
（八）觀衆入場須佩戴證章。
（九）本會董事局請入場觀衆合作對於警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

一九六九年十二月廿九日
承董事局命司理　鮑雯克

英皇御准 香港賽馬會

一九七〇年一月[illegible]日[illegible]，現已在本會下開各售票處發售：

九龍彌敦道三百八十二號　由上午八時至下午八時
尖沙咀天星小輪碼頭　由上午八時至下午八時
北角英皇道二百七十四號　由上午八時至下午八時
上環中國銀行大廈　由上午八時至下午九時
香港天星小輪碼頭　由上午八時至下午九時
香港[illegible]　由上午八時至下午八時

司庫畢馬域[illegible]公司

工商日報
中華民國五十九年一月七日 星期三 農曆己酉年十一月三十日 第三頁

埃及失去雷達站後 蘇聯製精巧秘密武器 將不供應阿剌伯國家

【倫敦六日合衆國際社電】由於以色列從埃及奪走一個蘇聯建造的雷達站，外交界人士於星期一說：莫斯科可能禁止目前秘密的蘇聯武器供應阿剌伯國家。以色列人奪取蘇聯軍事裝備，於今已有四次。上星期在突擊中以色列奪取的雷達站，能在西岡約近三百哩之內，這批設備運用之諸器，能協助美國和其他西方國家設計各種對抗的設施。外交界人士說，因恐再有重要軍事秘密透漏給西方國家，蘇聯對於把高級武器運交埃及一事，正在重新考慮。他們說，莫斯科可能嚴禁精巧武器的供應，或要求直接控制它們，這一點可能意味蘇聯進一步捲入中東戰爭。自一九六七年以來，至少有四種最秘密的蘇聯武器落入以色列人的手中。這四種武器包括越南共軍使用的同一類型地對空飛彈，米格二十三式超音速噴射戰鬥機，蘇克海武戰鬥轟炸機及活動雷達站。

【倫敦六日合衆國際社電】國防人士星期一報導：蘇聯顯然爲著新的中東危機，而加強其駐該處的海軍實力。該國將其強大的直升機巡洋艦「摩斯克瓦號」與其他戰艦一起，開入具有戰略性的地中海。這艘巡洋艦是蘇聯最現代化的戰艦之一，據報有飛彈，可以運載二十架直升機（蘇聯沒有航空母艦）。去年中東發生危機的一段時期，這艘戰艦曾被派到地中海去。較後時間，才撤退回去。報導說：這艘巡洋艦星期日經博斯普魯斯海峽，向地中海進發，由一艘驅逐艦和一艘油輪護航。「摩斯科瓦號」的排水量一萬五千噸，設有三枚一九九地對空飛彈和兩個發射架的飛彈系統，它顯然用作反潛艇戰及支援地面作戰之用。

愛德華向法庭作供 舞會中滴酒未沾唇 祇承認晚餐時飲過兩杯

【麻州尼加鎮六日合衆國際社電】美參議員愛德華．甘迺迪今日在高柏尼的死因調查庭上作供說，當高柏尼在他汽車裡喪生的那天晚上，他在舞會中並沒有飲過含酒精飲料。

愛德華．甘迺迪在星期一日的秘密調查庭上所答覆的話，幾乎一字不易地與去年夏季他在電視上所發表的談話一樣，未曾解釋那些令人困惑的發生時的環境。

據合衆國際社記者於星期二日所知，愛德華．甘迺迪告訴調查庭，當發生意外的那個晚上，他祇是在晚餐時飲了兩杯酒。隨後，當他參加在附近舉行的一個舞會時，他和那些參加的鍾寶時，一滴酒都沒有沾唇。換一般的推想。三十分鐘的愛德華．甘迺迪向法庭作供。星期一日到達的調查庭，作有三名證人作供。

另一名是愛德華．甘迺迪的朋友，而另外一個則是新英格蘭電話公司的一位會計。

星期二日，可能會有八名證人到庭，聽已有一世紀歷史的地方法院。他們都是將在去年七月十八日高柏尼小姐死亡的那個晚上，與愛德華．甘迺迪與高柏尼一起參加在查巴圭迪克島所舉行的舞會。

在波爾法官和尼斯丁檢察官的盤問下，愛德華．甘迺迪供述他如何偕同二十八歲的高柏尼小姐，駕車在一條沒有燈光的道路上行駛，以至駛出一條窄橋而跌進一個有潮水的池塘。發生在外祇的九小時內，並沒有向警方報案。

當丁尼斯質問他爲何要耽擱那麼長的時間，何以不立刻報案時，愛德華．甘迺迪表示，他是立刻去游泳，但由於過度疲倦和悲痛，使他自己也不知道做了一些甚麼事。

據愛德華．甘迺迪說，意外發生後，他返回距離事故現場大約一哩的別墅，通知他的朋友保羅．馬克罕，並請他不要把意外事件的消息告知其他五位參加舞會的年青女郎，以免她們受驚。

馬克罕和那五位年青女郎，都是星期二日的八個證人之一，他們全是高柏尼小姐的好友。在一九六八年總統競選時，甘迺迪參加競選那不幸的總統提名時，他們也是助選團的成員。此外，出席作證的尚有愛德華嘉頓、甘氏多年友好納翰．克里威斯和甘氏的司機等。他們全部有份參加那天晚上的舞會。

特勒法官在星期一日已開始作供，但未能全部供述完畢。

案情有一個令人稱異的發展，就是愛德華．甘迺迪首次提及有關厄加鎮副警長基斯杜化．陸克所發表的報告。在愛德華．甘迺迪所說的發生意外時間後一小時，他看見甘氏汽車內載少有兩個人以上。

愛德華．甘迺迪在調查庭上否認陸克報告內的每一部份，這份報告是數個月前已呈遞作爲警方的調查報告。陸克可能會於星期二日出庭作供，他表示絕對肯定當晚他所看見的汽車，就是黑色房車，而不是一輛白色的出租汽車。在發生意外的那個晚上，別墅附近除了自用汽車以外，惟一可用的汽車便是出租汽車了。

另一位愛德華．甘迺迪的駕駛伴侶雷蒙，於星期一日作供時表示，那天晚上的舞會祇供應很少量的含酒精飲料，也沒有與會者醉倒。他指証愛德華．甘迺迪當晚除了在晚餐時飲過兩杯混和可口可樂的甜酒外，在舞會中滴酒也沒沾唇。

愛德華．甘迺迪於星期一日作供歷兩個餘鐘，直至午餐時止。他在下午三時前片刻離開法院，乘坐私用飛機前往海安尼斯港他的夏季寓所，在那裡逗留至死因調查完結爲止。該項調查，可能要兩三天後才能完結。

當他離開法院時，拒絕討論有關他的供詞內容，但表示，大體上與去年七月廿五日他向全國作電視廣播時所說的差不多。他盡可能完滿地回答法官和地方檢察官盤問，同時，也提供了幾點他認爲對案情有所幫助的問題。

圖示參加去年七月十八日高柏尼小姐死前舞會的五名女子，於一月五日在聆訊庭的第一天作供後離開法院。由左至右：蘇珊．達斯、瑪麗、蘇詩顧麗斯、瑪詩．倫頓、南西、蘭斯和蘇詩瑪麗斯高。（合衆國際社無線電傳真）

送禮物往河內失敗 柏樂特替北越戰俘把信件寄交其家屬

【柏州諾言斯六日合衆國際社電】工業家柏樂特經派遣兩人駐在西貢，來收集南越境內的北越戰俘們信件，並且把這些信件寄交那些戰俘在北越的家人。柏樂特把數噸補給品送交北越境內的美國戰俘企圖，經已失敗。

柏樂特於星期一日說：他最近的行動，是要「向另一方面進行」。

柏樂特說：「聯合行動協會」的兩位副主席湯姆．馬圭斯和朱克．麥堅尼，經在一種「差不多是永久性的基礎下」，派駐西貢。「聯合行動協會」是由柏樂特所成立，來支持尼克遜總統越戰政策的一個組織。

馬圭斯、麥堅尼和兩位國際紅十字會戰地代表，在南越迄今一週，收集北越軍和越共戰俘的信件。他們是從永珍派往西貢的，時間是柏樂特的現擬任務失敗後，在他所佣租的噴射機飛返美國之前不久。

柏樂特的一位發言人說：「基本上，馬圭斯和麥堅尼駐在西貢，來獲得南越境內的北越戰俘的若干信件，然後我們計劃把這些信件送往河內。」

該發言人說：「我們將不會利用這些信件，來作爲一項交換的籌碼。」

勢力龐大的南越總工會 向禁止罷工令挑戰 號召罷工廿四小時

【西貢六日法新社電】勢力龐大的南越總工會，今日號召於明日在西貢市內和郊區進行廿四小時大罷工，向政府的禁止罷工法令挑戰。該總工會屬下共有一百一十八個工會，代表工人八十萬。該組織形容這次罷工是支持不滿意的一次「警告性」罷工。不滿之事，包括要求取消禁止罷工令這點在內。據說，這次罷工可能歷時超過廿四小時以上。

中共警告文革分子 不可居功圖享特權

【香港六日路透社電】中共黨喉舌「紅旗」最近一期所刊出的一篇文章，經已把「文化革命」分子的希望澆了冷水，這些「文革」分子希望得到黨內地位。據北平電台說：由一個軍方單位所寫的文章說：祇有「有資格」的人，才可以准入黨。該文說：一般「文革」分子所抱着的錯誤思想，認爲他們在「文化革命」中作過有用的服務和曾在「革委會」中服務的「造反分子」，應該自然成爲黨員的觀念是不正確的。文章繼指出：「這樣祇會改變黨的本質，因而不會與建立黨的無產階級原則相符。」由於該文額外重要，所以「人民日報」和軍方的「解放軍報」都再把該文刊出。該文透露：有些在「文革」中扮演一項積極角色的人，刻正要求黨依照他們的方式進行改造。該文又說：「這樣做法是不容許的。黨祇能依照無產階級的需要而改造。」該文又號召整肅黨內「不良分子」。

美府圖與中共 恢復大使級談判

【華盛頓六日美聯社電】美國正準備於本月在華沙與中共恢復全面的「大使級」會談。祇要北平與華府對於會談日期達成協議便可。

發表這項消息的官方人士說：一俟決定日期後，華府與北平兩地將會同時發表一項公告。此間美官員們相信，現在恢復雙方談判的機會，現已比較成熟。這部分由于他們相信穩健派在北平，現時比在「文化革命」期間得勢。此間官員們認爲穩健路線的毛派（被認爲社會革命運動的激烈派）不欲與美國接觸，現在由于中共與蘇聯的爭吵加劇，該派可能使談判恢復舉行。

中共的激烈派與穩健派之分別，祇在于達到革命目標的途徑方面。

美國欲在一個期間採取一些小步驟，以改善其與中共的關係。中共則謂他們對于一些小步驟不感興趣，而欲美國徹底改變其對台灣的政策，撤出其在東南亞、中國海和台灣海峽的軍力，並拆除中共所認爲在共產國家鄰近的敵意基地。尼克遜政府能否從中共這些要求中覓得讓價餘地，尚待分曉。

英議員羅義爾認爲 大陸潛伏巨大危機

【台北六日中央社電】英國保守黨議員羅義爾，今天下午在致接待室，與反共義士陳永生、胡心蒙、周鴻偉、黃似夢、柯慶明等五人，舉行座談會研討大陸情況。

義士們除分別報告他們在大陸上的生活背景，被迫害情形，逃亡經過外，並敍述許多他們所親見的大陸人民生活慘痛與混亂的情形。

羅義爾議員表示，他曾于一九六三年以觀光客身份前往大陸共區，對于那兒人民生活的困苦，中共政權的殘暴，已相當瞭解。近年來，他從報章上知道中共不但毫無進步，其「文化大革命」所造成的禍害，更是不堪想像。他從各方面報導得知中國大陸共區教育制度現已被破壞，有幾個三年沒有接受知識的機會，其所潛伏的巨大影響，相信不久就可看到。

羅義爾說，這次前來中華民國訪問，雖然祇有兩天的時間，但所見到的各種進步，給他印象非常良好與深刻。

羅義爾議員今天會見亞盟中國總會理事長谷正綱及參觀國貨陳列館。

圖爲南越副總統阮高祺及其夫人（右），於星期日在西貢的一網球公開賽行典之後。（美聯社無線電傳真）

一秘密國籍人物 曾在丹麥刼銀行

【哥本哈根五日法新社電】外交部總發言人今天透露：在丹麥一個東歐國家外交代表團職員，將於日間被驅逐出境。消息係自有關去年十月搶刼銀行案的口供。該國發言人說：對該國的國籍，現保持秘密，但警方認爲該名搶匪已獲得他的代表團長的同意，被解除了外交豁免權。

秘密，但警方認爲，劫匪逃走時所乘坐的汽車，屬於比利時大使館所有。那個搶刼銀行的男子，曾用一枝東歐所製造的手槍威嚇那間銀行的職員。

警察並找到一條東歐所製造的手帕，相信被人遺留在汽車中。劫匪在劫去贓款之後，曾用那條手帕抹其雙手。

比利時大使館聲稱：那輛汽車是從館中偷去的。斯德哥爾摩祇有一個外交人員之處。據發言人說：該宗劫案的見証人，並不是一個外交人員，但他通常享有外交豁免權。

美萊村屠殺事件 美完成實地調查 對誤傷柬邊平民祇付送安慰金

【西貢六日法新社電】美軍指揮部今天說：美國陸軍對所傳美萊村屠殺事件的調查，經已在美萊村地區完成其就地的工作。調查人員經於星期一返回西貢。

該項由皮爾斯中將率領的調查人員，迄今已在南越盤訊八人的口供。據一個發言人說：一盤問三個南越警察曾在一九六八年三月十六日那天下午與美國士兵一起在美萊村外面警戒。那些調查人員，並曾盤問已向政府投誠的五個以前的越共戰分子。

一個發言人說：該個皮爾斯調查團在西貢耗費數天時間，聆聽較多證人的口供和搜集各項記錄後返回美國。美軍指揮部拒絕評論南越參議院在星期一對據傳美萊村屠殺事件於星期一所發表的報告。

【華盛頓五日路透社電】美國國務院今天說：美國已付出六千一百美元撫恤金，給予在邊境事件中被美國部隊攻擊或擊傷的柬埔寨平民。

國務院發言人伯特治說：在數日後，美國將再付出二千九百五十美元給柬埔寨。

伯特治在一項記者招待會席上說：這項付款的正式名稱叫安慰金，但並不承認美國將在稍後時會付出賠償的可能。

他說：「這些撫恤金是作爲我們對邊境事件的無辜犧牲者表示同情。我們有理由相信我們的部隊介入這些事件內。」

斯德哥爾摩 一西國客機墮毀 機上人員幸生還

【斯德哥爾摩六日法新社電】一架屬於西班牙航空公司的四引擎客機，載有十名乘客，今早在此間機場起飛後不久，即墮毀。據報機上人員已逃出。但由於該機係墮於該機場以南約三英哩的森林中，天氣又嚴寒，在攝氏零度下，救護人員工作受阻，因此詳細資料缺乏。

夢幻的最新發現

阿希

專家肯定你每晚都會做夢的，而且不止一個，祇是醒來便不復記憶而已。同時，有些夢境是確有意義的。

下面有關夢的解釋，係有名克林醫學中心的夢研究室主任蒞里納博士，在接受訪問時發表的。該研究室在艾陶生家族基金的資援下，從事研究人類的夢。

問：有些人說他們從來不發夢。有些人似乎將夢當作預言，但有些卻完全不加理會。究竟夢境是否具有意義呢？

蒞博士：有些夢理論家，特別那些受佛洛依德影響的，相信每個夢都具有意義，並反映一個人的內心希望，沮喪和慾念。其他的理論家，則說夢是沒有意義的。他們認爲，夢是代表腦部幻像與記憶的隨意結合。

我個人採取中間路綫的立場，有些夢可能相當有意義，但亦有些毫無意義的。我以爲夢的主要作用，係屬於生物學方面的。夢的記錄相當於一「快速眼睛活動」的時期，在此種活動下，渡過大部份的睡眠時間。因此，發夢似是頭腦發育以及成熟的主要方法。新誕生的嬰兒，大約要在此種活動下，消磨一半睡眠時間，而有百分之廿五的時間是在發夢，至較大年紀時，減爲百分之廿。換句話說，頭腦在正常的狀態下，無需很多的發夢時間，幫助其發育。

成人頭腦可利用發夢期間去「保持和諧」，它們可能包含更多觸覺上的印象。在任何情況下，此等夢可以替嬰兒的神經系統做準備，使它們在視覺、聽覺，以及其他感覺器官發展得更完備時，接受廣泛的經驗。

這種理論的進一步，簡單的思想活動仍在進行。因此，頭腦是永遠有外來刺激的，甚至在睡眠中亦然。

問：那麼，那些聲稱「從不」做夢的人是怎樣的？如果腦部需要做夢期間去「保持和諧」，很明顯地，他們必定要做夢。有些人記不起夢，是否嚴重呢？怎樣去使那些自稱不做夢的人回憶？

答：每人每晚睡覺時都做夢，除非他吸了大量的酒精，或者腦部受重傷。再者，夢是循環的，通常第一個夢的時間最短，而最後的一個則最長。

那些自稱不做夢的人，祇不過忘記他們的夢。

但，如果那個人每天早上在床上靜靜躺一會兒，便經常可以記起最後一個夢。如果這個人是被留於實驗室內，他的頭部放有電極，研究人員便從他的快速眼睛活動，知道何時做夢。這個人在夢中被弄醒，便能夠記起夢。有些人不能記憶夢，是由於他們在潛意識中不想去記憶。例如，一個遭遇到性問題的人，可能經常夢到有關性行爲的事。但由於這些夢使他痛苦，他便祇有壓抑這些夢的記憶。

問：在夢中所見的顏色，是七彩呢？還是黑白的？

答：直到一九六三年爲止，一般都認爲夢是絕大多數沒有顏色的，祇有少數人在夢中看到顏色。但後來，科學家研究出，百分之八十三的夢是有顏色的。此一發現，整個變得實証。同時，夢中的緊張情緒，跟顏色有關。

問：爲什麼在一些奇特的夢中，人物經常改變，有時人與夢中的內容完全不符？譬如，你父親可能坐在你身旁，變成了你的學生，或者你的上司跟你七歲大的女兒在遊戲。這種奇怪的夢，有何特別含義？

答：在許多情形下，這些非常的夢境，可能代表一種機會現象——一個人過去的記憶拼湊而成，宛如萬花筒裏的碎石。

有時候，這種夢是具有高度意義的。例如，有一個青年，經常在夢中將女朋友當作母親。於是，他歸結到兩個女性之間，有許多相同點，而這些共同點，也就是他第一次遭遇到的那個因素。由於他對這些夢的解釋，使他加強了對女朋友的關係，同時，也以一種新形式去放他毋視。

問：有些人聲稱有能力去控制他的夢，去指導夢中主角的行爲。有些人則聲稱可以選擇夢的主題。你在研究室內，發現過這種情形嗎？

答：我們發現有極少數的人，可以做出下列三件事的其中一件：（一）決定要做甚麼夢。（二）有人亦能記起一個愉快的夢，並決定重溫該夢。（三）有人能在發夢時控制它。例如一個人被一條龍追逐，突然他對自己說：「我祇是在發夢，用不着怕。」他伸手一揮，那動物果然不見了。

問：你可否解釋藥物和酒精對做夢有甚麼影響嗎？

答：安眠藥、酒精、巴比通，以及其他類似藥物，都使發夢現象減少（但如非飲非如此）。飲酒後，做夢的時間大爲減少，而缺了做夢時間，則是造成翌日頭腦不清醒的原因。

增加做夢的藥物，包括有迷幻藥在內。這類東西，可能具有治療作用。據研究此種藥品的科學家說，它們不會增加每晚做夢的次數，但卻可能使做夢的時間延長。（明日續）

男女均着重儀表的今天 理髮師不難成鉅富

以英倫而言，理髮已成爲每年一億一千萬鎊的行業，成功人物所開設的理髮院，且有股票上市。

他們擁有花俏的名號，現身於電視，乘坐跑車，過着奢侈的生活，使貴婦紅伶在指頭之下。他們是當今不可一世的髮型巨子，將時間分開，一面主持其衆多業務的公司，一面替人美髮。每位收一百一十個令！

美髮已成爲每年一億一千萬鎊的大行業。如果想在此行業佔一席位，除了能拷到之外，還須有天才，銳利的生意眼，與及個性。

英國全國美髮師聯會秘書泰來布力格稱，一般學徒三年，一是入工藝學校習兩年。做學徒是要替打掃與茶茶的，但亦學到髮型，每週可得三鎊左右收入。工藝學校學生則互相剪髮以作實習，或替那些貪便宜的人服務。政府已宣佈計劃改善目前的訓練制度。

倫敦也有私立的美髮學校，每年收費一百九十畿尼，學生大約有一千小時課程。畢業後將爲普通的理髮師呢？抑或成爲「髮型專家」？那便視乎每一個人本身的條件與運氣。

以英國的十四萬理髮師而言，三分之二的收入比在工廠工作爲少。普通每週少過十二鎊，但有花紅與賞錢。至於倫敦市外，二十鎊收入已不錯，女理髮師更少一點。

有不少人喜歡獨自經營。那在英國是所費不多的，祇需一個房間，一個洗盆及基本工具。不過，他不易成富商，因爲普通剪髮祇是四司令六便士，一小時很難賺一鎊以上。即使如此，每週四十二小時也不易賺足四十二鎊的。因爲，有三分一時間是在等待顧客來臨，而兒童則祇付半價，但所花時間更多。

此所以英國四萬五千間理髮室，平均每年營業收入不到三千鎊。此數還要付租金、差餉與電費。如果有助手，每週還要付四鎊的保險費與個傭稅。

不過，男女高等美髮院卻是賺大錢的。設于倫敦郊區的，女子洗頭「他」髮要八司令六便士，市內有高達五畿尼。

在倫敦近郊設一間美髮院，如果有二十張椅的，要九千鎊本錢。此所以許多出色的年青美髮師，均找人爲後台老闆，如卡雲第斯的四狂人支持，在英東這開業，現是洗頭剪髮便收二畿尼。

除了整理髮型之外，美髮院也出些花招也收攬顧大，倫敦有一間美髮室，女理髮師們均祇穿黑胸圍及迷你裙工作。

倫敦有一女子美髮院，深知職業女性時間寶貴，於是以快速號召，保証一小時內可以辦妥。彼等還讓顧客一邊燙髮，一邊進午餐。

如果有天才而又有生意眼，那便一定發財。如卡雲第斯，戰後開設美髮院二十間，去年盈利四萬三千鎊，交易所也有他們的股票買賣，這是英國美髮院股票掛牌的第一間。

英國另一間美髮師沙遜，除倫敦有三間美髮院外，並在紐約與多倫多設分店，還計劃不久在洛杉磯開業。他在倫敦的理髮學校，收學費四百鎊，而甘願學生實習的顧客，還得付款五千五百鎊呢！（雲）

理髮分店在美國開設的沙遜，是英國最有名氣的髮型家，常常替太太創造新花樣。

爪哇交通奇景

在印尼的中爪哇，你如果有機會乘長途汽車（巴士）的話，便可能看見乘客坐在車頂。如果運氣較差，還要站在車後的踏板上，險象百出。

因爲人多，車少，人們惟有盡量利用一切。在爪哇乘巴士，坐車頂並不算太險。太陽雖然猛烈，風勁涼，在車廂裡反而悶熱。人們仍願坐巴士頂，雖是違法的，很多人仍願坐在車頂，其他的乘客坐在黑色的蒸汽機上。

每一輛印尼「巴士」在路上行走的，皆是載貨量過重的，但每車必定有一名印尼人十分技巧，乘車最苦的人，是每一巴士都有一名「小工」。他們一手抓着「巴士」，一手要照顧工作。他們都有三件東西——一件木，一小鐵錨，一哨子。木頭用來塞車的後輪，防止巴士上山時「力竭」後倒。小鐵錨則是修車工具，防工作過勞的冷卻風涼之用。哨子是告訴司機「有自用車要爬頂」。可憐人在密擠擠人羣裡，是聽不到他車的響號。車上的人大聲談話，機聲隆隆不止。

在爪哇公路上，你不能不讚賞「巴士」司機的。他們不僅不理交通法例，有客必載，直到無法容納。他們驅着「老爺巴士」在崎嶇山路上來往，既要提防路上到處有的小殺，還要提防泥濘。一切都是非一般的人所爲的。

大部份爪哇人，仍用名稱馬車或人力車。日惹古城的四木輪車似美國西部驛車，當地通稱爲「班第」。滯緩的木車，緩慢在路上行，不使路旁人力車在路上行。

在市內，比較文明一點。拖車人因柏油路面灼熱，不得不穿上膠靴。

在市內，有脚踏三輪車。以耶加達來說，沒有人知道確有多少三輪車，估計不會少過十萬部。它們雖然緩慢，卻能到汽車所不能到的地方。它們爲窮苦人服務，是「爪哇」的討厭東西，卻給車伕們以生計。而三輪車伕結集，成爲一股印尼政治力量——在爪哇，沒有一名政客敢開罪三輪車伕，或加限制。

東爪哇，三輪車伕又到日本的對頭。日本商人輸入新的交通工具，威脅着殘的三輪車伕及類似「巴士」司機。這便是士人叫「比模」的日式小車，改一改，可被乘客。在東爪哇路上迎迎小車度疾馳，好不威風。「比模」太貴大塊。然而，從數看，它是成功的，因爲很多。

「比模」沒有人坐車的，很多。沒有人站車後吹哨子，沒有理會路上的小殺。（西門）

新戰畧機高空折翅

威特運氣較佳，能及時將救生囊彈出。但他的助手卻準備不及。

罕有的驚險經驗

北美飛機公司的主任試驗師威特，於駕駛ＸＢ七零機飛至三萬呎高空時，轉坐那張彈射椅。他望出窗外，看見那隊担任護衛的較小的飛機。他回顧副機師克羅斯說：「我要那隊高些，或在雲層中見不到其他的人。與我一起的有幾多架飛機？」克羅斯望外邊，答道：「四架，F五，T三八，是式戰機及李爾噴射機。」「是的……又來了另一架T三八。」威特微笑着。一切已安排了。一會兒，他聽到李爾噴射機的攝影員的無綫電話，說他已開始拍照。坐在他座椅上，威特駕駛他的試驗轟炸機，作平直的飛行，祇於必要時避過雲層。上午九時廿四分，ＸＢ七零再收到無綫電話：「威特，那李爾噴射機再需要四分鐘的時間。」八分鐘後，威特遇到震盪的湍氣聲，這聲音是他以前駕駛ＸＢ七零機所聽不到的，他有點迷惑。他望了克羅斯，發現克羅斯在凝視着他。威特感覺控制桿間歇的震盪，但這飛機是完全在控制下的。威特從無綫電話聽到他的飛機的兩條直翅已被另一架飛機撞毀了，但他的飛機仍能飛航。

突然的，威特感覺他的飛機橫衝直撞，並聽到無綫電話：「出去，彈出去！」威特依照以前所學的方法，去拉ＸＢ七零救生囊的控制，但不容易。他試了兩次，都失敗了。第三次，他成功了。他被彈了出來，但情況不如預期的那般。他被拋在空中，飄得很厲害，他無法操縱各控制桿。他在太空中亂翻觔斗。威特記得，與救生囊一起墜地，可能跌斷腿骨。他打算放棄救生囊而憑跳傘降落。一聲巨響嚇驚了他，他望出救生囊外，看見那ＸＢ七零機撞向地面，着火焚燒，因在空中浮游得很低，嗅到火味。他的救生囊似乎要墜下火中。幸虧風勢突然改變，把他吹離了火堆。五分二十二秒後，威特的救生囊墜地，因爲氣墊吹脹，救生囊墜地時撞力很大，他的脚、膝和肘都被擦傷了。

高頓低飛察看救生囊，並用無綫電話通知地面搶救組前往救。在救生囊裏，威特痛苦呻吟。他想爬出去，但他費盡了氣力，都不能打開救生囊的門。他脫下鋼盔，用它來撼門，經過了許久，他才把門縫撼開了十八吋。他把頭及手伸出救生囊外，向在上空盤旋的高頓揮手。威特休息了一會，再把身體迫開門縫，走了出來。他渾身發汗，頭暈眼花，身體顫慄，他從救生囊取了上衣，披在身上，但仍覺冷。

三十五分鐘後，一架從愛德華空軍基地飛來的直昇機到達。但威特所在的山坡太過峻峭，直昇機不能降落。剛在這時候，突然從下山坡，把威特身上的氣墊拖了下去。那直昇機放下一隊搶救人員。他們爬下山坡，走了五哩路，才把威特救出。

克羅斯的屍體在ＸＢ七零殘骸中被發現。他的座位仍在那個彈射救生囊前面。或許威特被彈出時，克羅斯不及準備那救生囊。與ＸＢ七零相撞的是式戰機的飛航，也在他的殘骸中被發現。威特後來復元，他的經驗使救生囊得改良。「進步的由人駕駛的戰略飛機」刻已在發展中，將代ＸＢ七零機。但威特可能仍是那新飛機的試驗機師。（士達）

國際商務

包括太空通訊站裝置 日通訊設備輸出擴大

【東京電】日本的通信設備出口業務，主要是輸往南韓、台灣及沖繩等地區。但每年出口額都受到限制，不能超過一百萬美元，集中於修理零件，及爲恢復日本戰前設立的電話通訊網路。

不過，由於出產的增加，對於日本通信設備的海外市場，於一九四九及一九五零年間擴大了。在過去五六年間的出口額，更有顯著的增加。電話的出口在一九六八年的總值，大約爲二〇〇、〇〇〇、〇〇〇美元。輸出地點包括美國、沖繩島、菲律賓、科威特及台灣。

電話總機輸出額，在一九六八年大約爲二、八一〇、〇〇〇美元，其中的橫門式總機，佔百分之四十三。輸往泰國、台灣、委內瑞拉、肯雅及菲律賓等十五個國家。

電話對講機的輸出，約值四、八三〇、〇〇〇美元，傳信設備約值六、二八〇、〇〇〇美元，有線工具零件約值五、四九〇、〇〇〇美元。

在海外售出無綫電裝置，一九六八年的總值達到二八、七四〇、〇〇〇美元，其中百分之五十五是無綫電收發兩用機。

對於太空通信發的地面裝備的輸出，日本最近被列爲世界第一位。

廣播裝備的輸出，約值九、八七〇、〇〇〇美元。無綫電廣播用設備的輸出，約值五、二〇〇、〇〇〇美元，集中於電視、收報機及遙遠控制儀器。

一般來說，通信營業機件，諸如電話總機、傳信設備及微波設備等，主要是輸往正在發展的東南亞、拉丁美洲及中東、近東各國；而那些如電話、對講電話、收發兩用電報機及無綫電傳播等，主要是輸往西方各國的。不過，日本的通信設備，是差不多輸往世界各地的。

近數年來，爲了擴大正在發展的各國通信網，經已加強技術的合作。在泰國、巴基斯坦及墨西哥，都設立通信訓練中心，以幫助這些國家的通訊技術人員。同時也接納亞洲，及其他國家派人前往受訓練。這種合作，相信必會增加日本通信設備出口的重要地位。

德發明雷達掣止器 出軌等意外將減少

最近西德的德律風根廠，發明了一種雷達掣止器。預料將可經過這種新的儀器，防止許多意外事件的發生。這種儀器稱爲GY十二，裝有微波震動器。

最近廠方舉行記者招待會，展示它的用法。通過這個儀器，假如遇到前面有障礙物時即反撞回去。然後，由天線把震動收回直到一個微波探測器，然後由於同等強力之故，就使機器引擎受到控制，逐漸減低速度到在一定程度距離內完全停止。這將大大有助於減低火車出軌的發生。

又傳有虎踪
沙田發現可疑爪印
警隊駐守準備捕捉

【本報訊】繼荃灣發現神秘爪印後，沙田昨晨又傳發現虎踪，數十個足印，出現於城門下水塘一個淺塘邊的泥濘上。

獸足印有個約爲四吋直徑，酷肖梅花印，亦有多個僅二、三吋左右，夾雜其中，大的足印，爪痕頗尖利，踏在泥上，顯現深痕，從這一點推斷，這頭動物重逾百斤。

經警方調查後，該等獸足印是否錦老虎或屬其他野獸，目前還是一個謎。

一位外籍警官昨日曾用石膏之類的混凝體，把足印搦起，交給漁農處專家研究，昨晚深夜漁農處專家檢查後，透過新聞處答覆本報記者詢問時表示：根據該批足印的形狀大小，顯示出是由一隻體重約六十磅至一百磅的野獸留下的，體重約相等於一隻肥壯的狼狗。

首先發現獸足印者，爲一遊旅遊山的青年，其中一人叫伍于聰，住沙田作壆坑村三十號，他是一位攝影技師，平日喜歡約同市區多名同業及五金商人，前往城門上水塘一帶山區攀遊，前天他們經過水塘一個淺水塘邊，曾見過一些倍大足印，各人心中頗爲詫異，聯想到日前荃灣和宜存村發現的動物，難道已走到這裏？

到昨晨六時許，這一夥遊客，又到上址攀遊，詎料這一次有更多足印出現，而且踏在水塘邊的浮坭面上，每一足印酷似梅花（與貓腳印差不多，但大得多），且爪痕顯現出異常鋒利，各人乃急腳下山，並由伍于聰趕赴沙田警署報案。

警方接報後，馬上派出警員及探員，隨伍君指引下，到場踏勘，其後，認爲該批獸足印，確甚明顯，乃加派一隊穿山甲警員，在現場駐守。

偵探帶備長槍，並與同探員等多人循獸足印來源附近，細意追尋，發覺該頭野獸曾繞行半個塘邊外，並曾停足汲飲塘中之水，然後走向山上去，因在水塘山側附近，也曾發現不甚明顯的獸足印，一位外籍警官，隨即用石膏之類混凝體，把足印搦起，交給漁農處專家研究。

城門下水塘，位於沙田[illegible]村對上半山區，水塘之上即爲山林野嶺，與荃灣老虎野獸出現的[illegible]，相距不遠，路途至爲吻合，如果[illegible]，則該頭野獸由荃灣走到沙田城門下水塘，路途至爲吻合。

但連日來，警方並沒有接獲人畜受害的報告，爲慎重其事，昨夜仍派出警員持有長槍的守山[illegible]在水塘邊駐守，如發現該頭老虎或野獸，立予射殺。

（右）酷肖梅花腳印的可疑足印（箭咀所指），昨晨又出現於沙田城門下水塘一個塘邊上，爪痕鋒利，甚爲明顯。（左）報警的伍于聰君，在現場指着獸足的位置。

中港赴菲遊艇失踪
艇上有兩名英加籍人

【香港八日合衆國際電】[illegible]一艘有一名[illegible]加拿大籍人及一名英國[illegible]，恐怕會在前往中國海域內面被扣留。」該遊艇本於去年十二月五日已啓程前往馬尼剌，但迄今尚未到達，可能由於機件失靈而漂流入中共海域內，或被中共截留。

據占比的未婚妻陳達[illegible]的消息時，我們是可以相信他們或者在海上遇險，或飄入共區而被扣」。「總而言之，我們衷心希望他們能夠安然無恙。」

該遊艇已由馬尼剌克拉克機場、菲律賓海防部隊及香港皇家空軍聯合搜索。

發生故障而重返本港，在十二月十二日再重新啓程開往馬尼剌。

大衛遜表示：該艘失踪遊艇已由馬尼剌克拉克機場、菲律賓海防部隊及香港皇家空軍聯合搜索。

一名在香港的加拿大籍的藝術品推銷員，森奧連證明冊上其中一名男子占比，乃退休的溫哥華漁夫，及二十五歲的律師英斯布朗，是由美國來港的。於十二月十二日乘一艘中國帆船式的遊艇前往馬尼剌。

「據最保守的估計，由香港前往馬尼剌祇需時八天航程，現在我的辦事處已收到一些寄給他們兩人的信件。」馬尼剌遊艇會經理路斯柯狄加作出上述的表示，「或許他們突然改變航線，或被激流沖至菲律賓附近。」柯狄加繼續表示：菲律賓的海防部隊已接獲通知協助搜索，但迄今爲止，仍未有下落。

據占比的未婚妻陳達娜表示：「我相信占比甫抵馬尼剌，即會致電給我報告平安。但自去年十二月十二日起，我就一直沒有得到關於他的消息了。」

占比的另一位朋友奧連表示，他曾與占比提及在抵馬尼剌後，繼續前往菲濟島及薩摩亞，然後才返本港。

該艘價值四萬美元的遊艇，乃是占比退休後三年前來港時所購，船上裝有良好無綫電設備及油渣機。

又本港海事處一位發言人昨晚證實已向所有海港內外的船隻發出訊號，請求幫忙找尋該艘失踪遊艇。

牛頭角新區昨晨發生
男子企圖縱火焚屋
母子撲救被人擊傷
幸未釀成重大災害疑犯在逃

【本報訊】九龍牛頭角新區昨晨發生一宗八口在[illegible]中，一大縱火焚屋案，幸發覺及時，未釀成大災[illegible]，惟女戶主及其長子則在制止縱火男子縱火時受傷，該可疑男子則已逃去無踪。

警方據報後，對該案偵查，正極力防緝一名可疑男子，但據報縱火者，惟至昨晚仍未有拘獲。

出事[illegible]牛頭角新區第三十三座二十五號，女戶主姓黃，年四十九歲，與七子女同住一處，其長女名×鄭×，年十九歲，[illegible]。

據悉，昨晨[illegible]時十分左右，女戶主在睡夢中[illegible]一個[illegible]內有火水[illegible]的氣油味，向[illegible]內傾倒，並且企圖點火焚燒，隨見狀即大聲呼喊。

[illegible]女戶主及其子[illegible]×昌，十八歲，亦聞聲而起，前往撲救，但該企圖放火之男子，即與女戶主及其長子糾纏，在糾纏間，女戶主及其長子均被人用硬物擊傷頭部，兩人雖然受傷，仍然奮力與暴徒搏鬥，同時將蔓延的火燄撲救，同時一方向大叫救火及救命。

由是，一名男子此時拿起一個[illegible]火水的膠罐，投入屋中，當時屋內正睡有五名小童，女戶主[illegible]恐五人受害，即撲入屋中搶救。

一名男子即乘此機會奪門逃去，各人將屋內火勢救熄後，即致電報警，目前該案仍由警方調查中。

李比爵士出任
本港正按察司

【本報訊】英女王現已批准任命李比爵士爲本港正按察司，李比爵士由一九六一年八月起已任本港副按察司，並曾多次署理正按察司。

他於一九一一年出生，在牛津馬格達連學院畢業，一九三二年被任爲倫敦法學內院律師，一九三五年參加殖民服務，被任爲剛比亞裁判司，其後由一九三八年至一九四八年間歷任巴勒斯坦之首席裁判司，政府大律師及一地方法院之院長。

李比爵士於一九四八年任尼亞薩蘭助理法官，在該處服務至一九五四年，其間曾任正按察司及羅德西亞與尼亞薩蘭上訴法庭之法官。

李比爵士繼於一九五四年被任爲馬來亞審判廳廳長，一九五六年爲馬來亞副按察司，直至一九六一年奉調來港爲止。

他係在一九六四年獲授爵士銜。

附圖爲新任香港按察司李比爵士。

冷流源源南下
天氣繼續寒冷

【本報訊】昨爲農曆「小寒」，兩週後「大寒」（廿日）隨至，己酉年全年廿四氣節行將成爲過去。在季候寒潮相繼南來下，昨晨室外最低平均氣溫，跌至攝氏一零・四度，天色似應時而不脫反常現象。

天文台午後展望：在未來廿四小時內，華南沿海各地區，現行天色變化甚微，並料在這兩三天內寒潮繼續徘徊起伏。

港海昨晨日吹微和東或北風，室外高溫，徘徊於攝氏一五—一六度前後，濕度站在百份之五五至六八左右。

天文台份晚預測：入夜仍吹緩和東至東北風，密雲，氣候繼續寒冷，夜後氣溫可能削冬來低紀錄。

據「廣東省氣象台」消息：目前粵省仍受冷高壓脊控制。今晨南部地區及海南島，低溫可能降至攝氏三至五度。今明天前後，北方冷空氣繼續南來補充，天氣寒冷持續下去。

半山最佳居停・巴炳頓道十號

金時花園大厦

貼近大學堂 環境幽雅

新穎設計・邊單伙伙・三伙層每

成完年一約・工動已經・竣完樁打

華豪派氣 受享級特 多無位單 訂預日早 待優別特

年期150年

洽購處：聯華置地有限公司

協成行 香港威靈頓街14-24號 威靈頓公爵大廈十樓

電話：H234523, 236741, 248658

SHARP

聲寶之夜第五次決賽

多姿多采・演表才天・富豐目節

定於本月七日及十四日在香港無綫電視翡翠台播出

第一部份表演者在一月七日播出

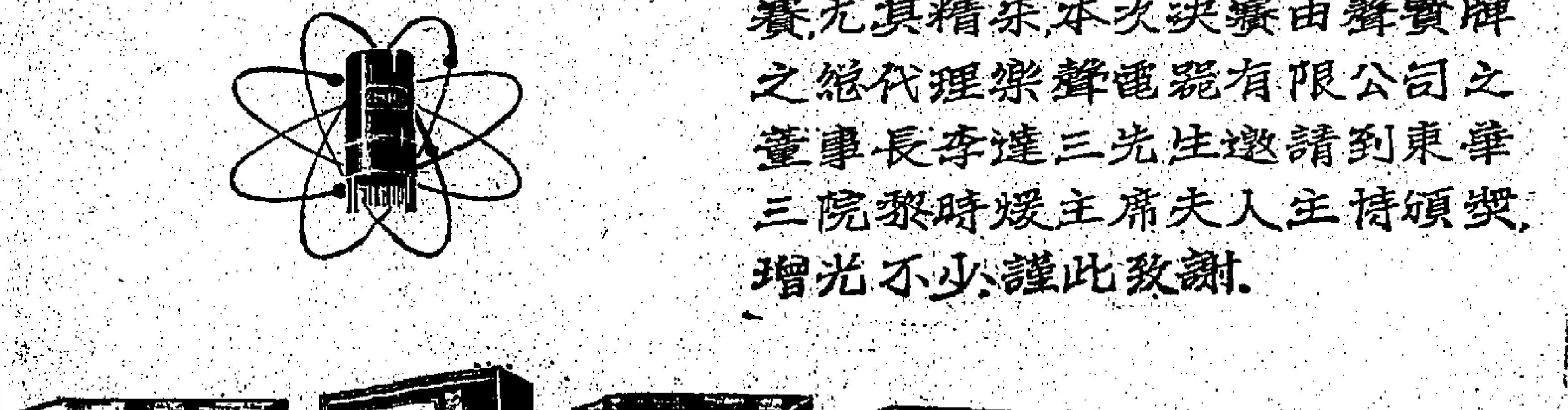
第二部份表演者在一月十四日播出

聲寶牌

電視機

獨有太空電子管NUVISTOR

聲寶之夜自舉辦以來參加者非常踴躍表演者之成績亦異常卓越發掘不少天才迄今第五次決賽尤其精采本次決賽由聲寶牌之總代理樂聲電器有限公司之董事長李達三先生邀請到東華三院黎時煖主席夫人主持頒獎增光不少謹此致謝



點地旺最仔灣

售廉舖位

英利大廈

軒鯉詩道329號地下

萬三卅呎千一

呎九十潤面舖

一間等於兩間

利興：H237885・230573

英光：H222091・222092

泰康樓

官塘月華街地段392号

設計：戶戶單边・廳房皆窗

方向：面向東南・冬暖夏涼

環境：前望海景・後臨公園

售價：高尚洋樓・唐樓價錢

每層祇售2,0000起（三月入伙）

洽購處：泰康企業有限公司

中環歷山大厦443室

電話H244692 地盤電話K423852

刊登本報廣告請撥電話七三零七零八

NEW CAMAY BALLROOM

新加美舞廳

香港洛克道二八五至二九五號高華大厦

是：氣派高尚收費公道

樂隊歌星演唱最佳

Community Chest 香港公益金

一九六九——一九七〇年度

籌募目標八百萬港元

謝多個百萬一

各界善長捐贈公益金使其屬下六十個會員福利機構獲得支持百萬受惠市民直接得益謹致衷心謝意。

茲將善長芳名以羅兵威會計師收條日期爲次序列錄如下以昭徵信至於各善長在捐款時如祇用英文則祇在英文南華早報刊出如祇用中文則在星島日報華僑日報工商日報刊出如中英文並用者則在南華早報及上列三家中文報刊出以上各報逢星期二刊登一天如有錯漏以收據存底爲憑。

已收總額截至一九七零年一月二日	$ 4,707,306.30

姓名	捐款數目
官涌業友會	1,115.75
恩瑪加利大堂	702.00
翁惠芳	200.00
周瑞香	200.00
孫老太	10.00
黃兆良	5.00
卓卿	5.00
唐海箕	20.00
周永留	40.00
鄧惠霞	50.00
黃李妙琼	50.00
柯文玲	60.00
陳鉅蒂	50.00
富衛珠寶行	5,000.00
油蔴地天主教小學	658.20
陳先生	500.00
阮宅	10.00
黃楚偉	50.00
蔡潤如	50.00
羅周愛卿	50.00
明德塘	200.00
梁昧	50.00
梁俠文	50.00
鄧麗娟	100.00
薛小姐	10.00
左女士	25.00
薛小姐	20.00
張女士	100.00
黃德年	100.00
周煥霖	300.00
梁志邦	2.00
東覺寺	5.00
一羣長洲西灣美援村青少年	85.00
[illegible]	12,000.00
香港基督教兒童福利會職員	163.5
馮康	1.00
徐東樹	3.00
梁群鈞	5.00
石觀發	3.00
陳志強	1.50
李成	2.00
蔡娣	1.00
簡自強	10.50
簡世康	1.00
林康	2.00
秀蘭	1.00
李潮	2.00
劉天一	2.00
楊耀棠	2.00
伍聯昌	2.00
梁麗云	2.00
黃凱昭	2.00
庾錦輝	50.00
王旺	50.00
朱蕙	20.00
無名氏	80.00
[illegible]法團	300.00
邵毓惠	10.00
何寶堅	20.00

姓名	捐款數目
高氏家族	100.00
唐小姐	50.00
游文雅	500.00
無名氏	40.00
劉先生	200.00
楊祐	30.00
蘇宅	200.00
李氏	1.00
黎宅	16.00
成貞	1.00
范秀蘭	13.00
張蘇女	10.00
張富興	20.00
吳四妹	15.00
丁潔珍	5.00
江淑貞	10.00
丁宅	10.00
廖慕琴	20.00
戴家麗	10.00
無名氏	50.00
葉蘇	10.00
朱太	20.00
潘樹孫	10.00
翁色園	[illegible],000.00
梁松根	30.00
雷鑑泉	100.00
鄭宅	200.00
歐陽榮	10.00
黃賀氏	500.00
梁姑娘	5.00
劉女士	20.00
郭務文	50.00
張遇好女士	20.00
徐成器	10.00
黃宅	5.00
曾麗英	5.00
楊素英女士	10.00
梁太	5.00
馮惠林	10.00
葉蓮芳	20.00
譚浩男	10.00
鄧明	2,000.00
香港油蔴地小輪船有限公司	10,000.00
方潤華	10.00
快幼中心職員	180.00
林周美雲	10.00
吳二乙	60.00
陳子良	115.45
佑寧學校六年級D班	8.30
佑寧學校四年級E班	18.40
南豐紡織有限公司	20,000.00
連錦貞	20.00
洪恭榮	506.45
香港南朗醫院	230.00
羅碧霞・羅東思・羅廣[illegible]	15.00
陳元佑	10.00
楊瑯	60.00

姓名	捐款數目
蘭香室茶餐廳	100.00
方外人	100.00
新界產銷合作社有限公司責任聯合總社	6,179.60
新界蔬菜同業會	7,225.05
蔡祖文	2,000.00
陳桂秋	20.00
余安行	5.00
湯先生	10.00
香港仔南區漁民聯會	100.00
劉福南	200.00
興記行有限公司	1,000.00
鍾淑貞	200.00
歐陽振華	50.00
謝親廉	20.00
張帶	20.00
于太	100.00
梁瑞蘭	5.00
李淑然	10.00
許浩	50.00
一德貿易公司	1,000.00
蔡來友	10.00
盧秀英	1.00
程懇慷	20.00
梁子開	50.00
林眼芳	400.00
曾旺	10.00
恒生銀行九龍城分行同人	285.00
遠東保險有限公司職工同人	500.00
中三京士柏[illegible]村學校	2.50
何文士	10.00
朱惠珍	20.00
王坤柔	40.00
楊宅	10.00
區德輔	5.00
李宅	100.00
陳俠	5.00
劉小姐	20.00
陳宅	20.00
培英[illegible]崇真中學英文會	210.00
李勝好	20.00
黃宅	10.00
許家麟	5.00
曾錫祥	20.00
曾錫堅	20.00
楊宅	100.00
何林	30.00
金漢酒樓有限公司	100.00
高勝棠	200.00
翟和樂堂	200.00
駱耀林	10.00
[illegible]有限公司	20,000.00
[illegible]公司奶公司	2,500.00
李群	200.00

ST 168.022 亞米茄海霸天文台表，防水，日曆，自動，避磁，避震。
18K真金表殼，或金圈鋼殼均有供應。由港幣565元起

天文台時計

是手表中最顯赫的榮銜

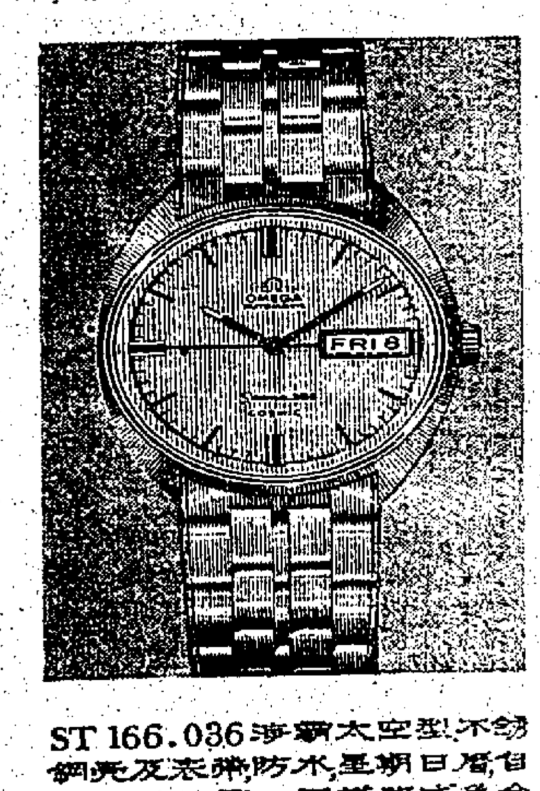
凡是要獲得"天文台時計"資格的手表必須先在一間獨立的瑞士精密時計測驗所接受360小時的嚴格試驗證明符合最高標準方有資格享用此顯赫榮銜。每一亞米茄海霸天文台表均擁有此項試驗合格證書並榮獲測驗當局頒給以"成績特殊優異"之最高評語。

亞米茄海霸天文台表
不惜工本，務求精確

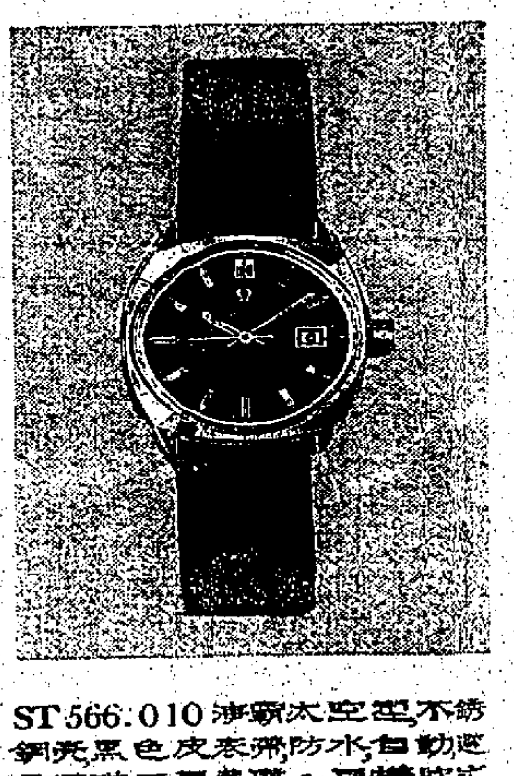
亞米茄海霸天文台表的製造過程需時四倍於一般普通表每一轉動部份均用機械輾磨至達千份之二毫米的精密度數其中153種主要配件更須經過1497次的試驗和檢驗並運用超音速電波將其徹底洗滌然後進行磨滑直至光亮如鏡在整個操作過程中亞米茄的檢驗人員目光銳利明察秋毫雖極輕微之缺点亦無所遁形不惜工本務求精美是以閣下雖然付出較多的金錢以購買亞米茄海霸天文台表但這是物有所值的公允代價而且亦是對優秀技術的一項最佳投資。

全球性服務保證

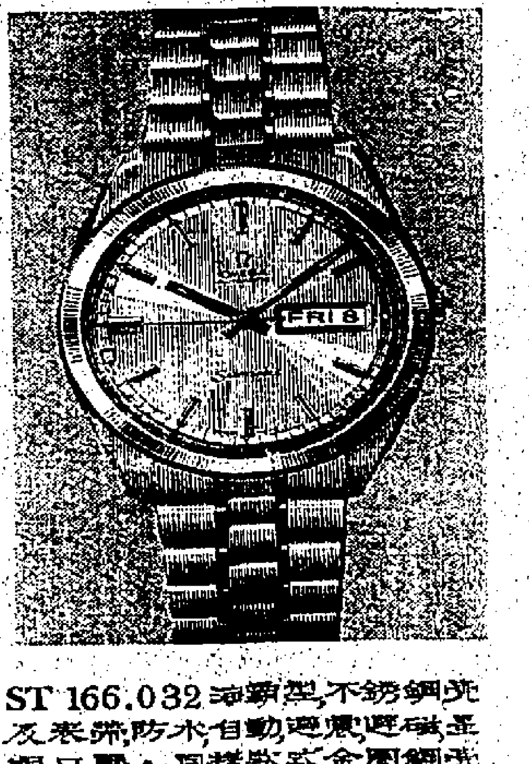
亞米茄全球性服務機構遍佈世界上156個國家由亞米茄廠方所訓練的技術人員經常值勤所有亞米茄表不論購自何地均附有為期一年之全球性免費服務保證書在此156個國家中一律有效。



ST 166.036 海霸太空型不銹鋼殼及表帶防水星期日曆自動避磁避震。同樣款式色金表殼亦有供應。
由港幣555元起



ST 566.010 海霸太空型不銹鋼殼黑色皮表帶防水自動避震避磁日曆表面。同樣款式色金表殼或無日曆亦有供應
由港幣470元起



ST 166.032 海霸型不銹鋼殼及表帶防水自動避震避磁星期日曆。同樣款式金圈鋼殼亦有供應。
由港幣545元起

Ω 亞米茄

領先登月之第一只手表

胡子魁被殺案 拘兩疑犯

兩人均作嬉皮士打扮

……偵查，終於在昨日將兩名狀似嬉皮士的青年男子拘捕，據警方向消息，涉嫌與該案有關。迄今為止，該兩名青年男子仍被扣留，正被審訊中。

據接近警方的消息傳出：胡子魁的屍體，自從在去年十一月三十日被發現以一個麻包袋載着棄置在西貢海面後，警方非常重視，曾組織一個專案小組負責在該區展開深入調查。雖然外間人多已淡忘此案，惟警方人員專案小組仍夜以繼日，努力不懈追查此案。至昨日正午十二時，警方港島偵緝主任戴維斯，總華探長鄧松，西區偵緝主任柏克，高級偵探李洛夫，探目簡澳道、黃朝雲、林傑雄，率領一批探員，在中區遮打道近畢打街一帶埋伏，至下午二時，終將一名長頭髮狀似嬉皮士打扮的青年拘捕，並帶返警署，據說這名涉嫌青年姓廖，廿一歲，山東人。

昨午四時，警方另一組探員又往九龍拔萃男書院後山一間學校將一名剛由該校走出狀似學生打扮手持一包包裹的青年拘捕。該名青年據說姓李，二十歲。包裹內據說是一包無線電器材。警方人員將該名青年及包裹一同帶返警署。

昨晚六時，警方專案小組人員又分頭出動，大搜西環皇后街道，將一批物品帶返警署偵究。

胡子魁是在去年十一月廿九日離家出外，據說是赴一個約會，從此一去不返，翌日，胡氏家人在西貢海面發現一個麻包袋，打開一看，竟是胡子魁的屍體，乃揭發此宗轟動一時的命案，外間對胡氏之死，傳有多種揣測。

傳胡子魁之死與同性戀有關

自發生此案後，警方專案小組仍然分頭緊追查此案，至去年聖誕節左右，警方已接獲一個奇怪的消息，謂胡氏之死，可能牽涉與一同性戀有關，警方人員乃向這個目標找尋線索，結果在昨日突然採取行動，分別在港島中區及九龍城天光道將兩名狀似嬉皮士打扮之長髮青年拘捕，迄今為止，仍未有人被落案控訴。

柯士甸道三賊入屋 搜掠款飾總值近萬

【本報訊】三名青年劫匪，昨午闖進九龍柯士甸道一處住戶，用利刀指嚇屋內五名男女，掠得首飾現款近萬元，然後逃去無蹤。

劫案現場為上址一〇五號百安大廈六樓A二室，戶主姓何，七十餘歲，為五金出口商人，退休，與其妻及一名十九歲女傭阿儀同住上址。

劫案發生於昨日下午二時四十五分左右，當時戶主何某與兩名友人正在廳中閒談，其妻則在房內休息，突有人按鈴，女傭阿儀以為戶主之友到訪，乃出而應門，詎甫開門，即有三名年約廿餘歲之男子強行推門闖進，並瞬即在懷中拔出利刀，向屋內各人指嚇，其中一人更緊握女傭之咀，聲言如呼叫則一刀捅死她。

戶主何某見狀，急向匪徒謂錢財儘可隨便，但務請勿傷害屋中人，同時並將手上所戴手錶一隻及現款百餘元交出。

三名賊人取過戶主財物後，隨即將戶主兩位友人手錶一個及現款一百六十餘元掠去，然後將戶主及其兩位友人、女傭阿儀等驅進一間房內，再進入戶主房中，將戶主之妻手袋內現款二千餘元及抽屜內金飾七千餘元全部刧取，即分頭散去。

事主於匪徒逃去後報警，統計損失總值近萬元，該案正由警方追查中。

清水灣一小村被匪偷割電線

又訊：港九昨日發生兩宗竊案，共有價值六千四百元的現款及財物被人偷去。

第一宗發生在港島灣仔皇后大道六十X號二樓，昨日凌晨一時左右發現失去現款二千二百元及一批值二千四百元的首飾。

據警方初步調查結果，相信竊匪乃是乘屋內無人時用百合匙打開正門入內行竊，得手後逃去無蹤。迄昨晚為止，警方仍未拘捕任何人。

第二宗發生在清水灣大環村二零六號舍附近，有一批價值一千八百元屬於中華電力有限公司所有約八百碼長的電線，被人於凌晨二時二十分左右偷去。

根據警方初步調查，相信竊匪乘夜深無人時，將五條燈柱上的電線剪去，而村中一名村民因發現無電力供應，向電力公司投訴時，始發現該批電線被人偷去。

觀塘搜出手槍子彈

似是外來精巧玩具

【本報訊】警方人員昨日下午在觀塘月華街一樓宇內搜獲一枝手槍及四十九發子彈，一名中年婦人被邀請返警署協助偵查該案。

據悉：警方人員於昨日接獲線報，由於九龍警探總部總華探長陳良、反黑組主任馮來得、高級探目吳明強等率同探員多人，前往上址廿六號二樓某單位搜查，結果經過一番搜索後，在該處廚房搜出點二二口徑手槍一枝，子彈四十九發，當返警署存案。

一名五十八歲林姓婦人，曾被警方人員邀請返警署協助調查該案。據說目前正追尋一名青年男子下落。

據接近警方人士透露：該批軍火，初步推測懷疑係外國製造之精巧玩具手槍，而附有槍械……

國泰推出家有賢妻 記者雀牌競技

【本報訊】國泰機構為了「家有賢妻」推出問世，得到星辰表與美麗公司的聯合贊助舉行記者雀牌競技大會，手法新鮮，命意不俗，不僅得到記者們欣賞，也引起了廣大觀眾的興趣。此項專為記者們而設的雀牌競技大會，定於本月八日下午，即此片正式獻映之日，在樂宮樓舉行，參加者只須事先打個電話給國泰宣傳……

小兄弟遊戲弄出人命 頸部被巾緊纏 哥哥窒息慘死

【本報訊】一個十四歲的男孩，與弟弟一起遊戲，不慎被頸巾纏着頸部，無法呼吸，迨到家中，家人發覺，立即報警，在送往醫院途中，已告不治斃命！

此宗慘事發生於昨日下午二時，在慈雲山新區第十二座七樓某室，一雙兄弟韓志強（十四歲）與韓志明（九歲），一起遊戲，十四歲的韓志強被頸巾纏着頸部，無法呼吸，因而暈倒，家人發覺後立即報警，在救傷車把死者送往醫院途中，已告不治斃命。

港九兩個夾萬失而復得

一個絲毫無損 一個被鑿穿底

內藏千四百餘元已偷去

港九地區昨日發生二宗夾萬被匪徒搶走事件，惟其中一個失而復得，且其內物安然無恙；另一個雖亦被尋回，惟發現時已發覺損失千餘元。

失而復得之夾萬，為柴灣新區十四座同發米酒莊所有，昨晨該店老闆黃發之長子黃承珠在店中醒來時，赫然發現櫃面底部一個高約三呎，重達二百磅之夾萬，連同現款一千二百元及文件一批同告不翼而飛，急通知其父報警。

警方據報，派出警探到場調查，並進行搜索，至下午一時卅分左右，發現該夾萬被藏匿於該處後面山邊一個木箱中。夾萬四周有鑿痕，惟並未為匪徒所開，而夾萬內現款亦原封未動。

一般推測，懷疑係匪徒乘該店少東熟睡之際，潛入將夾萬搬走，惟因夾萬堅固，故無法盜取其內財物。

第二宗偷去夾萬的是青山道三三四號咖啡室，於昨晨六時開市時，伙記發覺店內的一個二呎半乘三呎夾萬已不知所蹤，遂通知新蒲崗及報警。

警方據報到場偵查，發現該店後門已被破壞，可能是匪徒乘入店內，將夾萬抬走。

相信偷夾萬匪徒至少兩名。失夾萬時間大約在凌晨二時半至五時間。

警方於事發後，在順寧道四五一至四五三號樓梯間，尋回這個被偷去的夾萬，但底部已被鑿穿，夾萬內的現款一千四百二十五元已失去。

目前該兩案均未有人被捕，正由警方調查中。

涉嫌在機場偷竊 稅局副督察被捕

【本報訊】一名政府稅務官涉嫌在啟德機場內盜取一批總值四萬餘元的打火機及袖口鈕，昨日為警方拘捕，定今日在北九龍法庭被控盜竊及接贓罪名。

這名涉嫌男子名劉漢東（譯音），廿三歲，是稅務局的副督察，他是在昨晨九時被警方人員拘捕的。警方懷疑他於去年八月間在啟德機場內盜去十個名貴打火機及一些袖口鈕，總值約四萬四千元，該批物件是由乘機從紐約寄來香港的。警方人員並起回兩個疑為賊物的打火機。

菲籍女子失款三萬

【本報訊】尖沙咀彌敦道昨午發生兩名飛女搶外籍女子案，一名菲律賓女子，手持五千元美金前往找換店兌換時，突遭兩名飛女將該批款項搶去，損失約值港幣三萬餘元。

事發於昨日下午七時左右，當時一名四十餘歲之菲律賓女子，內有百元面額美鈔五十張，正擬前往彌敦道一間找換店兌換時，突有兩名年約十六至十八歲之飛型女子衝前，將其手袋連同五千元美金搶去，然後分頭逃走。

事主大呼搶劫，惟兩名飛女轉瞬間已逃去無蹤，事主於事後報警。

三十二名大陸難胞 分三批乘船逃抵港

在東涌及西貢登岸時被拘捕

【本報訊】卅二名面有菜色的大陸男女難胞，昨日分三批逃亡來港，分別在大嶼山東涌及西貢被警方人員截獲，扣留在水警總部，這是近月來大陸難胞逃港被警方截獲的最大一批。

第一批：十四名男女，包括：七名男子（年齡由十七歲至四十七歲），四名女子（年齡由二十歲至五十三歲）兩名男童，分別為十二歲及十六歲，一名十二歲女童，除一人為花縣人外，其餘均為番禺「二公社」社員，他們十四人合資八百元人民幣，賄賂共幹，買了一艘漁船，長約廿四呎乘八呎，藉出海打漁為名，在本月三日晚上在市橋落船，經過蓮花大小虎門，到達本港，至昨晨五時在東涌沙螺灣附近棄船上岸，未幾即被警方穿山甲部隊截獲。

第二批為四名青年男子，年齡由十七歲至廿一歲，他們均為中山縣「張家邊公社」農民，在三日前合資買了一艘十呎乘三呎的小船，由中山縣橫門出發，直駛伶仃洋由大嶼山東涌上岸，至昨晨十時，擬乘渡海小輪來港時被警方人員截獲扣留。

第三批為十四名男子，是寶安縣「大鵬公社」，漁民及農民，他們在「西涌生產大隊」偷得一艘漁船來港，至昨……

報界耆宿徐[……] 昨公祭後舉殯

【中央社】專題新聞界耆宿，國大代表徐飛之喪，於昨(六)日下午十二時半在九龍殯儀館大禮堂舉行大殮公祭，參加祭禮各界同人，旅港同鄉、國大代表留港同人、徐氏宗親會、崇正總會、惠州同鄉會、和平同鄉會、專題新聞通訊事業、僑港聯誼會、軍校第十一期留港同學會等單位代表五百餘人，備極哀榮。

靈堂正中高懸總統蔣頒「褒揚令」輓額，暨僑務委員長高信、司法院副院長謝瀛洲輓額，兩旁遍懸輓聯、花圈，顯得莊嚴肅穆。台北國民大會秘書長郭澄、總統府副秘書長鄭彥棻、中央第三組主任馬樹禮、李樸生、大陸救濟總會理事長谷正綱、光復大陸設計會主委薛岳、前廣東省政府主席李漢魂等均有唁電致輓。

公祭禮由林翼中主祭，國大代表劉紹西報告徐氏生平事蹟，祭禮即告完成。最後由林伯雅、潘志清、徐渠成、陳國軍、潘銘祥、羅翼羣、劉紹西、陳耀垣扶靈，恭送靈柩至鑽石山火葬場舉行火葬。

是日參加公祭各界人士有：林翼中、黃麟書、尹致中、吳子祥、陳訓畬、溫志青、劉紹西、林伯雅、徐渠成、羅翼羣、仁昌、宋郁文、陳國軍、黃麗璇、……等數百人。

六位政要學者榮獲 港大頒授榮譽學位

【本報訊】香港大學宣佈：港督戴麟趾爵士，將於下月十八日下午五時三十分在港大陸佑堂主持該大學第七十五屆榮譽學位頒授典禮，屆時將以四項榮譽博士學位授予四位對本港市民大有貢獻之市民及兩位來自海外之政要及學者。

在該項頒授學位儀式中，新加坡總理李光耀、太古有限公司……、醫務總監……、港大財務主任……教授及港大醫學院院長麥花臣教授，將獲頒授榮譽法學博士學位。著名建築學家日本東京大學之丹下健三教授，將獲頒授榮譽理學博士學位。李光耀總理及丹下健三教授，已接納香港大學邀請，將於二月中旬分別自星洲及日本來港，接受上項榮譽學位。

天氣與潮水

昨天天氣晴朗和暖，東北風間中有雲。昨日最高氣溫為攝氏十六點七度，最低氣溫為攝氏十點四度。今晨之時氣溫攝氏十四度，濕度為百分之六十八。

高潮：上午三時廿四分 下午一時廿六分

低潮：上午十時十九分 下午八時十六分

是權威之咳藥 有獨到之功效

唐拾義久咳丸

專治：
•傷風或感冒引起咳嗽
•肺癆病之咳嗽
•痰涎阻塞胸膈抽痛引起之咳嗽
•有痰咳 •乾咳
•小兒咳 •老人咳
及一切咳嗽不論新久

消滅咳嗽 徹底解決

明星牌

貝湯麵

味道好 品質更好 歡迎比[……]

日本規模最大銷量最多
明星食品株式會社出品

特備五包庄七彩精美禮盒金免費贈[……]

地產商會胡漢輝認為
管制租值尚非其時
多建屋宇自然回跌
如有業主不合理加租情事，可個別由民政署會同街坊代表調處。

【本報訊】差餉物業估價署長，於本月二日發表有關本港各種樓宇加租情形之報告後，地產建設商會會長胡漢輝，昨就管制租值問題發表意見。胡氏斷言立例管制租值，祇是一項消極的辦法，政府應從積極方面着手，才是根本的好辦法，祇要屋宇供求平衡，租金自然下跌。對於有人投訴業主確實不合理加租情事，政府可以利用民政署機構，個別調查，根據實情處理。

胡氏表示：他絕對同意差餉物業估價署長的報告……目前最受加租影響的……一九六四年之最高水平……[illegible]

大型與標準住宅 一、八一三
中型與標準住宅 二、五八三
工人宿舍 三○七

[illegible]

小型住宅單位 一四九
大型住宅單位 四五二
中型住宅單位 二、四七六

[illegible]

新界農業漸機械化
去年漁業穩定發展

【本報訊】本年度農業將日趨機械化，目前新界許多地方已由農民計劃購置機器……[illegible]

督轅今日
授勳典禮

【本報訊】一九六八年榮獲女皇頒授勳銜之四十名本港居民及三名軍方人員，今日將在督轅領取勳章。

港督戴麟趾爵士將以勳章頒授各人，所頒之勳章，包括C·M·G·一枚，O·B·E·五枚，及M·B·E·十枚。

該項典禮定於上午十一時卅分在督轅舉行。參加典禮之賓客，可由督轅正門入。授勳典禮舉行時之交通措施，已在各報刊佈。

公民協會
促政府早決定
加長啓德跑道

【本報訊】世界最大的「七四七」珍寶巨型客機，約於本年五月間首航抵港。香港公民協會鑑於目前啓德機場跑道尚未進行延長工作，以配合該型客機抵港，特於最近致函港府當局，建議政府儘早作出延長跑道的決定。

香港公民協會助理義務秘書長李啓勳昨日表示：該會最近曾就延長啓德機場跑道事致函輔政司提醒當局有關民航署長在六個月前透露，於一九六九年底前，當局將對延長啓德機場跑道計劃有所決定。

但「七四七」珍寶客機將於本年中飛抵本港，以目前啓德機場的跑道而言，實難以負荷該類型客機載全重升降者。

因此，香港公民協會建議港府當局：（甲）假如香港向英政府貸款擴建機場跑道尚有一綫機會，當局宜立即展開擴建跑道工作。（乙）香港政府應採取行動以促進傳更多航機在啓德降落……[illegible]

軒尼詩道昨發生
小巴撞入貨車尾
傷司機及兩乘客

【本報訊】軒尼詩道近夏巴車行處，昨晨發生一宗車禍，一輛小型巴士車頭撞向另一輛貨車車尾，司機及兩名坐在車頭的乘客，當堂受傷，鮮血四濺。

昨晨九時四十五分，在軒尼詩道西行綫，一輛貨車後面，跟着一輛十四座位小巴士，從灣仔路方面駛入軒尼詩道西行，貨車突然煞停，而後面的小巴士則煞掣不及，隨然一聲，車頭直撞入貨車車尾，小型巴士內乘客發出慘叫聲，鮮血四濺。

小巴士司機當堂爲向後凹陷的駕駛盤夾在司機座中不能動彈，而坐在司機座隔鄰的一名乘客……[illegible]

慈雲山新區
建遊樂場
規模宏大四月完成

【本報訊】本港最大之慈雲山新區，將於本年四月間擁有一規模宏大之遊樂場，以供該區十七萬居民使用。

工務局發言人昨日說：該遊樂場之建築工程，去年九月間開始，若按目前之進展，將可依期完成。

該區現擁有十六個遊樂場，供居民娛樂之用，但該新遊樂場將爲該區最大及設備最佳之一個。

新遊樂場佔地約四英畝，位於雲華街、惠華街及慈雲山道之交界處。該遊樂場設備計有：兩個小型足球場，一個籃球排球兼用球場，一專爲嬰孩玩具船而設之小池及一兒童遊樂場。

目前，該區最後四座大廈尚在興建中，待全部工程完畢後，該區將擁有六十三座大廈……[illegible]

臨時交通措施

【本報訊】由明日上午十時起，汝州街北行之車輛，將不准由左轉入元州街，以便元州街與欽州街交界處之第一號元州街欽州街司的建泥車……[illegible]

有關警方事項投訴
籲請讀者詳細列明
警務處總新聞官武毅來函

工商日報編輯先生：

警務處公衆關係科總新聞官武毅昨來函本報，呼籲讀者投訴時，將詳情臚列，俾警方迅速查辦……[illegible]

警務處公衆關係科總新聞官武毅敬啓 一九七零年一月二日。

青年與女童發生性行爲
陪審員裁定兩罪名成立
但代求情法官押候判處

【本報訊】被告年廿一歲青年，被控與女童發生性行爲……[illegible]

學校交通隊步操比賽
九龍利瑪竇書院
囊括男女隊冠軍

【本報訊】學校交通安全隊週年大檢閱，經於本月四日在香港政府大球場舉行，由警務處長薛磯輔主持檢閱，於該日同時舉行之步操比賽，業已評定，結果如下：

男子隊：冠軍：利瑪竇書院（海壇街），亞軍：基教書院，季軍：天虹中學。

女子隊：冠軍：利瑪竇書院（大埔道），亞軍：香港眞光中學，季軍：聖心嘉諾撒書院。

男女混合隊：元朗公立中學，亞軍：聖智德英文書院，季軍：孔教大成中學。

該步操比賽係由皇家英國海軍、英國陸軍及英國……[illegible]

茵妮亞美容屋
昨舉行開幕

由美容專家米吳勵恒主持之茵妮亞美容屋，……[illegible]

珠海書院發展校務
聘黃文山任教象文學院長
增選羅香林李秦初爲校董

【本報訊】珠海書院監督兼校長江茂森，爲積極發展校務，特以校董名義，於昨日召開校董會議，出席者有林家中、黃麟書、黃寶材、胡家健、蘇熊瑞等，由江氏主席，經報告事項後，通過各項發展計劃……[illegible]

警員獲釋
被控貪污罪不成立
法官指控方証供有矛盾

【本報訊】被控受賄之警員……[illegible]

菲越來客
檢疫措施

【本報訊】港口衞生當局昨日宣佈：對於菲律賓宿務（港口）與布瑞（港口與機場）及越南芽莊（港口與機場）之來客，已施行霍亂檢疫措施。同時對西貢（港口與機場除外）之來客亦經施行鼠疫檢疫措施。

馬拉松跳舞比賽
本月中再度舉行

【本報訊】在香港節期內，由於一部份情感失去控制的青年故意搗亂而被迫宣佈暫停舉行的馬拉松跳舞比賽，現經定於本月十八日正午，在中區英利道大廈場再度舉行。

凡能在比賽中不停地連跳十小時的青年男女都可以獲得贊助之信興公司贈予電視及原子粒收音機；而信興公司亦將捐出一萬元與香港公益金。

據信興公司發言人表示：此次再度舉行的跳舞比賽，只限五十對青年男女參加。所有在十小時內不停跳舞的青年男女都可以獲得一架「樂聲牌」二十吋電視機及一架原子粒收音機；若跳足三小時則會得到一架「樂聲牌」原子粒收音機。

中請參加表格，可往太子大廈六二六室，香港節辦事處領取，並……

爲懲儆社會敗類挽救頹風
衆口一詞主張施用笞刑
發姑息言論者是何居心
一讀者主張强姦少女者應處極刑

讀者意見

編輯先生鈞鑒：敬啓者：

本週二在報紙上閱敗，擲一則本港法官在九龍地方法院，宣判一名青年搶犯，因爲三年另加判笞刑四鞭，因而引起社會人士的注意……[illegible]

（一）基於本港大部份人的意見……
（二）少女受蹂躪後……
（三）少女以後的前途及婚姻……
（四）家人感到不勝……
（五）若能施以極刑……
（六）假如處以監禁……

在此更望有子女的家長們……
實貴意見！

敬祝
讀安

△　△　△

工商日報編輯先生鈞鑒：鄙人爲貴報數十年來之讀者，十一月廿六日商業電台播出：某議員說及將毆打殺人的飛仔搶劫匪施行笞刑係殘忍，我不禁要反問那位議員……[illegible]

九龍區公野長敬上 十一月廿九日

木公直史敬上 十一月廿八日晚

永安大減價
兼清貨運動
絨口衣料
照原碼四折到九折
絲髮衣料
照原碼三折到九折
尼龍襪
照原價六折到八折
電器燈色
照原碼二折到九折
其他部門，品種繁多，
均有折扣，惠顧請早。
永安公司

ELMO 愛而慕
ELMO FP-A 'Brilliant'
'強光'型 8 糎全能放影機
適合 SUPER-8 & DOUBLE-8 菲林
特型 150W 21V IODINE 燈膽
數伏轉可
強特度光
可配錄音機
各攝影器材公司均有代售
總代理：大通公司 電話：H-230678, H-236812

四代世傳 秘方專醫
廖仲鵬
頭暈
心跳 失眠
腎弱

汗
請服汗寶
淡汗 盜汗 虛汗 手汗 頭汗 冷汗
香港德興藥行 九龍中正藥房 光明藥行 澳門振興藥房

立案 正分
妙妮裁剪女學校
校曹夜校招生
新班開課：一月八日
科目：裁剪、機繡、編織。
時間：上午班、下午班、夜班。
畢業：職業班九個月，特別速成班二個至四個月
校址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院）分校：香港銅鑼灣怡和街…號
電話：正校：K六六七九七
分校：H七七二九九七

承銀主命將貴重物業出投
啓者拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九七零年一月七日（星期三）下午三時在香港雲咸街娛樂大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投
計開
坐落九龍在田土廳登記爲九龍內地段……
……
賣主律師麥維慶律師樓
拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 同啓
香港一九六九年十二月十八日

風濕痛苦的福音
著名風濕專家陳少奇謹啓
十年廿年，三四十年風濕痛，……
診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

死於肺癌者大增
醫生將向港府建議
嚇阻吸烟過多辦法

【本報訊】本港之醫生不久將舉行會議，以草擬計劃，向政府建議避免因吸香烟而可能生癌病之方法。

防癌協會、中華醫學會，及英國醫學會香港分會之會員，將出席此次會議。

根據醫務衞生處最近期之年報（一九六八年度），本港因癌症喪生之人口中，以肺癌佔最多，達百分之十九點一。

政府新聞處消息謂，嚇阻其他死於肺癌者之確實數字，需兩週後方能計及。

在最近防癌協會集會中，有更多醫生謂，香港肺癌死亡率在過去十年間增加逾三倍。

去年前，上述之團體曾上書政府，請求加強措施以對付此症。

防癌協會主席何鴻超醫生稱：現在吾人欲向政府提議若干如何嚇阻吸烟太多之切實辦法。

中華醫學會曾向政府與若干海外團體，查詢如何對付吸煙之事，現仍等待答覆中。一俟獲得有資料，下次會議，將會商討確切之措施。

在新界扶輪會例會中
荃灣理民官班禮士
講述荃灣發展計劃

【本報訊】荃灣理民官班禮士昨日出席新界扶輪會之例會，以「荃灣發展計劃與前途」為題發表演講。例如荃灣之發展，以往大部份由工業發展帶動，出席中外社友約百餘人。

理民官班禮士稱：荃灣於五十年代至五九年早期，紡織、塑膠業在荃灣發展，荃灣及葵涌之發展速度，由區域地帶加速發展之時期。

五十年代荃灣之發展問題，一為居民之問題，二為就業，並作取時期去發展。五十年末期，新界之發展需要大量的土地去應付換地，並開始移山填海的土地計劃及未來之荃灣、葵涌之發展速度，經過去十五個月政府批出廿五萬方呎土地作工業用，九萬方呎作商業用及住宅用，希望使約三萬人有職業，維持十五萬人的生活。未來三四年內，供給七萬人之住屋，這些主要困難就係人的問題。目前各行業工人競爭極劇烈。增加廿二萬人口用作工業用途，同時用居住，教育等有利條件，吸引人口移到新區，這是荃灣、葵涌發展不可少的措施，同時官民合作，引導私人投資也是重要條件。

華仁行何毅楨
飛東南亞考察

【本報訊】華仁行化工廠東主何毅楨為研究各國化工業及展拓其所代理之各國名牌之海外業務起見，昨日赴東南亞考察，行期約爲兩週，昨赴機場送行者有各大洋行化工業行同業等百餘人。圖爲何毅楨君近照。

獅子山雅集
在紅寶石舉行

【本報訊】獅子山雅集前晚在紅寶石酒家舉行第四十四次叙會。陳炳權主席，即席揮毫者有陶淦、林瑞初、伍藉生、伍時彤、程觀俊、與公虎、李供林、駱賜山等多人。出席者有唐錦川、陳炳權、任兆明、張韶石、伍福焜、黎晉保、宋郁文、馮仲光、熊文亮夫婦、黃深明、蔣大方夫婦、鄧金石、林瑞初、羅竹坪、姚立夫、馬毅夫、黎學等。

「聲寶之夜」
決賽過程
今晚播映

【本報訊】日昨在香港無綫電視台舉行之「聲寶之夜」第五期決賽，情況熱鬧，參觀者達四百餘衆，節目演出精采異常。

由於決賽表演共十項，因節目時間所限，故於本週三晚八時在香港無綫電視翡翠台播映其中五項，而另外五項則於下星期三轉播。本週三（即今晚）八時播映節目如下：（一）鋼琴獨奏——BUZZING BEES。（二）鋼琴獨奏——RUSTLE OF SPRING。（三）國語時代曲——阿蘭娜。（四）小提琴獨奏——AM I THAT EASY TO FORGET。（五）CAVATINE。

擔任是次決賽評判者，有黃飛然、何信伯及許思仁等。

李達三先生及夫人、黎時煖主席及夫人主持「聲寶之夜」及參觀決賽情形。

本港第一間圓形醫院
五月間可開幕
安息日會將建護士學校

【本報訊】本港第一間建費七百萬元之圓形醫院，預定五月底全部啓用後，安息日會又將于荃灣興建一座百萬元之護士訓練學校。

此位于司徒拔道之醫院，係安息日會所建。

學校之地基工程，希望能于六七月間着手，明年春間建成。校舍爲六層建築物，將收中學畢業生，四年畢業。

該會將聘請海外專家訓練護士，故需要可獲政府承認及註冊。

圓形之醫院基層，有病床一百八十張，兩間現代化之手術室，六間診症室，與及有愛克斯光等各種之新設備。每一病房均有冷氣供應，以備病人之需。

安息日會在本港辦理香港療養院，已經有多年。

順德聯誼總會
新任會董產生

【本報訊】順德聯誼總會選舉委員會，去月廿八日選出一九七〇年度會董七十五人，當選名單錄如下：

何智煌、何兆熾、胡漢輝、李亮章、梁海光、梁乘霖、余兆麒、胡漢輝、岑明軒、何竹平、李錦志、陳漢……、陳作乾、麥耀……、嚴健強、潘幼剛、黎時煖、岑……、麥汝清、胡炳之、……、鄭植之……、杜熾熙、……、何福、伍……、關……、……、伍卓……

黃國鈞夫人、鄭植華、何子……、何潤……、梁……、陳匯……、陳幼秀、胡……、何……、何寶……、……

僧伽會息災法會
大法師主持六壇

【本報訊】香港佛教僧伽聯合會爲祈禱世界和平，將舉行息災法會，於本月四日（農曆十一月廿七日）在荃灣九咪半弘法精舍原址（香港佛教書院校舍）舉行開壇典禮。法會：此次大法會，並公請大德大法師主持，各界來賓到會，另有大德法師六大壇……是日法會，由茂蕊老法師主持，並由筏可大法師、暢懷大法師、……等十位比丘、比丘尼及在家佛弟子參予誦經拜懺。

美亞保險公司三名職員升職：（上）顧柱蒸，（中）趙秋平，（下）羅啓良。

去年火警知多少
每百分鐘有一宗
全年逾五千宗萬餘人無家可歸

【本報訊】本港去年平均每一百分鐘即發生火警一宗，全年共發生五千一百零五宗，損失二千多萬元。

消防事務處長梅禮德稱：大多數火警不應發生的，只要居民小心預防。他強調如人人均具決心稍加謹慎，及對日常事務稍爲用心，則香港當更繁榮，生活更美滿，與及可以避免許多住宅與工廠火警之悲劇。

他敦促大衆在火警發生前關消防處協助，或請防火組指導與提助。防火組之電話爲三二一〇一，一年三百六十五日均服務，可對任何人提供有關防火之指導。

去年五千多宗火警比一九六八年之四〇一四宗多百分之二十五，致一萬一千二百八十六人無家可歸，三十八人喪生，四百三十六人受傷，包括消防員一百一十五人。

去年火災由草火件亦甚多，比一九六八年增加四百九十三宗，共一千五百八十六宗。此係因旅行者不小心，及天氣特別乾旱，最近兩個月，火燒山草有五百零二宗，紛當局一再提出警告。

去年最大之火警發生于十二月二日，地點係大坑東木屋區，五千多人無家可歸。但十一同一區再大火，又有一千人無家。

最長將間之火警，係七月間九龍灣火燒輪船，凡三日長，死工人十二名。最嚴劇化之拯救行動，係去年十月間，空軍直升機在新蒲崗救出退至工廠大廈之三名消防員。

中大就業輔導
研習會昨開幕

【本報訊】香港中文大學第二屆就業輔導研習會已於昨日揭幕，歷爲期三天之研習會在九龍尖沙咀凱悅酒店舉行。報名參加該研習會之學生人數達三百〇三名，參加之導師共一百十七人，包括政府官員、社會賢達、工商界領袖及大學教授、講師及高級行政人員三十六人。

中文大學副校長容啓東博士昨日在開幕典禮中致詞，並指出學生需要獲得協助以「配備他們自己，除研究學識以外，還要具有認識環境關係的知識和應付變動情況的適應能力。」

中文大學校務主任胡熙德將於明日在該研習會閉幕典禮中致詞。

牛島酒店擴充
兩月內完成
增加房間二百多個

【本報訊】牛島酒店之擴充工程，將于兩個月內完成，屆時將增加二百四十位賓客下榻之所。擴充工程將牛島新樓裝修，改成一百二十間華貴客房，並建一度六十呎長之天橋，橫跨中間道，使酒店與新樓相連。新樓酒店客房部份已與滙豐銀行分行部份分隔。

擴充工程實際已于去年十月動手，預定三月一日完成。

此世界有名之酒店，現時祇有二百五十間套房，不足以適應旅遊業之日益發展。

牛島電力公司
在青衣發電站興築
首座戶外蒸汽鍋爐

【本報訊】香港第一座戶外蒸汽鍋爐已由牛島電力有限公司在青衣發電站開始興築。昨（六）日各報記者目睹一項重要的初期工程，即將一個四十五噸重的蒸汽鼓用起重機吊起，然後懸掛在一百一十七呎高之處。

此項蒸汽鍋爐將於明年初完成，以供該電站之第三座一億二千萬瓦之渦輪機之需。第一第二兩部蒸汽渦輪發電機已於去年四月及十一月間分別啓用。第三部發電機則於明年初正式啓用。

在日益擴展之青衣發電站將有四部戶外蒸汽鍋爐。此項迅速增加之發電設備，乃應工業及居民之需求。

此項戶外鍋爐每小時可發出八十四萬磅蒸汽，爲英國打比國際鍋爐製造公司承建，裝備則由此間受過訓練之華籍技工擔任。彼等之技術水準，足與英國之第一流技工媲美。

荃灣莊氏祠堂落成

【本報訊】廣東陸豐上砂莊氏，人口數萬，二十年來遷居港九者數千人，該姓族人尊崇古代倫理道德，爲追源報本，奉祀祖先，由理事莊生、莊宏興、莊錦中、莊龍彰、莊照雄、莊剛、莊鈞順等籌劃，在荃灣新村排，建有莊氏祖祠一座，現已落成。祠內各項陳設，一如內地舊式祠堂，古香古色，本月四日舉行落成慶典，到賀嘉賓及該姓族親約有千人。

格蘭廣告公司
增聘客戶經理

圖爲彼得哈潑（上）與曾廣亨（下）

務日增，特聘到廣告客戶經理兩人，一爲彼得哈潑，曾在澳洲四家廣告公司服務逾十年，經驗豐富；一爲曾廣亨，卒業於華仁書院，曾在一家美國藥廠主持市場研究等工作。

青衣島清德堂
副理民官剪綵

【本報訊】青衣島信義村的海陸豐籍居民，最近建成一座清德堂，安奉達摩祖師像，昨由荃灣副理民官鮑文主持剪綵禮。

清德堂是一座廟宇式建築物，位於青衣島牛山信義村側，紅牆綠瓦，雕樑畫棟，供奉達摩祖師像及灸漁神，乃由來保良負責設計。

海陸豐籍人士鄭成、黃……等，……剪綵儀式，由主理陳坤之及總理吳永華……

美亞保險公司
三名職員升遷

【本報訊】美亞保險有限公司遠東區總裁朱孔嘉昨日宣佈：升任該公司顧柱蒸君爲司理，羅啓良君爲副經理，趙秋平君爲助理副總經理。

顧柱蒸君於一九三一年在上海加入美亞工作，一九五二年升任會計，復於一九六四年擢升爲會計主任。

羅啓良君在英國審得皇家會計協會會員之資格後，曾於英倫執業，於去年四月在港加入美亞，現被委爲該公司稽核。

趙秋平君於一九四八年在上海加入美亞，翌年調返來港，最先在水險部任職，於一九六六年調升爲火險部副經理，復於翌年升爲火險部經理。

播音電視節目

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空中郵訊，十五分，天氣報告，轉播倫敦國語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，專曲。五十分，經濟價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，娛樂篇下。卅分，點唱節目。【十時十五分】聽衆聯歡會。四十五分，專曲「富士山之戀」。十五分，粵語新聞，專語流行曲。三十分，故事「說唐傳」。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導。時代曲。【一時】粵語新聞，特別報告。廿分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。【三時】粵語新聞，時代曲及流行歌曲。卅分，中樂故事。四十五分，南音「再生緣」。五十八分，天氣報告。【四時】專曲「光緒皇夜祭珍妃」。【五時】聽衆聯歡會。時代曲。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語、客語、潮語新聞。廿分，空中問答。卅分，人海情潮「江湖行」。【七時】粵語新聞，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】香江夜話。【十時】粵語新聞。廿分，專曲「黃梁及其時」。卅分，專曲「再折長亭柳」。【十一時】粵語新聞。廿分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲「不是在睡夢裡」。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時發生新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，成語新解。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告。卅分，歐西曲，專曲。【十時】續播時代曲點唱，天氣報告，祝婚祝壽及婦女雜誌。【十一時】新聞報導東南亞各地天氣情況，星期小品「月向那方圓」。卅分，小說「鸞鳳之歌」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「情火」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，歷代名曲。【二時】小說「黃金時代」。卅分，時代曲。【三時】粵語新聞，粵語流行曲。卅分，歌唱小說「越飛燕」。【四時】天氣報告，一曲寄心聲。【五時卅分】裸餘談話。【六時】新聞簡報，港九時事。廿五分，美容講座。四十分，小說「刀影飛聲」。【七時】新聞簡報。三分，雲樂俱樂部「小劇場」。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天氣報告，天羅地網之「敵後生死戰」。卅分，猜獎馬有獎。四十五分，時代曲。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「一心兩……」。【十時】新聞簡報，民間奇案之「三重冤」。卅分，小說「幾度山恩仇記」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，南音「紫霞杯」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率一〇一〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。廿分，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，播各位早晨。【十時】升中指導「算術科」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，播為你歌唱。卅分，為你歌唱。【十二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，續播為你歌唱。四十五分，粵曲點唱。【一時】新聞簡報，社團活動報導。【一時】新聞報導，天氣報告。卅分，中樂，祝壽節目。十五分，音樂的約會。【二時】股市行情報導，天氣情況，時代曲。十五分，音樂譜子。卅分，專曲點唱。【三時】新聞簡報，粵語流行曲。卅分，專曲點唱。【四時】天氣報告。【五時】新聞簡報，天氣報告。【六時】升中指導「算術科」。【八時】新聞報告，天氣報告，續播年青人時間。卅分，升中指導「算術科」。【七時】新聞報告，天氣報告，讀者推薦。卅分，名曲贈知音。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。卅分，名人小傳。卅分，專曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，空中問答。四十五分，專語流行曲。【十時】兒童故事「神仙袈」。十五分，時代曲。卅分，小說「新水滸傳」。【十一時】故事「鬼森奇案」。中文電視節目介紹。卅分，專曲「琵琶記」。【十二時】專語新聞簡報。五分，股市行情綜合報導。十五分，專曲，節目報告，天氣報告。卅分，小說「山城風雨」。【一時】時代曲點唱。卅分，時事實錄。【二時】話劇「太陰公館」。卅分，南音。【三時】專語新聞簡報。五分，戲劇人生「退婚」。卅分，喜亦宜宜，金台節目報告。【四時】專曲「琵琶記」。卅分，小說「阿球傳」。【五時】好少年「作家應有趣事」。【五時卅分】小說「虎爪兒九條」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「大豫山」。【七時】小說「血濺門牛場」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告，實錄。十分，談一事，長一智。卅分，電話猜中有獎。四十五分，監眼說姑娘。【九時】小說「王公館」。卅分，專曲「重開並蒂紅」。【十時】香草美人教育台明日節目預告。【十時】越劇「王老五打退堂鼓」。卅分，小說「愛恨奪心」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，曲中情「忘不了你」。四十五分，時代曲。五十八分，粵語新聞簡報。【十二時】播完曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮語益智節目「原來如此」。卅分，潮曲。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，潮語說書。【十時】粵語新聞。五十分，街市行情。【十一時】京劇。卅分，中文電視節目報告。【十二時】音樂。五分，潮語益智節目「原來如此」。卅分，潮語古今談。卅分，時代曲，天氣報告。【一時】潮語說書。【二時】故事「老狗士」。【三時】潮曲。【五時】潮語小說「鐵膽柔腸」。卅分，潮語小說「古寺鐘聲」。【一時】故事。卅分，潮曲「粥波緣」。【六時】音樂。三分，國、潮語新聞。十五分，時代曲。四十五分，廣播劇「還忘家」。五十分，夜話。【七時】話劇「嘉祖報告」。卅分，潮語新聞，天氣報告。十分，潮曲。【八時】潮曲「孟麗君」。卅分，潮語故事「一種建議」。四十五分，潮語古今談「對於考試的一種建議」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息。【十時】潮曲「乾隆皇遊石蓮」。明日節目預告。十五分，潮曲。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，健身操，飛天奇俠。卅分，國語會話。四十五分，街市行情。卅分，今日菜譜。五十五分，新聞摘要。【八時】新聞及天氣報告。十五分，買賣服務。五十五分，今日菜譜。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，英語片「馬蹄精出世」。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「太空歷奇」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，小飛俠。卅分，小樂園。卅五分，小頭仔。【五時】小西遊。【六時】世界新聞及天氣報告。卅分，大頭仔。【六時五分】孫悟空。【七時】學無止境。【八時】四千金。卅分，柔道小金剛。【九時卅分】粵語片「雞鳴狗盜」。張瑛主演。【十一時十五分】最後新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，報曉雞集。四十五分，中午新聞。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。【一時】七彩「狩獵探奇」片集。【三時】英語講座。卅分，歡樂家庭。【四時】粵語片「為情顛倒」，由任劍輝、白雪仙主演。【六時】卡通片。【七時】青年節目「神童義犬」片集。【八時】天才表演。卅分，新聞及天氣報導。【九時卅分】七彩「神偷諜影」片集。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，七彩「飛天神貓」片集。【十二時廿五分】播映完畢。

明珠台：【四時】新聞簡報。卅分，七彩英語片「雙國恩仇記」。【五時五十分】新聞簡報。【六時】卡通片。【七時】新聞及天氣報導。卅分，青春樂。【七時】七彩「合家歡」片集。【八時】職業盃足球聯賽。【九時四十分】歡樂人間。四十分，七彩「青春樂」。【十一時】最後新聞報導。【十時卅分】「喜劇片之窗」。【十一時五分】播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	三藩市東京	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	英國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時三十分
英航	倫敦印度	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午六時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	福岡台北	下午四時三刻
國泰	印尼曼谷	下午二時廿五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅五分
國泰	漢城	下午九時卅五分
國泰	東京台北	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿分
德航	東京	下午八時
德航	西德印度曼谷	下午九時
中航	台北	上午八時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	西貢	下午二時卅分
中航	曼谷	下午八時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時廿分
日航	東京大阪北台	下午二時
日航	東京	下午一時十分
日航	曼谷	下午三時五分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	印度曼谷	下午四時廿分
日航	東京	下午三時五十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
馬航	星加坡	中午十二時卅分
馬航	東京台北	下午一時五十分
印航	加爾各答曼谷	下午五時五分
印尼	東京	下午二時廿五分
東航	金邊	下午四時四十分
紐航	奧克蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時廿五分
東非	東非巴印泰	下午五時
寮航	永珍	下午二時卅分
環球	中爾美國	下午五時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	澳洲雪梨	下午七時一刻
英航	曼谷倫敦	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北福岡	上午八時
國泰	台北東京	下午一時
國泰	漢城	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	馬尼剌	下午五時卅五分
國泰	東京	下午三時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
中航	西貢	上午九時廿五分
中航	曼谷	下午三時十分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午七時卅分
德航	曼谷印度西德	下午六時五十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午二時三十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
瑞航	東京	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
印航	東京	下午五時三刻
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷吉隆坡	下午四時十分
印尼	曼谷耶加達	下午三時十分
紐航	雪梨奧克蘭	下午十時十分
越航	西貢	下午四時卅分
東航	金邊	下午五時四十分
東非	印巴東非	下午七時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三十分
西北	東京三藩市	下午二時十分

山形新年觀光團
四十四人飛抵港

日本山形縣商人組成之新年港澳訪問觀光團，一行四十四人，由東京乘日航班機抵港，下榻凱悅酒店，港澳觀光旅程，均由美華旅行社有限公司代爲安排。（圖爲山形新年觀光團抵港與接機者合攝）

截信時間

今（七日）（星期三）

空郵

南韓 信件上午十一時；包裹上午十一時
加拿大 信件上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勞越 信件正午；包裹上午十一時
台灣、日本 信件正午；包裹上午十一時
印尼 信件上午十一時；包裹上午十一時
澳洲 信件正午；包裹正午
科威特 信件下午一時；包裹正午
夏威夷 信件下午二時；包裹下午一時
關島 信件下午一時；包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬、共和國 信件下午一時；包裹下午一時
菲律賓 信件下午一時；包裹下午一時
柬埔寨 信件下午一時；包裹下午二時
德國、丹麥、挪威、瑞典 信件下午三時；包裹下午四時
澳洲 包裹下午三時
菲律賓、希臘 信件下午四時；包裹下午四時
非洲 信件下午四時；包裹下午三時
紐西蘭 信件下午五時；包裹下午四時
黎巴嫩、埃及、蘇丹、約但、荷蘭、比利時、瑞士、意大利、法國、丹麥、挪威、瑞典、埃及、尼日利亞 信件下午六時；包裹下午五時
迦納、羅得西亞 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 包裹下午五時

（八日）（星期四）

空郵

印尼 信件上午十時；包裹上午十一時
沖繩島 信件上午十一時；包裹上午十一時
南韓 信件上午十一時；包裹上午十一時
以色列、法國 信件正午
台灣、日本 信件上午十一時；包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡、沙撈越、汶萊 信件正午；包裹上午十一時

平郵

日本 信件正午；包裹上午十一時
西德、荷蘭、挪威、丹麥、瑞典 信件下午四時；包裹下午四時
澳洲西岸 信件下午五時；包裹下午四時
沙巴、納閩 信件下午六時；包裹下午五時
美國東海岸 信件下午六時；包裹下午五時
美國（除東岸外） 信件下午六時；包裹下午五時
英國 信件下午六時；包裹下午五時
新畿內亞 信件下午六時；包裹下午五時
西巴基斯坦 信件下午六時；包裹下午五時
東巴基斯坦 包裹上午十一時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件正午；包裹上午十一時
古巴、牙買加、巴哈馬、荷屬委地瓜斯 包裹上午十一時
秘魯、非洲、埃及、瑞士 信件下午二時
錫蘭 信件下午一時；包裹下午一時
菲律賓 信件下午一時；包裹下午一時
西巴基斯坦、汶萊 信件下午五時；包裹下午四時
杜夏、緬甸、伊拉克、荷蘭 信件下午四時；包裹下午四時
比利時、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時；包裹下午五時

平郵

澳洲、紐西蘭、非洲島 信件下午六時；包裹下午五時
羅地西亞 包裹下午五時
意大利 信件下午六時；包裹下午五時
南韓 信件下午六時；包裹下午五時
南越、柬埔寨 信件下午六時
黎巴嫩 信件下午六時；包裹下午五時
菲律賓、澳洲西岸 信件下午五時
加拿大 信件正午；包裹上午十一時
馬來西亞、印加坡 信件下午五時；包裹下午四時
美國、中南美洲 信件下午五時；包裹下午四時

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"MONTANA" 輪 元月廿七日到港收貨開行
"IDAHO" 輪 二月十三日到港收貨開行
往：溫高華、西雅圖、明那路及砵蘭
"ARIZONA" 輪 元月卅一日到港收貨 二月二日開行
"OREGON" 輪 二月廿四日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓

國民收銀機公司
工程師赴日受訓

本港國民收銀機有限公司電子資料處理部工程師陳耀均及鍾偉佳，昨日（一月五日）乘汎美機飛東京。彼等將在日本之NCR科技學院，接受NCR六一五型電腦之服務及保養訓練，爲期七個月。

近萬加人遊博覽會
訂加航包機往大阪

今年夏季將有一萬加拿大遊客前往日本大阪參觀世界博覽會之便，東來香港及其他東南亞各地暢遊一番。據加航客機租賃部經理胡德文稱：加航已定四月起，每週有一班包機從加拿大往大阪，其中二十班由溫哥華起飛，五班是從多倫多起程。

由於業務上之秘密，胡氏對其他加拿大或日本之公司包機來往大阪及加拿大各埠之次數，不甚清楚。不過估計約有一萬加拿大人會參觀博覽會。

乘搭加航包機全是參加旅行團，費用每人達八百五十至九百加元，視裡點而定。此數目包括三週內之膳食及住宿。

胡氏謂很多加人會趁在日本之便，只要多付少許附加機票款，可以在三週內遊覽東南亞各地。此舉對香港旅遊業而言，是一個極大喜訊。不過目前加拿大經濟發展有點放慢，而物價又提機票稅，因此部份加人或減此行。

胡氏在香港空運界是一個知名之士，曾任加航東南亞區業務經理達七年之久，前年近升爲該機租賃部經理一職。他最近返回香港考察業務，已於上週末飛返溫哥華。圖爲加航胡德文氏。

總督盃職業賽
電話仍保持未敗 消防爭分須攻堅
下午八時在港會場上演

【本報訊】總督盃職業球賽，今夕有一塲，在香港會球場上演，由消防對電話，下午八時開始比賽，加插之組賽，係志對市政局序幕戰，下午六時一刻先行對抗，票價分二元四角及一元二角。

消防與電話兩隊實力相若，兩次電話都敗於消防，聯賽第一循環消防一比二，在盃賽初賽，則以零比五輸數大敗。今日兩隊在聯賽決賽中再度交兵，已是第三次遭遇戰。

從消防過去的戰績而論，殊不可靠，時好時劣，曾擊敗過星島（一比零）及元朗（三比一），但也曾受挫于東方（一比三）與東昇（零比二）腳下。消防的士氣本來不錯，可惜陣上的前鋒欠佳，尤其是前鋒方面，人腳頗不平均，是以實力不夠，因此，亦有[illegible]。

在聯賽本錢殊非充裕。消防已經比賽過十三塲，戰績是一勝一和一敗，共得三分，也失去三分，欲爭取更好的成績，已不能再失分了。今天對電話，消防的人腳仍是應該佔得優勢的。雖然消防的攻擊並不鋭利，但操用長傳的攻勢，電話將不易抵擋得來。後防方面，消防的守力向來不弱，有信心能應付電話的攻勢。是役，電話過去消防曾兩度敗於電話，今役依然勝負難測。

電話在聯賽雖在仍受到阻礙，成績是十勝一和六敗，共得七分。但是，他們在總督盃不敗之師，兩戰兩勝獲得四分，與怡和一樣，並列首席。電話的實力仍非強勁，他們的優點就是具有高昂的鬥志，實際上他們的傳射工夫並不比力有，電話與消防都是守勝於攻，但兩相比較，仍是消防稍高一籌，特別是埋門一腳，電話一戰，消防再勝電話一仗的希望甚大。

花墟昨賽各三平手後
東昇竟攏烏龍
警察憑此獲勝

【本報訊】甲組足球聯賽警察對東昇，昨日在花墟球場舉行，結果警察以四比三氣走東昇，警察實得兩分，對盛級有很大幫助，與海警察在聯賽和東昇打和，組成兩組以三分，以警此塞實和，昨在有三千二百四十九人入場，收入七千二百七十七元二角。

警察本屆成績未如理想，陣雖減弱，仍未足參賽隊，昨日奪得兩分，對他們來說，實在十分重要，目下警隊得九分，與電話參與分，而此次演實超出五分之多，相信下屆警察仍有在甲組內機會十分大。東昇在聯賽中，勝負已無關痛癢，倘再得分，亦祇能使他們的名次拉高而已。寥寥的希望已微乎其微。因此，昨日東昇失兩分對他們可說毫無影響。

因為小關護殺，所以警察士氣如虹，務求擊退東昇，前鋒五人，皆在良好狀態，蘇錦[illegible]，特別為利士，鍾[illegible]則周後，負實驗的一球，以二比一反攻，而且身先士卒，更為他們的一球，就是他們的傑作。蘇錦棠與姚炳權，亦派頭出色，後防則不敢恭維，劉守政中路大開，使郭滿華異常活躍，而李石偉亦不能縱守崗位，成為警察一大漏洞。東昇追成二比二的一球，李有偉應負大部分責任。

東昇亦是前鋒優於後衛，郭滿華、劉志霖、盧洪海皆有不錯表現。但王照保、程永健、衛佛儉等人，則使人失望。兩隊後衛中，唯有黃成一人較突出，其大刀闊斧的作風，粉粹東昇不少攻勢，而他的大腳門，更是警察贏波的最大本錢。警察能以三比二再度領先，全是此君之功，無怪足總要加選他為香港代表了。

比賽過程精采，而且緊湊，入球如梅花間竹，東昇先入一球，警察連入兩隻，以二比一後

消防電話陣容

（消防）

梁寶泉 劉石[illegible]
周志[illegible] 劉志誠 [illegible]
[illegible] [illegible] 胡文[illegible] [illegible]

（電話）

張志[illegible] 郭振[illegible]
[illegible] 任國[illegible] 李文[illegible]
[illegible] 羅北 [illegible]
盧國[illegible] 鄧萬[illegible] 封[illegible]

入球如梅花間竹
上半場各入兩球

開賽後僅八分鐘，東昇乘警察全軍進擊之際，突施偷襲，盧洪海左翼位斬中，郭滿華禁區邊界接應，趁何義新衝出時，以擒把腳挑球入網，一比〇，東昇先聲奪人。警察攻不下，反而先失一城，心有不甘，遂奮起直追，黃成上前助攻，大腳吊門，劉利士躍起，以頭球攻門，但擊中左門柱，反彈回禁區，衛佛儉反身撥平，警察無功而退。

不旋踵，警察又組織攻勢，促犯敵境，黃威底線斬中，劉利士、蘇錦棠、龍志成三人衝門，東昇後衛不知所措，混亂中，皮球滿後，姚炳權見機不可失，立刻抽射，皮球應聲入網，一比一，警察扳成平手。十六分鐘蘇錦棠右翼推進，橫傳門前，高利士一記鯉子擺頭，又告中鵠，二比一，警察後來居上。

二十四分鐘，黎英彬內線邊前，郭滿華在無人看管的情形下，竟射高出界。東昇先勝後敗，自然不服，所以攻勢洶湧猛烈，警察被迫防守。二十九分鐘，東昇在警察門前二十五碼發罰自由球，黎英彬主踢，大腳炎右方底線之曾劍球，警察竟無一人上前攔截，任由曾劍球將球傳中，郭滿華及時趕到，從容撥球入網，二比二，東昇反敗為和。

混戰至三十二分鐘，王照保在東昇禁區截得來球，馬上將之回傳與衛佛儉，但力度不足，為高利士窺入，施以頭攻，可惜從柱邊出界，雙方各不久完上半場，雙方各二平手。

來居上，其後東昇兩度扳平，而警察亦三度領先，由此可見戰況之激烈。全場警察佔了六成攻勢，但東昇亦有不少機會。警察建功的是姚炳權、高利士、黃成、蘇錦棠，而東昇則由郭滿華及劉志霖兩員老將分別射入兩球和一球。

東昇原可逼和警察，但在下半場四十三分鐘，蘇錦棠斬中，黎英彬涎烏龍頂入，使警察再以四比三領前，而且在最後數十秒時，曾劍球近射又高出，一得一失，遂使東昇兵敗花墟。

三度成和局
東昇最後攏其烏龍

下半場，續來逼戰，東昇以吳永明、黃成從中間向右方推進，近角球處前中，泰禮文門前頂側，黃成衝入禁區，將球頂入網，衛佛儉雖觸及皮球，但去勢甚勁，卒無法挽救，三比二，警察兩度領先。十四分鐘，鄭錦華入替吳永明。

十九分鐘，蘇錦棠直傳，高利士衝過程永健及黎英彬之最後防線，成單刀之勢，衛佛儉出迎，亦被挑過，但射空門時竟高出少許出界。警察失去必入良機。二十二分鐘，劉志霖交郭滿華，以第一時間抽射，打中橫楣，反彈回禁區，劉守政大腳勾消，東昇痛失良機。

三十分鐘，郭滿華與劉志霖，再度合作，仔在劉守政力纏下，射破網，三比三，東昇又扳成和局。完場前分鐘，蘇錦棠離門三十碼射門，去勢不甚勁，黎英彬見高利士在前威脅，遂將球頂後，欲回傳守門員，但竟將球頂入網窩，誤攏烏龍，警察無端端獲得四比三，東昇三度落後。四十五分鐘，東昇作死前掙扎，謝錦華底綫傳出，劉志霖將球瀉至右方，曾劍球在門前五碼無人阻碍下，竟射高出界，失去必入機會，而東昇遂無法平反敗局，終以一球見負。茲將雙方陣容列後：

（警察）何義新、李石偉、黎容達、劉守政、姚炳權、黃成、伍炎勝、龍志成、高利士、蘇錦棠、鄭連[illegible]

（東昇）衛佛儉、程永健、黎英彬、盧洪海、王照保、吳永明、謝錦華、郭滿華、劉志霖、曾劍球、泰禮文

甲組足球聯賽成績表
（截至元月六日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
怡和	十二	十	一	一	四六	十四	廿一
星島	十二	八	三	一	廿四	十	十九
消防	十二	六	三	三	廿五	十六	十五
九巴	十二	五	四	三	十二	十一	十四
元朗	十一	六	一	四	廿三	十九	十三
東昇	十一	六	〇	五	廿六	廿二	十二
東方	十二	四	三	五	十七	廿四	十一
南華	十一	二	六	三	廿三	二十	十
警察	十二	四	一	七	廿一	三十	九
電話	十	三	一	六	廿二	廿二	七
流浪	十二	一	二	九	十五	廿七	四
港會	十一	一	一	九	十一	五十	三

籃球聯賽今三仗
南華出戰警察
電車遭遇惠青
女子組悠悠對南華

【本報訊】籃球聯賽今晚繼續有三仗在修頓室內上演，門劵一律收六角，秩序如下：七時：（甲二組）電車對惠青，八時：（女子組）悠悠對南華，九時：（男甲一組）南華對警察。

今晚舉行的三仗聯賽，首次兩塲平平，較有瞄頭的是第三仗甲一組南華對警察。南華是去屆聯賽季軍，今屆有李梅生復出，張介忠重返加山效力母會，實力較諸去屆平均，而警察本也人腳不俗，陣中張玉虹、馮漢忠及朱汝榮曾入選港聯。可惜因工作而失綫，故演出時價不同，以近況論南華稍佔優勢。茲將雙方球員名單列后：

（南華）教練梁球負、吳乙安，球員：潘克康、李梅生、麥文治、謝崇堅、倪漢秋、王樹仁、盧永強、張介忠。

（警察）球員：呂天培、凌錦康、陳錦華、張重行、張玉虹、謝國華、羅松基、朱汝榮、鄭萬勝、馮漢忠、劉振華、吳明達。

又訊：籃球聯賽，昨晚有三塲在伊館場舉行，比賽結果：女子組，中青勝公民，四十一比廿八。次仗青盛勝協力，四十二比廿一。末仗甲一組均安勝凌雲，八十九比八十一。

五項運動賽
十七舉行

【本報訊】香港田徑總會，主辦五項全能運動賽，下週一止截報名，本月十七日下午二時

虞洪忠千金出閣之喜

南華會董田、籃球界前輩張成淡忠之女公子凱年，與建築商余金文之子汝卓，於昨日下午二時，在聖瑪加烈大堂舉行結婚典禮，是晚乾坤兩宅，在大會堂[illegible]讌親友。新郎余英於加拿大多倫多大學，任職電機工程師。新娘為港大文學士，前任希爾頓酒店高級職員，現受聘於加拿大可口可樂公司為公共關係主任。男女雙方可稱郎才女貌，佳偶天成。

劉志霖、[illegible]

牛在九龍拔萃男校運動場舉行，盼各中外男女參加，報名處：九龍阿皆老街二〇號卡爾頓大廈六樓C座田總秘書梁紹禧君處，茲將五項運動男女兩組所需項目列後：

男子組：跳遠、擲鉛、二百公尺、鐵餅、千五公尺。

女子組：八十公尺低欄、跳遠、推鉛球、跳高、二百公尺。

國際長途賽跑
明日發號碼布

【本報訊】中國健身會主辦第廿四屆國際公開長途賽跑，定十一日上午八時舉行，賽場由灣地街坊會首長油麻地民眾[illegible]長主持頒獎，報名參加中外健兒，有英陸空軍、警察、兵跑名將陳鴻文、區忠盛、劉大彰、馬偉權等一百六十二人。

賽會於昨日下午七時，在富都飯店召開最後會議，分配工作，大會議員定於十一日晨六時，在九龍城太子道百好酒樓齊集早茶，七時出發工作。

大會定明日上午十時至下午四時，在彌敦道四五八號十四樓中國健身會，發給號碼布，希參加健兒依時領取。

永安

永安大減價
明碼照折扣
貨色保原庄
惠顧務請早

柯達顯微菲林 永保文件安全

文件檔案，任你如何保管，也有意外遺失或損壞之可能。用柯達顯微菲林將文件紀錄下來，既安全而又費廉，一次可拍得兩卷影片，一卷供隨時參攷之用，另一卷作存放保管之用。柯達顯微攝影系統確屬保存文件的萬全方法。柯達顯微菲林給予雙重保障，在你使用時，紀錄永存「檔案」，檢閱尤為快捷方便，省時，貯放佔地少。

採用顯微菲林保存文件最安全，最簡便。請與柯達代表接洽，備有「現代顯微攝影」小冊贈閱，歡迎函索。

RECORDAK Kodak

姓名＿＿＿＿＿＿
地址＿＿＿＿＿＿
＿＿＿＿＿＿

欲參觀用法示範或查詢詳細資料，請洽本公司營業代表或函：

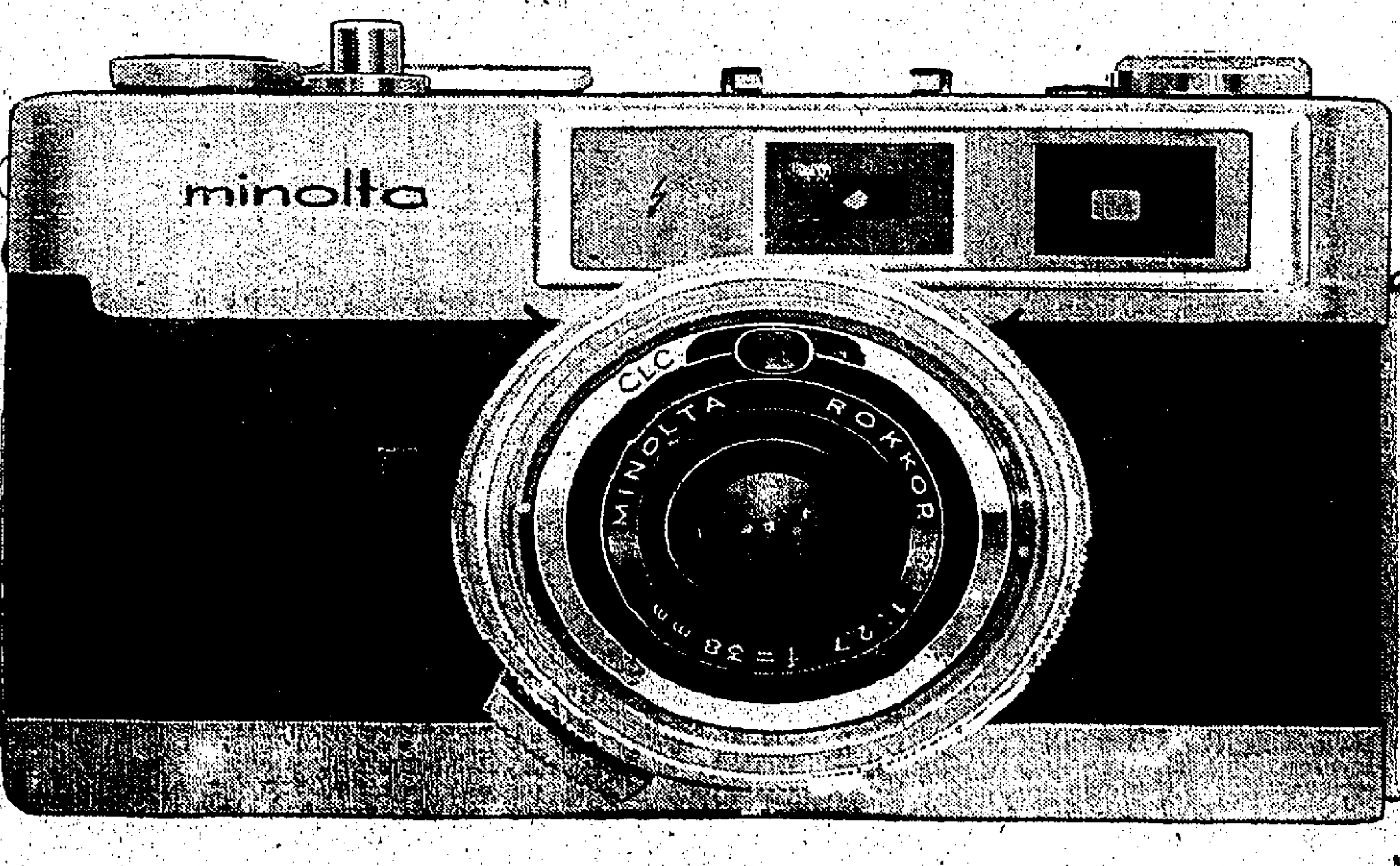
柯達（遠東）有限公司
香港亞細亞行十樓 電話：H-235041

何必怕黑？

用萬能達 AL-F型相機雖在陰暗地方亦可拍得清晰照片。
因為它有電眼設備自動調整光圈，無論户內户外，在任何光源之下均可拍攝黑白或彩色照片。
萬能達 AL-F型的光差補償系統(CLC)是最準確的自動測光設備，在強烈光差的環境下尤能發揮最大效能。
AL-F型採用標準卅五米厘萊林及F2.7 Rokkor 鏡頭，快門速度由1/30秒至1/500秒，獨有自動閃光系統，户內或户外攝影，格外方便，只須對準焦距光圈即自動較妥，不必忖度計算。
既有自動閃光的萬能達 AL-F型相機，何必怕黑？

萬能達
AL-F型相機

總代理：
佐德有限公司 德基大廈 電話：H 231588



5332-5

銀行充份準備應付支[illegible]

拆息突破九厘大關

昨成九厘二二五有史以來僅見

朋資外調套息因此亦轉趨緩慢

【本報訊】本港銀行同業拆息，昨日繼續上升，上午開市後，活期拆息，先由八厘八七五升至九厘，隨後更突破九厘大關，成九厘二二五，打破本港銀行同業拆息有史以來之最高紀錄，但成交仍屬淡靜，拆放稀少，所以全日成交，僅得三數百萬元。

據銀行界指出：銀行同業拆息，漲幅如此之大，其主因約有如下兩點：㈠新馬聯合製衣廠發售股，已開始接受申請，將於本月十四日截止，屆時各方認股者，需動用一筆較大的資金。㈡農曆年關，快將屆臨，本港商場習慣，是在農曆年底結賬，各界居民屆時亦需款度歲。由於上述兩大原因，銀行為未雨綢繆，乃作充份準備，將現金儲為後盾，以備客戶提用。

由於本港銀行同業活期拆息，已突破九厘大關，朋資外調套息，乃轉緩慢，有許多銀行寧願拆放於本港，亦不再大量外調套息，商場暗息日來亦隨之擡高。

鎊紙微告回縮 倫敦金升一角

金尾盤二七九·二五

【本報訊】K金開盤價二八〇·一二五，隨後二七九·六八七五，結果，單市收市二七九·七五，不動。上午期現貨交收一五〇両，息水一三元。午市開二七九·五，收二七九·二五，最高二八〇·一二五，最低二七九·二五，兩市共成八千五百両（跌）。期紗開按六·〇四五（升），午息，午按乙式，日元期貨升按一六〇，八十七五（升）平息，午按乙式。美鈔電匯六·〇六七五（升），大鈔六·〇四五（升）——六·〇四六二五。細紗六·〇四五——六·〇四六二五。

貝魯特金三五·五五，升一角半，巴黎金三六·五二，跌三仙，瑞士金價三五·三五（乙式）倫敦金價三五·一七五，升一角。告羅士二三·三九九七（微縮）倫敦轉讓鎊二·四〇〇二（微縮）。

本港金鈔外幣行情表

民國五十九年一月六日（星期二）

（九四五K金）		
開市		280·125
收市		279·25
最高		280·125
最低		279·25
（期紗）		
開市		6·045
收市		6·045
最高		6·045
最低		6·045
（現紗）		
大鈔		6·0475
普鈔		6·045
（日元）		
最高	（萬計）	161·125
最低	（萬計）	160·875
（美電）		
最高		6·0675
最低		6·065
（通天單）		
最高		6·05125
最低		6·05

宋紙	（大）	1·08
宋紙	（小）	1·075
加單		5·635
加元	（大）	5·62
加元	（小）	5·605
大坡紙		1·95
細坡紙		1·945
荷蘭盾	（百計）	54·00
俄幣	（每元）	0·955
西德馬克	（百計）	163·25
泰幣		29·25
正幣		14·49
澳洲元	（每單計）	6·72
埃及鎊		6·30
台幣	（千計）	145·2[illegible]
西冷喱	（百計）	49·00
印光喱	（百計）	30·00
西貢紙	（千計）	12·00
新法郎	（百計）	103·00
瑞士法郎	（百計）	140·00

供應農曆歲晚食油 貨源充足價格穩定

但遠期花貨仍未有拋售

【本報訊】食油市情，大致穩定。供應農曆歲晚至新春的花生油、菜籽油、棟豆油、豬油、椰油等，現在油莊已經準備充足，雖然來貨仍高，人口商仍未有遠期花貨拋售，但油價在短期內可以看穩。

據油莊人士指稱：農曆歲晚至新春這一段時期內，食油銷量比平時大增，雖然若干地區的貨源仍然短缺，但油莊已經準備充足的現貨以應本港需要，預料短期內本港市價不會有較大波動，企穩的成份較大。

非洲花生油，新貨運到一千多桶，近期繼續有新貨充塞，油莊轉手沽出每担一百八十五元，如係少數拆出，每担一百八十七元。

日本及荷蘭菜籽油，供應充裕，日本菜籽油每担一百一十四元至一百一十五元，荷蘭菜籽油每担一百一十三元。

日本棟豆油，新貨運到稍多，油莊獲利沽出，每担以一百一十元成交。

荷蘭豬油，價格尚見回順，金橋牌現貨每担以一百五十八元成出二價。

星膠暢好 價格躍升

【本報訊】星洲樹膠市，由於買家聯袂湧旺，供不應求，昨日膠價繼續擴升，一號煙膠已衝破七角大關，為七角三七五。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱，星洲樹膠市銷情暢好，昨日膠價繼續挺升，計一號烟膠一月份期貨，每磅為坡幣七角三七五，二月份期貨為七角二二五，三月份期貨為七角，二號烟膠一月份期貨為六角九分一二五，三號烟膠一月份期貨為六角八分一二五，俱比前又漲一分。

牲口市一片牛皮 鹹水魚供應畧少

【本報訊】牲口供應正常，其市牛皮滯硬，淡水魚及水盤類，貨雖較少，但異常穩定。鹹水魚供應略少，泥斑每担則升一、二十元，紅衫每担上升二、三十元，至於蔬菜方面，部份價格微升，生菜、西洋菜及菠菜，每斤上升一角，其餘均無變化。昨日港島方面之零售價：

星洲棟椰油，價位較高，現貨每担扳硬一百百餘，黑白豬現貨每担按一百五十五元，花蝶牌新貨每担按一百四十元，近期到港碼頭交貨每担要價一百卅九八元。

豬牛羊		
上肉	斤	四·二〇
肉眼	斤	六·〇〇
肉排	斤	四·八〇
腩排	斤	四·四〇
赤肉	斤	五·四〇
腿肉	斤	四·四〇
膶肉	斤	二·四〇
豬肝	斤	七·六〇
豬心	斤	四·八〇
豬腰	斤	七·二〇
赤排	斤	五·二〇
豬肚	斤	三·二〇
豬手	斤	一·八〇
豬腳	斤	一·四〇
牛肉	斤	四·八〇
牛腩	斤	二·八〇
牛腩	斤	二·八〇
羊肉	斤	九·六〇

魚蝦蟹		
筍殼	斤	二二·〇〇
		一六·〇〇
		二〇·〇〇
鯇魚	斤	五·二〇
		四·八〇
大魚	斤	四·四〇
		四·〇〇
鯪魚	斤	二·六〇
		二·二〇
山生魚	斤	一七·〇〇
中生魚	斤	一二·〇〇

[illegible]	斤	一七·〇〇
黃[illegible]	斤	九·〇〇
鱸[illegible]		八·〇〇
鯧[illegible]	斤	一五·〇〇
白鯧	斤	二〇·二〇
	斤	一五·〇〇
木魚	斤	一五·〇〇
		九·六〇
大田雞	斤	一一·五〇
		九·三〇
生鱔	斤	五·二〇
大頭鯇	斤	一六·〇〇
金頭鯇	斤	一四五·〇〇
海狗魚	斤	一二·四〇
		二一·〇〇
鯪魚	斤	一八·〇〇
青蟹	斤	七·〇〇
肉蟹	斤	五·六〇
花蟹	斤	三·二〇
紅蟹	斤	三·六〇
大蝦	斤	一三·〇〇
		一二·五〇
中蝦	斤	七·六〇
		六·四〇

泥斑	斤	六·〇〇
瓜菜類		
牽肉	斤	五·八〇
紅魚	斤	九·〇〇
生鱿魚	斤	二·三〇
蚊魚	斤	二·四〇
紅衫	斤	二·二〇
大白鱠	斤	二·六〇
英鱠	斤	二·八〇
鳳鱠	斤	六·四〇
紅鱠	斤	六·八〇
馬頭	斤	二·八〇
黃花	斤	三·八〇
菜心	斤	二·二〇
芥蘭	斤	四·八〇
芥蘭心	斤	一·〇〇
生菜	斤	〇·八〇
芥菜	斤	一·〇〇
白菜	斤	〇·七〇
蘿蔔	斤	〇·五〇
椰菜	斤	〇·五〇
紹菜	斤	〇·六〇
菠菜	斤	〇·六〇
韮王	斤	一·二〇
		二·〇〇
番茄	斤	〇·[illegible]
青瓜	斤	〇·六〇
豆苗	斤	一·〇〇
西洋菜	斤	五·〇〇
豆[illegible]	斤	〇·八〇
菠菜	斤	〇·九〇

港產麵粉加強本銷 舶來麵粉供應漸少

經營入口麵粉日益困難

【本報訊】由於港產麵粉繼續加強本銷，憑藉品質新鮮與價格廉宜的優勝條件，使舶來麵粉在本港市場逐漸失去從前的競爭力。經營舶來麵粉的入口商，亦鑑於環境轉移，將由減少採購而停止訂購了。

據經營入口麵粉二十多年經驗的著名商人指稱：最近幾年，經營麵粉入口生意，一年比一年困難，一方面因為麵粉的貯存時間有限度，倘若貯倉的時間較久，就逐漸變質，特別是夏季裏，最容易結硬而生蟲，到了這個地步，就要賤價出售，蝕本在所不免。另方面因為本港市場競爭劇烈，每一包麵粉售出只能獲取三毫至五毫微利，倘若入倉後發售，即使粉質不變，亦不免要虧損。現在很多麵粉行寧願多銷港產麵粉，亦不願大量辦運舶來麵粉。

昨日麵粉市況，大致穩定。舶來麵粉現貨仍疎，加拿大五十磅庄重根粉現貨及近期貨每包廿元零八毫至廿二元，一百磅庄根白粉現貨及近期花貨每包卅八元至四十一元，美國五十磅庄麵粉現貨每包十八元五毫至十八元，澳洲麵粉每包十七元，台灣五十磅庄麵粉新到每包十三元至十三元四毫，日本五十磅庄上八毫，一百磅庄橋根白粉每包十五元五毫至十五元五毫，中橋根白粉每包十二元，五十磅庄至十三元，五十磅庄根粉每包十一元至十二元，五十磅庄下橋白麵粉每包十元零四毫至十元零五毫。

美法滙價微升 瑞德滙價改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，美元及法國法郎改高，瑞士法郎及西德馬克則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日稍微調升，茲將滙價[illegible]

美元電滙賣出價由六·〇九六〇港元改為六·〇九八〇港元，即每百美元較前少兌〇·二〇港元，買入價無變動，仍為六·〇二八〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一·四一四〇港元改為一·四一三〇港元，買入價由一·三三九六改為一·三三九五，即每百瑞士法郎較前少兌〇·一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一·六[illegible]五·六[illegible]七〇港[illegible]，即每百馬克較前少兌〇·一〇港元，買入價由一·六三七〇港元改為一·六三五〇港元，即每百馬克較前少兌〇·二〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍為一·〇九，買入價由一·〇八四〇港元改為一·〇八五〇港元，即每百法國法郎較前多兌〇·一〇港元。

美元告羅士[illegible]賣出價由二·四〇〇二美元[illegible]，買入價亦由二·四〇[illegible]美元。

米市仍平淡 成三千餘包

【本報訊】昨日米市，仍屬平淡，正式開盤成交者，僅得三千餘包，其價企定，茲將是日成盤價錄如下：泰國靚六角三號米每担成七十九元，大黃三角米碌五十三元半，仰光齊眉六十元，陸豐油粘八十八元，新銀竹粘九十六元半，洪字絲苗一百元零三角。

港燈成十餘萬股 價比前市昇一元

香港證券交易所共成一千零一十七萬元，遠東交易所成二百八十四萬元

【本報訊】昨日股市交投活躍，行情普見堅穩，仍以港燈最出色，香港證券交易所共成交超過十萬股之多，尾盤比前市昇一元，兩家交易所均以四十三元收市。香港證券交易所成交共一千零一十七萬元，遠東交易所成交二百八十四萬元。茲將昨日各股行情表如下：

股名	收市價	最高價	最低價
[illegible]	二四六·〇〇	二四六·〇〇	二四四·〇〇
[illegible]	八五·〇〇	八五·〇〇	八五·〇〇
[illegible]	四二·〇〇	四二·二五	四二·五〇
[illegible]	一一·一〇	一一·一〇	一一·〇〇
[illegible]	三五·五〇	三六·五〇	三五·二九
[illegible]	七一·〇〇	七一·五〇	七一·〇〇
[illegible]	四六·五〇	四六·七五	四六·五〇
[illegible]	八九·〇〇	八九·五〇	八九·〇〇
[illegible]	二七·二〇	二七·三〇	二七·二〇
[illegible]	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·七〇
[illegible]	二二·〇〇	二二·〇〇	二一·九〇
[illegible]	一三·二〇	一三·三〇	一三·二〇
[illegible]	三一·七五	三一·四〇	三一·五〇
[illegible]	一六·二〇	一六·〇〇	一六·二〇
（股權）	一二三·〇〇	一二三·〇〇	一二三·〇〇
[illegible]	一四·八〇	一五·〇〇	一四·八〇
[illegible]	二·二〇	二·二五	二·二五
[illegible]	二九·三〇	二九·五〇	二九·二〇
[illegible]	六一·五〇	六一·五〇	六一·五〇
[illegible]	八七·〇〇	八七·〇〇	八七·〇〇
[illegible]	三一·七五	三一·七五	三一·五〇
太平洋	八·二五	八·三〇	八·二〇
聯紡	二五·二〇	二五·二〇	二五·二〇
（股權）	三·一〇	三·二〇	三·一〇
橡膠信託	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇
南聯	一四·二〇	一四·二〇	一四·〇〇
環球電子	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇
飛機工程	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇
牛奶	四三·二五	四三·二五	四三·二五
聯合膠	三·二五	三·二五	三·二五
大吉實業	一二·三〇	一二·四〇	一二·三〇
怡和	四二·五〇	四二·五〇	四二·〇〇
煤氣	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇
南海紗廠	二四·〇〇	二四·〇〇	二四·〇〇
會德豐紗廠	一一·一〇	一一·〇〇	一〇·九〇
先施	一一·四〇	一一·四〇	一一·四〇
港燈	六四·〇〇	六四·〇〇	六四·〇〇
九巴	三一·〇〇	三一·〇〇	三〇·五〇
鋼業	六·七五	六·七五	六·七五
新加坡	三·一五	三·一五	三·一五
天星小輪	一六·六〇	一六·七〇	一六·六〇
遠東	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇
亞洲航業（股權）	一〇·七六	一〇·七六	一〇·七六
加侖建	一·九〇	一·九〇	一·九〇
濟羅干絲	〇·五二	〇·五二	〇·五二
中華	三〇·〇〇	三〇·〇〇	三〇·〇〇
南洋紗廠	一七·七〇	一七·七〇	一七·七〇
堪富利士	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二五
隆豐	二·三五	二·三五	二·三五
樂古	三三·七五	三三·七五	三三·七五
利大	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇
澳門碼	七·二〇	七·二〇	七·二〇
永安	二〇·〇〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇

註：股市最高價，最低價，及收市價，均以該種股票在香港證券交易所及遠東交易所之最高及最低成交價為準。

inter engineering 70

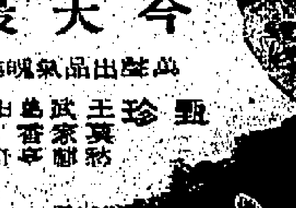
大阪1970
EXPO'70 萬國博會場的都市
大阪國際商品展覽會
國際工業技術展覽會70
INTER-ENGINEERING 70
4月16——29日
国際工業技術展覧會70，這就是網羅世界各地域商品，歷史悠久的大阪國際貿易商品展覧會的新名稱，現在將出品商品推廣為更基礎專門而又淵博。
1970年展覧商品僅限於工業機械設備和材料。駕豪光臨，同時請順往參觀離這會場很近的EXPO'70萬國博覧會。
並請牢記起：
第5次日本國際機械工具商品展覧會
1970年10月28日至11月8日
於全會場地址舉行
詳細請函寄：
大阪國際見本市協會
地址：日本大阪市東區本町橋
電報略號：OSAKAFAIR OSAKA

KONICA 康藝卡
35mm.全自動鏡後測光單鏡反光機
AUTOREFLEX T

KONICA AUTO-S2
F1.8自動或任意選擇

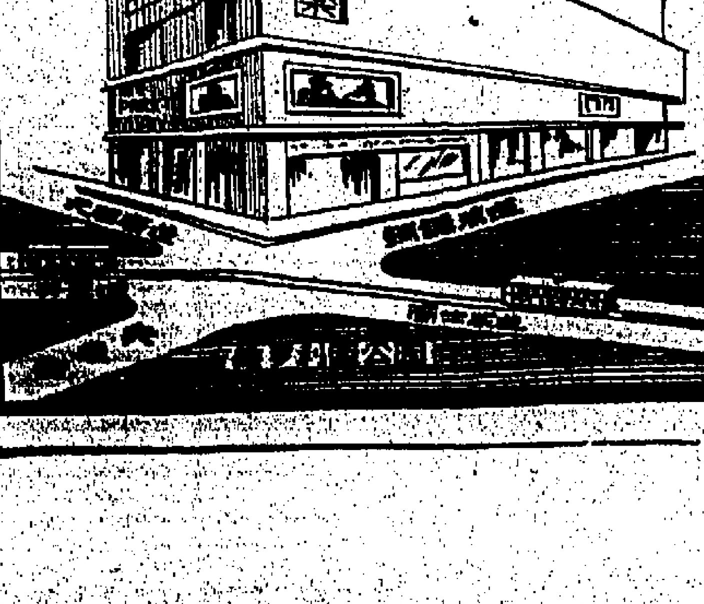
KONICA COMPACT-8
超八糎自動攝影機

KONICA EE DELUXE-2
F2.8電眼自動機



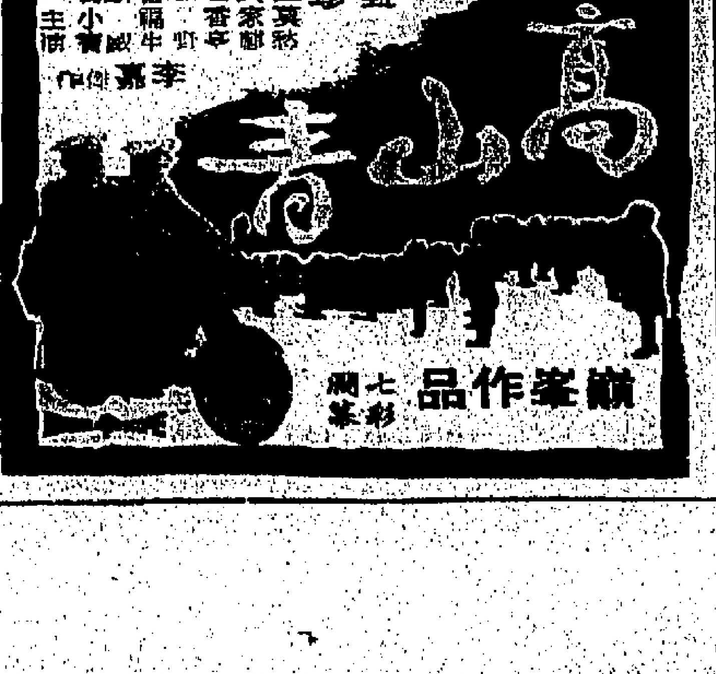
請用SAKURA櫻花菲林
KONICA相機廠榮譽出品
品質好 包裝靚 售價平
一經試用 保証滿意
香港總代理：大通公司

百樂戲院 即將開幕
建築新型 設備一流 聲光座位 盡善盡美
金融 中心 富麗 堂皇 電梯 代步 升降 便捷
近巴士總站 對面停車場
H702412



燕園
全面大改革 遊客稱第一
平劇場 春秋戲劇學校師生由粉菊花領導演出名劇
張義得寶、頭二本霓虹關、關公斬顏良
西片場選映
勇破暗殺團

今天最後
高山青
七彩闊銀幕
巔峰作品
李嘉
甄珍 王莫愁 武家麒 田野 崔福生 歐陽莎菲 小霞 鵝主演



雪娘
明天獻映
七彩闊銀幕
推出鬼古 換口味
恬妮 王莫愁 岳陽 楊洋 沈雲 上官亮 王鳳 姚鳳磐 編導
一代艷姬 冶艷奇情 樂蒂 大師之恐怖

ACADEMY AWARD WINNER!
BEST ACTRESS!
BARBRA STREISAND
她就是：巴巴拉史翠珊
她的代表作
妙女郎
已隆重來港
FUNNY GIRL
本院[illegible]

省港澳百年人事

一九〇六開始行走
電車暗中加價
手法聰明・無人反對

香港的交通工具，以電車為主要路綫……

犀與鳥

・嘉順・

犀亦屬有蹄動物，為哺乳有蹄類、奇蹄類犀科，形狀甚惡，體比象尤大，形如牛，故俗稱之為犀牛，頭長頸短，眼小耳大，軀幹粗壯，四肢肥大，皮膚堅厚，處處有褶襞，質厚而韌，雖彈丸亦不易穿入，色微黑而帶淡紫，每肢有三蹄，角上出一角，缺為怪狀，其角乃角質纖維所成，與頭骨絕無關係，棲於熱帶地方，常食灌木樹葉，外貌雖惡，而性實溫和，惟激之亦甚暴。

……

胡嗣瑗反袁

護國之役所以能擊敗帝制，自是大功，但是各方面從中破壞推動之無名英雄亦相當多，而且當時反袁的除去國民黨，還有進步黨，甚至清室遺老保皇黨也在內，更有不屬於三方面的社會賢達如章士釗等人，因此當時縱上稱之為中國討袁大結合，的確是集中了全國人的智慧，才把帝制推翻。

別的重要人物不說，祇說一個當時不見經傳的人物胡嗣瑗。胡嗣瑗號晴初，貴州人，清代翰林，帝制時期任江蘇金陵道道尹，民國初年的道，仍沿清代的舊制，祗是把一道長官的名字加上一個尹字，清代稱金陵道……俗稱道台——民國則稱道尹，當時一省普通祗有三個道，最多也不過五個，所以道尹地位比起後來的行政督察專員要高得多。

胡嗣瑗雖然忠於清朝，卻未作遺老，出任金陵道道尹，帝制事起，暗中與西南方面聯絡的是他。因為金陵道與江蘇將軍都在南京辦公，馮國璋一向欽佩這位太史的大才，許多重要文電皆交他核閱，梁啟超在上海曾通胡嗣瑗在江蘇將軍署發出一封致西南方面的電報，增加了護國軍將領的勇氣與信心，因為電報既然從江蘇將軍公署發出，馮國璋必然是贊成反袁，同時也大大震驚了帝制派，此電雖然是密電，但袁世凱在南京密佈眼綫，沒有不知道之理，當即下令徹查，一查查到胡嗣瑗身上。洪憲元年一月十日政事堂根據江蘇按察使齊耀珊電奏，胡嗣瑗因病辭職，准免本職，同日又下令派俞紀琦接任，胡嗣瑗調去北京，交內務部酌量任用。

胡嗣瑗當然不去北京，仍留在南京為馮國璋作幕，以後馮國璋的不左不右態度，多少有點受他的影響，所以論功行賞，胡嗣瑗未嘗不是反袁的有功人士。可惜後來參與復辟，又到滿洲國宮內府任職，成為國家叛徒，此人死得很遲，大概到了日本投降前夕始死去，現在知道胡嗣瑗時已不多，知道他也參與倒袁而且確有功勛的人就更少了。

—民國佚聞—

洪憲本末

不一節一知

・百通・

睡眠的時間

一般成年人要睡八小時，孩子要睡十至十二小時，嬰兒卻可睡二十小時以上，老年人睡上五、六小時便夠。

做夢的原因

……

曉聲

坤伶風月譚

・慧翁・

第四回　遣妾下堂還珠乘退禮　相妻接代弄瓦繼添燈

電烟小記

・坤宋・

英新選民

……

半靜寂地帶

丹尼

……

戲劇春秋

中央　即日最後四場放映　時間：12點半　兩點半　七點半　九點半　孫悟空大鬧香港　張慧嫻　田青　江山　主演　明盛大獻映　黑獄雙雄

娛樂　最後三場　明日之歌　凌波　喬莊　陶秦導演　歌手心事曲曲傳出　令人同情令人辛酸

倫敦　最後三場　花木蘭　凌波　金漢　岳楓導演　沙場拔甲是戰友　解甲歸田是情人　今晚九點半場缺映一池春水

片約所限・今天最後　新華・金城・新舞台・國泰・都華・都會・寶華・城多利　製作　空前

明天盛大獻映　新華・豪華　美高梅緊張刺激智鬥巨片　羅渣摩亞　施維亞婵絲　翟斯汀洛　聯合主演　神鬼搶出沒賊　THE FICTION MAKERS　大膽賊大偵探　如入無人之境

東方　下期盛大獻映　阿路杜烈　最毒婦人心　HUSH...HUSH, SWEET CHARLOTTE　比提戴維絲　夏惠蘭　引人入勝十倍小說

東城・樂宮・聯邦　後天盛大獻映　華納奇情感人寫實大名片　美的世界　哥頓柏加　七彩濶幕　THE LEARNING TREE

利舞臺・海運　今天最後四場　春風八羅幃　"3 into 2 won't go"　門氣親家

東方・凱聲　今天特別選映　提心吊胆　特藝七彩　EMPRESS　凱聲戲院　快將開幕　大偵探

京都・大華・金冠　越映越旺好評如潮　黑心殺手勇嬌娃　七彩濶幕

新華・豪華　今天四場盛大獻映　羅渣摩亞　施維亞婵絲　神鬼搶出沒賊七彩　the fiction makers

東城・樂宮・聯邦　最後雨天欲看從速　隔牆搜秘　勾心鬥角黑吃黑　後天盛大獻映華納感人巨片　美的世界　七彩透視濶幕

紐約・大世界・麗宮　今天五場　獨眼英雄　最後五場　江湖三仙賊　Castle Keep

總統・快樂　今天四場　7.30　9.40　2.30　5.20　畢蘭加士打　全部七彩　Castle Keep　獨眼英雄

麗聲・京華・皇宮　連日絕早滿　鐵金剛勇破雪山堡　佐治拉辛比

樂聲・新聲　最後今天獻映　和路迪士尼出品七彩鉅片　百萬家財　The Happiest Millionaire

皇后・文華・國華　毫無保留的暴露！　情挑女心　GOODBYE, COLUMBUS

港九首輪影院聯合廣告

飄香劍

高峯生著　武俠小說

第十一回：紅館城狐皆漢幟　蛇神牛鬼亦乩仙

韓天賜又向他舞了好一會，韓天賜才舉手一招，把它招回掌裡。

同時，十幾個樂大人獻到壇前，做鄭重地說道：「樂大人至誠心誠，護持得可保大人官運亨通，青雲直上，真[illegible]，似在身上，不祇是護身之神，而且是鎮宅之寶。樂大人有福了！」

名樂面有喜色，恭恭敬敬的用雙手接住，放在懷裡。[illegible]

[illegible]

賜符之恩。

但事還不祇此，一霎換着一霎。韓天賜隨又撥香一把，遞給樂名探，請他持香拜了三拜，才將香插在爐裡，最後再對着跪在丞相像三跪九叩，並且伏在地上不起。

韓天賜這時却拍掌兩下，喊道：「兩個香童出班，來這裡侍候樂大人！」

殿中間那些孩子仍在圍繞着油鍋，形勢一直沒有改變，經韓天賜這麼一喊，便有兩個孩子離羣而出，膝行向前。

原來那些孩子都被叫做「香童」，這兩個「香童」的身份大概比一般不同，所以一聽到韓天賜的命令，便即出班接受任務，看他們「膝行」的熟落姿態，便知是訓練有素，慣於屈膝。（一〇〇）

楓林晚

萍雨

十二

他輕輕地走進特設的小藥房，想拿英華的藥水，但藥櫃是上了鎖的，他旋來旋去都扭不開。

他記起碧虹沒有把鎖匙帶在身上的習慣，於是他開始去搜，小心地搜，連花瓶底、沙發墊子都不放過。

他終於找到了，就在藥櫃後面一個陰暗的角落裏。

打開了櫃門，他覺得雙手在震顫，抖得完全不聽話。

如果他的猜測沒有錯，這些藥物就不祇治不好英華的病，反而是她的催命符。

他從口袋裏拿出一個小瓶子，把藥瓶裏的藥水倒一小半在小瓶子裏面，再在藥瓶裏加上點開水，加至原來的高度，然後小心地鎖回櫃門，把鎖匙放回原處，才悄悄地走出去。

客廳裏沒有人，誰也沒有看見他做過的事情。

他不用司機，自己開車到一間化驗所，找到一位相識的化驗師，請他化驗那一小瓶藥水。

現在報告已經在他手裏了。

「這瓶藥水本來是補血藥，但是裡面加進了一種很特別的藥物，作用就恰恰相反，」那位化驗師對他說。

他睜大了眼睛，心在卜卜的跳，他果然猜中了，英華一直在遭受碧虹的暗算。

「有甚麼後果？」

「這種藥物作用很慢，[illegible]，引起慢性中毒。」

「病人會貧血，心臟慢慢衰弱，如果再不停止服食，病人就會死亡。」

馮浩打了個寒噤，心在胸腔裏索索地抖：好陰險的碧虹，好毒辣的碧虹！

如今他坐在英華床邊，耳畔還不斷地響着那兩句話：

「這樣中毒死去的病人，和自然死亡很相似，甚至連病理解剖也驗不出來。」

英華在床上睡得很熟，臉色是那樣的蒼白，就彷彿是一個石膏像。

死神的翅膀已經在英華頭上展開了，說不定下一分鐘它就要把英華攫走。

「這種陰謀必須馬上停止，我不能眼睜睜的看着英華被她害死！」他猛扭自己的手指。

英華輕輕地翻身，輕得像一片羽毛似的。

他一動也不動地凝視着她，比起十年前，她至少瘦了二十磅，如今看起來，就像一個十二三歲的小女孩，蜷縮在那裡，那樣纖弱，那樣無助，那樣可憐。

有人在不斷地吸她的血，吃她的肉，那個人直接是碧虹，間接却是他！

他站起身，在房間裡踱了兩個圈。（八〇）

遙遠的愛

澳·羅絲蒂嘉著　南汀譯

二　鞭絲帽影的生活

古力行駕着他的新汽車，和朱玉文一同到火車站去，迎接余蓮心。

他們到達車站不久，火車便慢慢的駛入月台，余蓮心已在車廂裏，從窗口向朱玉文招手。

「玉文，玉文！我到了。」

朱玉文趕快走近車廂的出口，扶着她下車，並替她挽着那個小箱子。

「古立行先生又有來嗎？」

「他的宗弟古立行先生跟我同來，我們現在同坐他的汽車回牧場，他表示十分歡迎你呢！」

這時，古力行已走近他們身邊，朱玉文替他們介紹。

古力行要他們都坐在駕駛位的旁邊，一路談談笑笑，很快就駛回牧場別墅。

車太太已準備好茶點，他們自然更愉快地在客廳上無所不談了。余蓮心本來是一位善於應酬的聰明伶俐小姐，加上古力行的健談與微笑，氣氛自然更加融洽了。

×　×　×

朱玉文到余蓮心的房間與聊天。

「你喜歡騎馬嗎？」朱玉文說：「這裏有不少馬匹，都是很馴良的，我經常都喜歡到郊外去試馬。」

「我可以想像得到，你跟力行先生，鞭絲帽影的生活了。」

「你也可以參加呀！」朱玉文婉惹地搖動她的手臂。

余蓮心向她作了一個鬼臉，他說：「你平時常常說的古叔叔就是古力行先生嗎？」

「不怕妨礙你們嗎？」

「不要向我開玩笑。」

「我也弄不清楚，看情形，可能是他的堂兄古立行先生。」

「這個牧場是屬於誰的呢？」

「是他們兩人經營，究竟是他們所共有，或根本又是弟弟所有，我也不清楚。」

「古力行先生真有風趣。」余蓮心說：「他的堂兄怎樣呢？你可以介紹我認識嗎？」

「我當然會介紹你認識，他是管理牧場內部事務的。」

一晌貪歡

上湯文武

[illegible]走着走着，希望在路上碰見熟人，一時却不知到那兒去好，就算不能幫助自己甚麼，最低限度也有個伴兒相陪，可是，走到腳也疲了，口也渴了，仍然碰不到相識的人……。

於是，他順步到中環去，在德輔道中踱完，又轉到大道中去，[illegible]

到了三點多鐘，他瞥見金大爺和一個男子一起從大同酒家出來，他們看金大爺那副面孔，忙躲在騎樓柱後面。

金大爺却沒有發覺他，站在酒家門首，呆了一會，慨然的說：「阿柏，我們到那兒去好？」原來，他和江强生也有同病——就是往往不知到那兒去好。

祖柏也悄然的說：

「這個時候，真的不知去那兒好……我們在馬路上逛逛，才再作打算吧。」

於是他倆也和江强生一樣在德輔道中亂逛，經過大新公司時，入去看看，行過先施公司門口，又進去蕩蕩……

金大爺感覺到這種日子非常苦悶，一苦悶，他又想起林丹，想起林丹，他又非常煩躁，幸虧祖柏的說：

「阿柏，林丹今天和金太打牌，輸錢的多，還是贏錢的多？」

「你這話是甚麼意思？」金大爺睜了祖柏一眼說。

祖柏一本正經的說：「金大爺，我想了解一下林丹的戰績，如果她贏多輸少，那末，怪不得她無心上班了。……我真不明白她爲甚麼不上班，而整天打牌。」

「照我的太太說，林丹近來手氣不好，輸了不少的錢呀……」

金大爺答道：「阿柏，你曉得林丹有多少財產？」

「不曉得，」祖柏說：「如果照我的估計，三二萬元總會有的吧。」

「這樣子的賭法，很容易把數萬元輸去呀！」金大爺含笑的說：「我真希望林丹把錢輸光了。」

「爲甚麼你會這樣想？」

「不是嗎？如果林丹沒有錢，她便要返回舞廳上班，那時，我們便可以到舞廳找她……你瞧瞧她現在不上班，我們想約她到外邊玩，固然困難，就是想見見她，也不容易呀。以前，我們乘林丹不上班，故意帶尤翠、徐玲外出，誰知道她一點兒醋味也沒有，阿柏，我就心林丹對我沒有甚麼好感！……」

「不會的，不會的！」祖柏聽了金大爺這番傷感的話，不禁有慌起來，因爲自己利用林丹去迷惑金大爺，想從中討點好處，而今林丹竟然不聽話，不特好處討不到，還可能惹起金大爺的不滿，所以忙說：「林丹祇是嗜賭成性，假如她對你不好，她又怎會時常去找金太？既有麻將牌玩，便甚麼也不管，金大爺，她親近金太，目的是想親近你呢。」

金大爺被祖柏這似是而非的說話，弄得迷迷惘惘，覺得也有點道理，過了一會，金大爺又緊張的問：

「阿柏，阿動近來有和林丹來往嗎？」

文牧師

克傑

三二零：一身衣服稀皺怎能去行婚姻大禮

領神夫人點頭說：

「話是不錯，」夫人笑勸，富徐士不敢執拗。

「假如在逃難波邊遇事，他宜變通，未嘗不可，不過現在並無那種境象，結婚究屬人生大事，衣冠是禮貌，也是風俗，何必定要與世俗違拗？譬如說，你回去換一套禮服，就擱不了多少時間；再如新娘必須穿白色禮服，披白色頭紗，萬不可缺，你叫林姐小穿着隨身衣服踏進教堂去，成甚麼體統？別的不說，她方才剛剛接受催眠術，一身衣服皺稀稀的，做主日禮拜，尚且給人笑話，何況行婚姻大禮？」

領神夫人一番話，富徐士也着急起來，牽着富徐士的衫袖，笑道：「夫人說得是，我怎能頭紗也不披一幅[illegible]」

「可是便身便服便結婚嗎？」

「也不一定要完製。」領神夫人說：「市上的服裝店有現成貨的，不過當然是行貨，手工粗些兒。我結婚時，[illegible]」

「且慢。」

「又有些甚麼名堂？」富徐士一怔。

「祇管忙着做新郎，婚禮如何準備，也該動動腦筋，比如說，跟誰婚的牧師，事前得先約定時間，諸如此類的問題多哩。」

富徐士又焦躁起來，搔首賠兒說：「主任牧師那方面，拜託你打電話約定，伴娘、請甚麼人觀禮，誰做伴郎……」

「就在此時，我們換過禮服就去了，請甚麼人觀禮，也由你決定，伴娘由林姐找人，伴郎就指定你。其他的籌備事宜，統請代勞。」

「照你像頭公羊闖進了瓷器鋪似的，」華多福笑說：「簡直連你也推不了，但總得你正式任命，我才敢就職。你走罷！」

富徐士無話可說。

「那妙極了！」

我設計過好幾套禮服，我選了一套最稱心的，你我身材差不多，林姐小姐若不嫌棄將就些隨意選一套便了。」

野花

黃思騁

[illegible]

「沒有別的客人吧？」文審問。

「晚上，或者會有客人來吃飯，現在沒有。」

市聲

驊九

她掛上了電話，見華先生正在沙發上打盹，華太太伸手在他身旁的沙發上輕輕一拍。

「老爺，太太！」

「啊，文審，你回來了。」華太太興奮地招呼着。

華先生剛醒，聽到有人叫喚，就馬上站起來，當他看見文審站在面前時，立刻招呼起來。

「啊，坐，坐呀！」

文審從沒有和主人坐在一起的習慣，當下主人家在這種地方她很拘泥，她不願坐旁邊的椅子，依然站立着。

「文審，老爺叫你坐，你就坐下吧。」華太太說。

文審依住她坐下去，從太太十分肥胖的大肚子，因爲這個變化，華先生顯得更寬潤的臉上可有起來了！

「你回來就好，」他的聲音帶上點欣慰。

保鏢來歷小考

炳炎

最早期的保鏢起源於保護行旅，以防盜劫。在明代中葉已經有了。

近日，有一部武俠影片，名叫「保鏢」，實際乃胡敘，故事的主題是說某一朝代官府押銀二十萬赴開封府，途遇強盜打劫，賴保鏢俠士解救，得免於難。原來從前做「保鏢」的武林鏢師，都使用一種鋼製的「飛鏢」暗器，他們遠離故鄉，出入鬼門，這是未有手槍以前的自衛武器。

最早期的「保鏢」起源於保護行旅，以防盜劫，在明代中葉已經有了。例如章回小說金瓶梅六十六回內，西門慶說：「客夥中鏢船幾時起身，咱好收拾打包。」又六十九回內也有：「縣門前西門慶大老爹，如今見在提刑院掌刑千戶，家中放官吏債，開兩處鋪面，外邊江湖又走鏢船。」

所保的水上貨物，由鏢師護送至目的地，叫「鏢船」。在陸地上用車輛護送的叫「鏢車」。從前凡是崇山峻嶺，曠野荒郊一類，稍離人煙的地方，都有綠林豪傑嘯聚，由來劫奪商旅的貨物，甚至危害旅客的生命，於是受人委託護送財物的就叫「保鏢」。

凡以保護行旅爲業的，叫「鏢局」。鏢局羅致了許多武林壯士，分成鏢頭和鏢手兩種。鏢頭精通武藝，富有防衛經驗，他擔任統率鏢手，護送財貨。鏢頭鏢手又統稱鏢友，或稱鏢客。鏢局所僱的鏢友人數，小局的有二三十人，大局的擁有多到百人左右。

鏢局在滿清時代曾盛極一時。北京城至少就有三四十家，但小局祇能護送至北京附近的縣份，大局便遠到南方各省也攻幹。護送費叫做「鏢禮」，鏢禮視財貨多少及路程遠近而定，在北京附近縣份抽取財貨價額百分之二，其他省份抽取百分之四、五作酬。

鏢局的主要業務，是爲人護送財貨，所護送的財貨既有官府之物，亦有票號、錢鋪等民間金融業者的銀兩。護送鏢師所用的武器有刀、劍、戟，又用三泉錘、八卦錘法，曾經行用「飛鏢」形似矛頭，三面尖銳，長三寸六分，尾繫綵綢，鄉射全恃技術。

鏢局在護送財貨時，沿途車上，要插鏢旗，夜間掛鏢燈，每到一個地方，則投遞鏢帖，拜謁當地武林領袖，請他予以協助。路上如果遇賊，鏢頭挺身而出，先以春言交結，如果不聽，便與格鬥，萬收而被劫，叫做「失鏢」。立刻回局報告，另派高手前往比武索鏢。

鏢局都各有自己的勢力範圍，沿途車上，在這個範圍內大抵可以平安無事。鏢頭武藝好，名氣大的，盜賊有所忌憚，也不敢貿然侵犯。從前北京大聚號運送現銀時，金錢鏢局派人護送。在乾隆年間以後，南方長江一帶也有鏢局，自然以用鏢船來護送財物的居多。

滿清末朝北京最大的一家鏢局，是李漢英所創的「會友鏢局」。由於資本雄厚，便能羅致許多有名的鏢師，不僅精通武藝，又專門保護官吏來往，常常護送巨額的官銀，和飛鏢術，又能熟悉地方強盜的暗號，許多危險地帶都能通過。

可是，鏢局的營業並不長久。清末既有鐵道交通又日盛，同時有新式銀行和郵局使匯兌日趨便利，於是舊的河海交通及鐵路，使用鏢車護送少，以新式的水路兩運財物，旅客的需要就漸減少，至於後來，偶爾出現的，幾個荷槍實彈的警察，押運銀行解款，這就變成「保鏢」了。

瘟君夢

第廿八回　兵突游擊遞密使　師生爭旦夕沖表獻丹衷

獨眼龍說道：「軍事上最大目的還是遵照主席的指示快跑，但是跑也要有條路徑，再想渡赤水往西跑，不必說赤水兩岸已佈滿白軍主力，未必能渡過去，就算可以渡過赤水，又吃什麼？」

毛澤東聽到這裏，不由得點下頭。

獨眼龍接着說道：「再說我們除在就在這東西幾百里路以內游擊，實在是很危險的，蔣先生一到貴陽，各省軍閥誰敢不聽命，可以想得到的，一定是四面八方合圍，圍住之後再築碉堡向前推進，如果碉堡一旦完成，我們怎麼辦！」

毛澤東說道：「到那時就是死路一條。」

獨眼龍笑道：「這些地方主席比我知道得清楚，因此我們目前衹有死裡求生，向息烽、貴陽推進，當然我作夢也未想到現在這能攻下貴陽，但是可以從息烽附近向湖南推進，國民黨將領以爲我們有心攻貴陽，一定把四面八方隊伍都調來保衛貴陽，我們可以乘此機會掉頭而去直入雲南。」

毛澤東越聽越高興，不由得拍起掌來，問道：「你的辦法雖好，我祇擔心到了息烽走不掉怎麼辦！」

獨眼龍說道：「這點主席大可放心，我們祇是鑽隙蹈瑕去游擊，並不同白軍打正規戰，他追上來我們就走，根本不同白軍作戰，怎會被他黏上。」

毛澤東看見獨眼龍說的這麼有把握，不再反對，問道：「這是軍事，還有政治的目的呢？」

獨眼龍笑道：「我們過去曾經向國民黨提出聯合抗日，國民黨當局不理會，也許蔣先生根本不知道，這是因爲雙方面隔得遠的關係，如果我們推進到息烽，距離貴陽甚近，也許能找到機會與蔣先生發生接觸，一切問題都可迎刃而解。」

毛澤東這句話聽得入耳了，拍下大腿說道：「伯承同志，你不愧是小諸葛，將來要派人同介石接洽時，一定要你去。」

獨眼龍聽了一下，眨眨單眼說道：「我不夠資格，我同蔣先生之間可說沒有半點私人關係，我去不合適。」

毛澤東正想向下說，忽然回頭一瞥，想起一件事，問道：「華北最近好似平靜下來了，日軍怎麼沒有繼續進攻呢？」

周恩來說道：「平靖恐怕也是暫時的，日本人處心積慮要侵略中國，不會中途罷手的。」

毛澤東說道：「我們應當設法告訴日本朋友，蔣某人現在所以肯同日本和解，忍辱負重，決不是甘心屈服，而是認定了要攘外必先安內，外是日本，內是我們，一旦我們被解決了，馬上掉頭就要對向他們，要說蔣介石甘心讓日本人侵佔中國的領土，殺了我的頭我也不相信。」

周恩來說道：「日本人也不傻，日本所以用盡方法逼迫蔣先生承認滿洲國，也是看準了他不肯干休，遲早會有一天揮軍出關，收復失地，因此，想乘此機會逼使承認，但是蔣先生始終不肯。」

毛澤東說道：「不肯就証明他對日本不懷好意，換了我，一口就答應了。」（三五〇）

華樂　今天選映　七彩社會寫實教育片
飛女正傳
蕭芳芳・曾江・薛家燕
九點十點半
五兒尋寶　馮寶寶・羅劍郎
七彩公餘場
大盜龍　安霞・黎影
明天正場　黑獄雙雄

國民・美麗宮・龍城　明天獻映
邵氏打鬥奇情巨片
斷腸劍
血濺飛魚島　斷腸劍下亡　痴情變俠侶　相對更悽愴
邵逸夫監製　王羽・秦萍・喬莊・焦姣・陳鴻烈　張徹編導
THE TRAIL OF THE BROKEN BLADE

太平・兩院　明天　四場　特別　環球聯影
金寶七彩　潤華大喜劇！
思相甜如蜜
陳寶珠・曾江・森森・張清　領銜主演
太平即日公餘場映　逃獄魂驚
環球即日公餘場映　鳥龍偵探捉賊
下期　星期日換　影七彩大喜劇　四鳳求凰
蕭芳芳・李司棋・馮寶寶・樂蒂・波醍・領銜主演

海運・利舞台　明天獻映
南國公司發行超級瘋狂喜劇
特藝七彩　笑足一百分鐘
親家碰頭・亂車大砲　指天篤地・笑話成籮
片上中文
卜合・珍・意文・天娜・露意絲・積奇・基利遜　領銜主演
HOW TO COMMIT MARRIAGE

國泰機構主辦　星辰表・美豐公司贊助
老記雀牌競技大會
緣起：「家有賢妻」片中，雀戰連場，極之精彩，於此觸發，乃有雀牌競技之議；記者先生，長年爲人辛苦，甚少娛己機會，故此比賽特專爲記者而設，老記中衛林高手盍興乎來！
地點：尖沙咀樂宮樓。
日期：元月八日下午三時開始比賽。
參加辦法：老記都是好朋友，只要打個電話到國泰宣傳部，話聲參加就得。老總老編有興趣者，一樣歡迎。
比賽辦法：四圈爲限，每人五底籌碼，以贏得籌碼多少定勝負，國泰明星担任評判。
冠軍：真佳牌熱水器一座。
亞軍：星辰男庄全鋼星期日曆自動表一個。
季軍：星辰男庄全鋼星期日曆自動表一個。
殿軍：星辰男庄全鋼日曆自動表一個。
安慰獎：星辰女裝鍊表一個。
星辰表　CITIZEN

家有賢妻
新都・樂都・城多利・新舞台・金華・國賓・金陵・金星
明天八院聯合隆重獻映
國泰機構一九七零年最大貢獻
台灣影評人協會選出：本片榮獲最佳影片
大道利電影博士　劉芳剛　編導得意傑作
新手法　新內容　新電影
李琳琳・陳浩・梁醒波・王萊　領銜主演
監製　朱國良　製片　楊曼怡
星馬台灣到處打破紀錄
The Honeymoon

尚有院戲廣告在第十九及第廿一頁

皇都　下期獻映　最受歡迎性教育巨片！
安妮・班歌菲　達斯汀・荷夫曼　嘉芙蓮・羅斯　大胆傑作
畢業生
獲最佳導演金像獎
溫馨旖旎　刺激動情
學校是性的教育溫床！社會是性愛的推動實驗場！大胆程度令人咋舌！
THE GRADUATE

永華　最後三場
八步追魂　陳思思主演
今晚九點半　先映金公主　一水池
今日公餘場　玫瑰紅

香港・大舞台　最後今天　五場選映
神經刀　田青・朱牧・秦萍・孟莉　主演
明天首輪獻映　黑獄雙雄

啟德遊樂場
鑽石戲院　逢每晚兩場：七時・九時半　憑啟德門券不需購票
香港歌唱團　第一流歌星獻唱
票價：四元七・三元半・二元四・一元七

樂聲・麗聲
明天獻映　別開風格特務七彩片
緊張・風趣・曲折・香艷
花花公子大破間諜網
溫文爾雅　談笑却敵
富斯保加・伊麗嘉・寶蘭　主演
KARYO TO KILL

最後三場
荷李活・亞洲・黃金　今晚九點半　一水池春水
李菁・姜大衛　狄龍・張徹
SHAW SCOPE

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每單位不得超過四段

每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

凡刊登招聘廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

代刊處：

㊀中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二三五四九五・二三一二三八

㊁灣仔軒尼詩道十八號本報廣告部

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）電話：七二九三〇七・七三〇七〇八

㊃北角英皇道三一九號老寶公司。

㊄九龍太子行（太子道四三二號）。

㊅深水埗生生金行（青山道三二六號）

㊆佐敦道生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。

㊇旺角生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㊈九龍城生生金行（太子道四十七號）。

㊉佐敦生生金行（佐敦道卅七號E）。

紅磡生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

荃灣生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

牛池灣生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租 廠（香港）

北角地下

士瓜灣

商業舖位寫字樓出售

中環怡和大廈146 電話：250669

鳳凰新村舖

旺舖招租

平租

舖380元

橫門招租

寫字樓租

德輔道中

士多急讓

三星平讓

車牌最靚

衣車平沽

水櫃廉讓

出國廉讓

農場出頂

聘請升降機技工及學徒

髮廠出讓

三針牛出讓

旺舖平讓

廉讓

美國加拿大移民就業升學

泰星馬台灣日本簽證機票

中英護照申請及來港辦理居留申請等手續歐亞非公司

九龍彌敦道593號旺角廖創興銀行大廈601室六樓

歐亞非公司（電梯按5字）電話K844790 K880213

加拿大美國升學移民

聘請教師

和合介紹所

急請職員

售貨店員

柯式晒版

女教師

請油公仔

招請男工

餐室女職

聘請文員

教員

請外勤

下午女傭

招請工什力伕

聘津貼

男女校工

家庭婦女

請練習工

單車送貨

請男校工

一流餐廳

化學教員

急聘教師

英文教師

男見習生

周生生金行有限公司招聘

女售貨員

帳稅

市民秘書

專門報稅

家庭補習

徵男筆友

徵求女伴

徵求女友

徵借現金

誠徵女友

徵醫手汗

徵男友

專利註冊

誠徵舖位

誠徵女友

啓事

遺失聲明

遺失聲明

旅遊簽證

台灣觀光

八百五十元

尋人

加拿大

永安旅運社

修理電視

百葉窗簾

揮春批發

賀年金咭

打字機

收銀機

勞工保險

推銷方法

油印影印

昌記設計

內線電話

雪櫃噴油

噴油雪櫃

高價收購

保險服務

美國友邦保險有限公司營業主任范又新 電話：K942634 K947145

毛彩跳棒

公模製造

盤定姓名

專改西裝

良記裝飾

中華護照

旅遊快証

廉價機票

打字機

雪櫃噴油

花都窗簾公司

萬能角鋼

簽証機票

航通旅行社

雪櫃噴油

影印

木衣夾

比國臭丸

雪櫃噴油

電視

大幫公模

速成英婦

商科語言學校招生 TEL. 883376

賺錢搵我

法語初級

稀奇秘技

英國發音學

慈幼托兒

學

學

招生

百利電視

星架坡快證

燒烤示範

德信烹飪

珠算

寄宿托兒

哥林比亞工程學校

有聲無綫電工程實物函授科

無綫電及電視工程全科招日夜新班

九龍南華中學

日文導正

英人小姐

英人教授

攝影全科

香港商科語言書院招生

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

簿記 會計 速記

■ 打字全科：全部新機40元學到畢業

■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準

■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成

■ TOEFL 班

■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。

■ 香港稅例 ■ 成本會計 ■ 商業信札 ■ 數理化學 ■ 英文速記

■ 出入口文員班 ■ 廣告畫裝飾班 ■ 模型雕塑班 ■ 圖畫班 ■ 各業會計

■ 電腦班 ■ 電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文 ■ 裁剪全科

人人可讀

電視專科

招寄宿生

日語學院

學

鄧桂廚

創校優待免學費一月

60元寄宿

英文簿記

青年會辦

縫紉

英語會話

國際工商

打字

魔術

出入口

英婦

好運搬屋公司

650029 779040

立榮搬屋公司

新隆

大勝搬屋公司

中聯搬屋公司

H-717922・710725 K-672608・667301

福來搬屋公司

H708973・K672608

安全搬屋公司

九675872・672704 港444566

搬運

裁剪特廉

灣仔日文專科15元

興隆搬屋公司

九：672704 港：444566

啓事

承頂聲明

為安公司

領金

百樂門 麗斯

環球

東城

北國

鳴謝

退股聲明

結束營業

領帛金

為安公司